Family monitor
SBC SC450

Instructions for use
English 4

Instructions pour l'utilisation
Français 14

Modo de empleo
Español 24

Bedienungsanleitung
Deutsch 34

Gebruiksaanwijzing
Nederlands 44

Istruzioni per l'uso
Italiano 54

Instruções de uso
Português 64

Οδηγίες χρήσης
Ελληνικά 74

Bruksanvisning
Svenska 84

Vejledning
Dansk 94

Bruksanvisning
Norsk 104

Käyttöohje
Suomi 114



Helpline www.p4c.philips.com

België & Luxemburg
Belgien & Luxemburg
Belgique & Luxembourg
(Belgium & Luxembourg)
070 222 303

Danmark (Denmark)
808 82814

Deutschland (Germany)
0180 535 6767

España (Spain)
902 113 384

France
0825 889789

Έλληνας (Greece)
0 0800 3122 1280

Ireland
0176 40292

Italia (Italy)
199 11 88 99

Nederland (Netherlands)
0900-8406

Norge (Norway)
47-22-748 250

Österreich (Austria)
0810 001 203

Portugal
241 63 033

Schweiz/ Suisse/ Svizzera (Switzerland)
0844 800 544

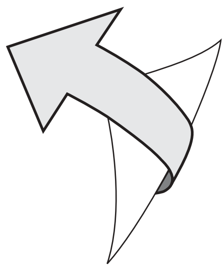
Suomi (Finland)
09 6158 0250

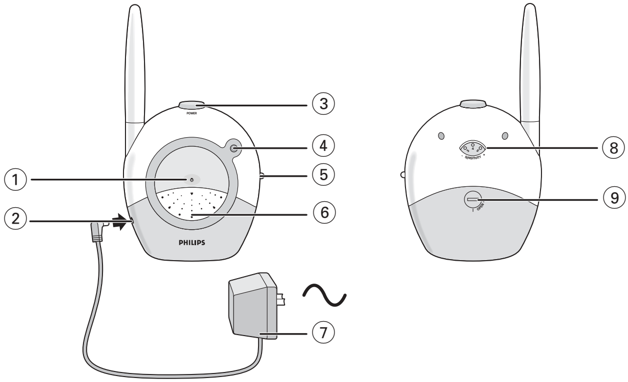
Sverige (Sweden)
08 5985 2250

UK (United Kingdom)
0870 900 9070

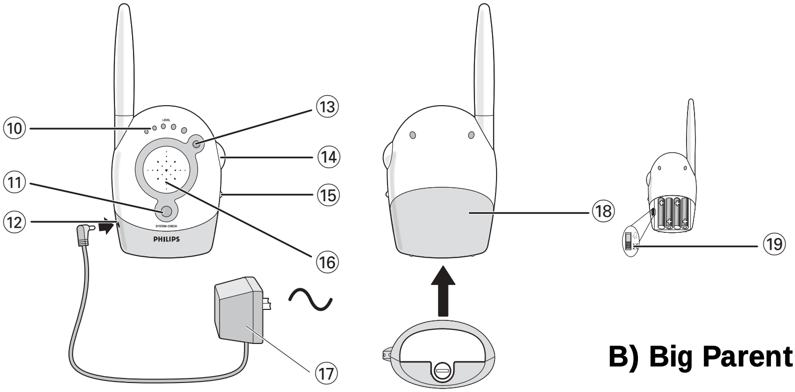
SBC SC450/00/05/84

BE ✔	DK ✔	GR ✔	ES ✔	FR ✔
IRE ✔	IT ✔	LU ✔	NL ✔	AT ✔
PT ✔	FI ✔	SE ✔	UK ✔	NO✔
DE ✔	CH✔			

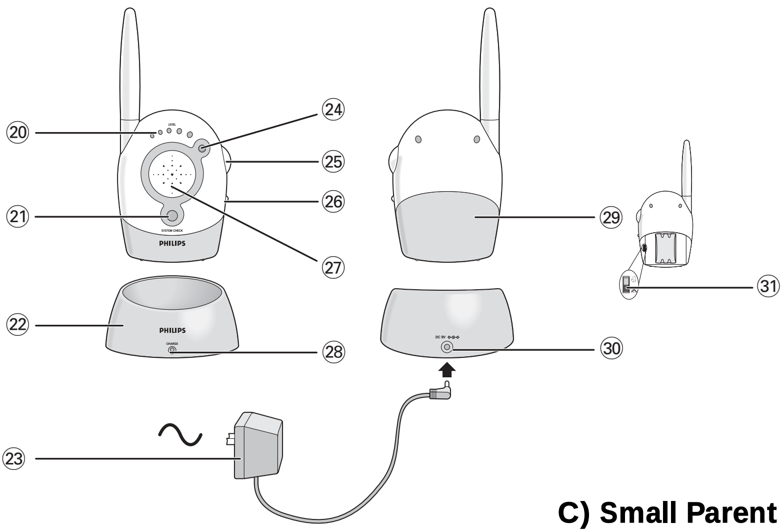




A) Baby Unit



B) Big Parent Unit



C) Small Parent Unit

Your baby monitor

SBC **SC450**

Philips is dedicated to producing caring, reliable products that new mothers and fathers really need. Products whose reliability and operating quality bring reassurance. You can trust this Philips baby monitor to provide round-the-clock support by ensuring that you can always hear your baby clearly, no matter where you are in the house.

Philips Baby Care, Taking care together

Important information

Please read this guide carefully before using the baby monitor, and keep it for future reference. This baby monitor is intended as an aid. It is not a substitute for responsible and proper adult supervision and should not be used as such.

- Make sure the Baby Unit and adapter cable are always out of reach of the baby, at least 3 feet (one metre) away.
- Never place the Baby Unit inside the baby's bed or playpen.
- Never cover the baby monitor (with a towel, blanket, etc.).
- Clean the baby monitor with a damp cloth.
- Never use the baby monitor near water.
- Radio equipment for wireless applications is not protected against interference from other radio services.

Safety precautions

- Check if the voltage indicated on the type plate of the adapters corresponds to the local mains voltage before connecting to the mains power supply.
- Do not use the set in damp places or close to water.
- Do not expose the set to extreme heat or light (e.g. direct sunlight).
- To prevent electric shock, do not open the cases of the Baby Unit, Parent Units and charger.
- Avoid metallic contact (e.g. metal clips, keys) between the battery contacts and the contacts in the charging base.
- Risk of explosion if battery in small Parent Unit is replaced by an incorrect type.
  Never use non-rechargeable batteries for the small Parent Unit.
- NiMH batteries must be disposed of in accordance with applicable waste disposal regulations.

Environmental information

No unnecessary packaging material has been used. We have tried to make the packaging easy to separate into two mono-materials cardboard (box), and polyethylene.

Please observe the local regulations regarding the diposal of packaging materials, exhausted batteries and old equipment.

Contents

Help line 2
Illustrations 3
General 4
Important information 4-5
Functional overview 5-6
Getting your baby monitor ready 7
Using your baby monitor 8
Features explanation 8-9
Using batteries 10-11
Technical specifications 11
Problem solving 12-13

Functional overview

A) Baby Unit

Product illustration on inside flap:

1 Night light

2 DC power supply socket

3 Power button

Switches the Baby Unit on and off.

4 Power light

- Flashes green when the unit is switched on.
- Flashes red when batteries are almost empty.
- Flashes yellow when a sound is picked up.

5 Channel selection switch

Selects the required channel.

6 Microphone

7 AC power adapter

8 Microphone sensitivity control

Adjusts the microphone sensitivity of the Baby Unit.

9 Battery compartment cover

B) Big Parent Unit

10 Sound-level lights

Visually indicate baby's sound.

11 System check light

- Flashes green when the units have proper contact.
- Flashes red when the units are out of range or when connection is not reliable anymore.

12 DC power supply socket

13 Power light

- Lights up green when the unit is switched on.
- Flashes red when batteries are almost empty.

14 Volume control - on/off switch

Switches the unit on/off and controls the volume.

15 Channel selection switch

Selects the required channel.

16 Loudspeaker

17 AC power adapter

18 Battery compartment cover

19 System check alarm switch

Switches the System Check Alarm on and off.
The alarm beeps when the units are not in contact.

C) Small Parent Unit

20 Sound-level lights

Visually indicate baby's sound.

21 System check light

- Lights up green when the units have proper contact.
- Flashes green when the units are out of range or when connection is not reliable anymore.

22 Charging base

23 AC power adapter

24 Power light

- Lights up green when the unit is switched on.
- Flashes green when batteries are almost empty.

25 Volume control - on/off switch

Switches the unit on/off and controls the volume.

26 Channel selection switch

Selects the required channel.

27 Loudspeaker

28 Charging light

Lights up red when the unit battery is being charged.

29 Battery compartment cover

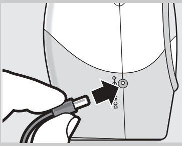
30 DC power supply socket

31 System check alarm switch

Switches the system check alarm on and off.
The alarm beeps when the units are not in contact.

Getting your baby monitor ready

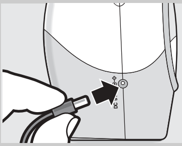
Baby Unit



- Connect the AC power adapter (7) to an AC mains socket, and then connect the cord to the DC power supply socket (2) of the Baby Unit.

Note: To switch off the Baby Unit completely, press the POWER button (3).

Big Parent Unit

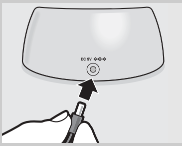


- Connect the AC power adapter (17) to an AC mains socket, and then connect the cord to the DC power supply socket (12) of the big Parent Unit.

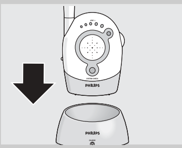
Note: To switch off the big Parent Unit completely, switch the Volume control - on/off switch (14) to Off.

Small Parent Unit

The small Parent Unit uses a rechargeable battery pack. This is already installed, but first it must be charged for at least 14 hours as follows before using the unit outside the charging base:



1 Connect the AC power adapter (23) to an AC mains socket, and then connect the cord to the DC power supply socket (30) of the charging base (22).



2 Place the small Parent Unit inside the charging base.
The red charging light (28) lights.
> The small Parent Unit can be operated now but you should leave it in the charging base until the batteries are fully charged (at least 14 hours). When the batteries are fully charged, take the small Parent Unit out of the charging base and use cordlessly for up to 12 hours.
> When the Power light (24) flashes green, the battery power is low. Place the small Parent Unit inside the charging base to recharge the batteries.

Avoiding interference

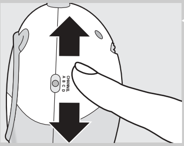
- If there is interference or if sound reception is poor, switch all units to another channel.
Always make sure that the Channel selection switches (5, 15, 26) on all units are set to the same position.
Near a window, the Parent Unit picks up interferences from further away. Move Parent Unit away from window.

Using your baby monitor

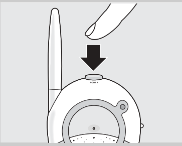
Listening to your baby

Both Parent Units can be used at the same time.
To use the units to listen to your baby:

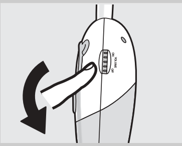
1 Position the Baby Unit at least 3 feet (1 metre) away from the baby so that the microphone (6) can pick up baby's sounds.



2 Set the Channel selection switches (5, 15, 26) to the same position on all units.



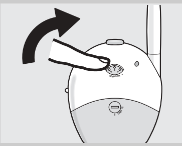
3 Press the Power button (3) on the Baby Unit to turn it on.
> The power light (4) lights up (green).



4 Switch on the big Parent Unit using the Volume control - on/off switch (14) and adjust the volume to the level you prefer.

5 Switch on the small Parent Unit using the Volume control - on/off switch (25) and adjust the volume to the level you prefer.

6 Allow 10-30 seconds for the units to establish a link.
> The green SYSTEM CHECK lights (11,21) show a steady light when the Parent Units and the Baby Unit are in touch with each other.

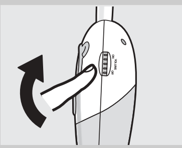


7 Adjust the microphone sensitivity of the Baby Unit to a level you prefer (using your own voice as a sound reference).

8 Move away from the Baby Unit with the Parent Units.

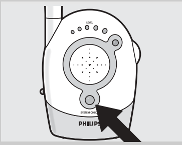
Features explanation

Monitoring baby silently



- Adjust the volume on the Parent Units to the lowest level using the Volume control - on/off switch (14, 25 - do not switch off).
  > The sound-level lights (10, 20) visually alert you to the baby's sounds. The more sound your baby makes, the more lights light up.
  > When no sound is detected, all lights will be off.

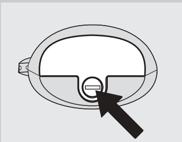
Checking that the units are in touch



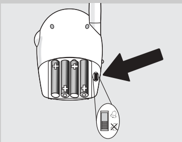
- Check that the digital SYSTEM CHECK lights (11, 21) on the Parent Units show a steady light (green) to confirm that the connection between all units is reliable.
  If the lights lights up green, move the Parent Units closer to the Baby Unit. The lights flash if the units are out of range for more than 30 seconds or if there is interference.

Switching on the system check alarm

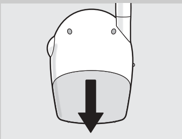
You can switch on the system check alarm on the Parent Units that beeps when the units are not in touch. By default, the system check alarm is switched off.



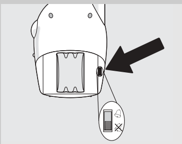
1 Open the big Parent Unit's battery compartment cover (18), using a coin.



2 Set the switch (19) inside the compartment to the ON position (🔔).
3 Close battery compartment cover.
> The system check light (11) will remain active, independent of the switch setting.

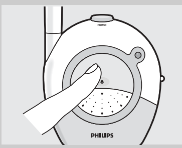


4 Open the small Parent Unit's battery compartment cover (29).



5 Set the switch (31) inside the compartment to the ON position (🔔).
6 Close battery compartment cover.
> The system check light (21) will remain active, independent of the switch setting.

Switching on the night light



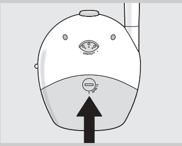
- Press the Baby Unit night light (1) to switch it on and off.
- When operating the Baby Unit on batteries, switch off the night light to save power.

Range 200m in open air

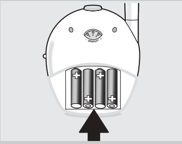
The baby monitor has an operating range of up to 650 feet (200 metres) in ideal open-air conditions. Indoors the range is limited to a maximum of 150 feet (50 metres). Walls, ceilings, large objects and even glass affect the operating range. The more obstacles there are in between, the shorter the operating range.

Using batteries

Operating the Baby Unit cordlessly



1 Remove the battery compartment cover (9), using a coin.

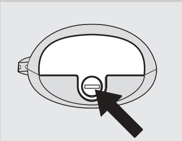


2 Insert four 1.5V AA batteries noting the + and - configuration inside the battery compartment.
Batteries are not included; we recommend non-rechargeable Philips alkaline batteries.

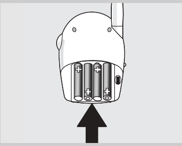
3 Put the cover (9) back in place and secure, using a coin.
> The Baby Unit operates cordlessly for up to 30 hours on fresh batteries. The POWER light (4) lights up red when battery power is low. If this happens install new batteries.

Note: Do not use rechargeable batteries. The Baby Unit will not function on rechargeable batteries.

Operating the big Parent Unit cordlessly



1 Open the battery compartment cover (18), using a screwdriver.

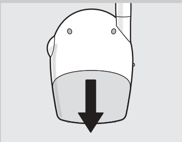


2 Insert four 1.5V AA batteries noting the + and - configuration inside the battery compartment.
Batteries are not included; we recommend non-rechargeable Philips alkaline batteries.

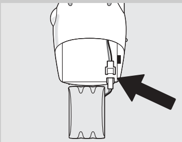
3 Put the cover (18) back in place and secure), using a screwdriver.
> The big Parent Unit operates cordlessly for up to 30 hours on fresh batteries. The Power light (4) flashes red when battery power is low. If this happens install new batteries.

Notes:
- *Do not use rechargeable batteries. The Baby Unit will not function on rechargeable batteries.*
- *When rechargeable batteries are used in the Baby Unit, they will not be charged.*
- *As soon as the batteries are inserted, battery back up will be activated. In the event of mains failure during mains operated use, the unit will automatically switch to battery operated use. As soon as the mains supply is back on, the unit switches to mains operated operated use again.*

Replacing the small Parent Unit's battery pack



1 Open the small Parent Unit's battery compartment cover (29).
2 Disconnect the old battery pack from the power plug and remove.



3 Carefully connect the new battery pack to the power plug and place inside the battery compartment.

4 Close battery compartment cover (29).

- Remove the battery-pack from the Parent Unit if it is not used for long periods of time.

Batteries



Dispose of used batteries in an environmentally friendly manner.
Do not mix old and new batteries, or different types of batteries.
Remove Baby Unit batteries if the baby monitor is not to be used for long periods.

Technical specifications

Power supply:	– Battery pack; rechargeable NiMH for small Parent Unit (included). – Optional batteries 4x 1.5V; AA for Baby Unit and big Parent Unit (not included) – AC power adapter 230V AC, 50 Hz (three included): - Output voltage 9V DC, 200mA.
Operating range:	Up to 200 metres in ideal conditions (walls, floors, etc. can limit this distance).
Operating temperature:	10 °C to 40 °C
Digital pilot tone:	Continuous communication link (hidden signal helps reduce interference and ensures a continuous link between both units so you only hear your baby's sounds).
Transmission frequencies	SBC SC450/00/05/84: from 40.695 to 40.675 MHz

Problem solving

Problem	Possible cause	Solution
Power light does not light up	Parent Unit(s): Unit(s) not turned on.	Turn the Volume control on/off switch control (14, 25) downwards.
	Power adapter(s) not plugged in or batteries are exhausted.	Plug in power adapter(s) (17, 23) or replace/recharge batteries.
	Baby Unit: Unit is not turned on.	Connect BU to mains supply/insert batteries and push power button (3).
	Power adapter is not plugged in or batteries are exhausted.	Plug in power adapter (7) or replace batteries.
Small Parent Unit batteries do not charge	Battery life is at an end.	Connect charging base (22) to mains, power. Replace battery pack.
No sound	Volume on Parent Unit(s) is set too low.	Turn the Volume control on/off switch control (14, 25) downwards.
	Microphone sensitivity on Baby Unit is set too low.	Adjust the microphone sensitivity of the Baby Unit, using the Microphone sensitivity control (8).
Power light lights up red	Batteries are low or empty.	Big Parent Unit -replace batteries or connect to mains power. Small Parent Unit: - recharge battery pack. Baby Unit: - replace batteries or connect to mains power.
Interference or poor reception	Mobile or cordless phones too close to the baby monitor.	Move phones away from the units. Move Parent Unit(s) closer to Baby Unit.
	Parent Unit(s) too close to a window.	Move Parent Unit(s) away from windows.
Pick-up from another baby monitor	Both systems are operating on the same frequency.	Switch channels.

System check lights (11, 21) flashing green/red	Units are out of range or there is interference from another FM source.	Move units closer together to restore the link and wait 10-30 seconds for confirmation (green SYSTEM CHECK lights (11,21) give a steady light). Remove the other FM source.
	Baby Unit is not switched on.	Press Power button (3).
Parent Unit reacts tooslow/late on baby's sound	Microphone sensitivity on Baby Unit is set too low.	Adjust the microphone sensitivity of the Baby Unit to a higher level, using the microphone sensitivity control (8).
	Baby Unit too far away from baby.	Move Baby Unit closer to baby.
Parent Unit reacts too quickly on other ambient sounds	Microphone sensitivity on Baby Unit is set too high.	Adjust the microphone sensitivity of the Baby Unit to a lower level, using the microphone sensitivity control (8).
	Baby Unit too far away from baby.	Move Baby Unit closer to baby.

Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, hereby declares that this SBC SC450 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Need Help?

If you have any questions about the SBC SC450, please contact our helpline for assistance! You can find the number in the list on page 2.

Before you call, please read this manual carefully.
You will be able to solve most of your problems.

The model number of the baby monitor is SBC SC450.

Date of purchase: _____ /_____ /______
day /month /year

Votre moniteur pour bébé

SBC **SC450**

Philips s'engage à fournir des produits paramédicaux fiables réellement utiles aux jeunes mamans et papas. Des produits rassurants par leur fiabilité et leurs performances. Vous pouvez faire confiance à ce moniteur pour bébé Philips pour assurer une surveillance permanente. Vous entendrez votre bébé clairement, quel que soit l'endroit où vous vous trouverez dans la maison.

Philips Baby Care, Taking care together

Important

Lisez ce guide attentivement avant d'utiliser le moniteur de télésurveillance pour bébé, et conservez-le pour vous y reporter ultérieurement. Ce moniteur pour bébé n'est qu'une assistance. Il ne saurait se substituer à une surveillance adulte responsable et ne doit en aucun cas être considéré comme tel.

- Assurez-vous que le moniteur et le câble de l'adaptateur sont toujours hors de portée du bébé, à une distance d'au moins un mètre.
- Ne placez jamais le moniteur dans le lit ou le parc du bébé !
- Ne couvrez jamais le moniteur (avec une serviette, une couverture, etc.).
- Nettoyez le moniteur avec un chiffon humide.
- N'utilisez jamais le moniteur à proximité de l'eau.
- Les équipements radio pour applications sans fil ne sont pas protégés contre les perturbations dues à d'autres services radio.

Consignes de sécurité

- Vérifiez que la tension indiquée sur l'adaptateur correspond à celle du secteur avant de le brancher.
- N'utilisez pas l'appareil dans des lieux humides ou à proximité de l'eau.
- N'exposez pas l'appareil à une source de chaleur ou de lumière extrême (par exemple, directement au soleil).
- Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le boîtier de l'unité bébé, des unités parents ni du chargeur.
- Évitez tout contact avec d'objets métalliques (trombones, clefs, etc.) entre les contacts des batteries et ceux du chargeur.
- Utilisez une pile compatible dans l'unité parents secondaire pour éviter tout risque d'explosion.
  N'utilisez jamais de piles non rechargeables dans l'unité parents secondaire.
- Les batteries NiMH doivent être mises au rebut conformément à la réglementation en vigueur.

Environnement

Aucun matériau d'emballage superflu n'a été utilisé. Nous nous sommes efforcés de faciliter la séparation du carton (boîte) et du polyéthylène.
Respectez la réglementation en vigueur concernant la mise au rebut des matériaux d'emballage, des batteries épuisées et des équipements hors service.

Sommaire

Assistance téléphonique 2
Illustrations 3
Généralités 14
Important 14-15
Présentation des fonctionnalités 15-16
Mise en service de votre moniteur pour bébé 17
Utilisation de votre moniteur pour bébé 18
Description des fonctionnalités 18-19
Utilisation des batteries 20-21
Caractéristiques techniques 21
Résolution des problèmes 22-23

Présentation des fonctionnalités

A) Unité bébé

illustration montrant le produit sur le volet intérieur :

1 Veilleuse
2 Prise d'alimentation en courant continu
3 Bouton marche/arrêt
Allume et éteint l'unité bébé.
4 Témoin d'alimentation
- Clignote en vert lorsque l'unité est mise sous tension.
- Clignote en rouge lorsque les batteries sont presque épuisées.
- Clignote en jaune lorsqu'un son est capté.

5 Sélecteur de canal
Sélectionne le canal souhaité.
6 Microphone
7 Adaptateur d'alimentation secteur
8 Contrôle de sensibilité du microphone
Permet de régler la sensibilité du microphone de l'unité bébé.
9 Compartiment des batteries

B) Unité parent principale

10 Témoins de Volume
Indique visuellement le volume des sons émis par le bébé

11 Témoin de contrôle du système
- Clignote en vert lorsque la connexion est établie entre les deux unités.
- Clignote en rouge lorsque les unités sont hors de portée ou que la connexion a perdu de sa fiabilité.

12 Prise d'alimentation en courant continu

13 Témoin d'alimentation
- S'allume en vert lorsque l'unité est mise sous tension.
- Clignote en rouge lorsque les batteries sont presque épuisées.

14 Réglage du volume - Commutateur marche/arrêt
Met l'unité sous tension/hors tension et contrôle le volume.

15 Sélecteur de canal
Sélectionne le canal souhaité.

16 Haut-parleur

17 Adaptateur d'alimentation secteur

18 Compartiment des batteries

19 Commutateur d'alarme système
Active et désactive l'alarme système. L'alarme émet un bip lorsque la connexion entre les deux unités est coupée.

C) Unité parents secondaire

20 Témoins de Volume
Indique visuellement le volume des sons émis par le bébé

21 Témoin de contrôle du système
- S'allume en vert lorsque la connexion est établie entre les deux unités.
- Clignote en vert lorsque les unités sont hors de portée ou que la connexion a perdu de sa fiabilité.

22 Chargeur

23 Adaptateur d'alimentation secteur

24 Témoin d'alimentation
- S'allume en vert lorsque l'unité est mise sous tension.
- Clignote en vert lorsque les batteries sont presque épuisées.

25 Réglage du volume - Commutateur marche/arrêt
Met l'unité sous tension/hors tension et contrôle le volume.

26 Sélecteur de canal
Sélectionne le canal souhaité.

27 Haut-parleur

28 Témoin de charge
S'allume en rouge pendant que la batterie se recharge.

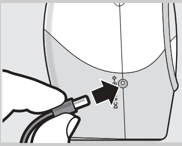
29 Compartiment des batteries

30 Prise d'alimentation en courant continu

31 Commutateur d'alarme système
Active et désactive l'alarme système. L'alarme émet un bip lorsque la connexion entre les deux unités est coupée.

Mise en service de votre moniteur pour bébé

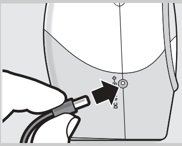
Unité bébé



- Branchez l'adaptateur secteur (7) à une prise murale puis le cordon à la prise d'alimentation en courant continu (2) de l'unité bébé.

Remarque : Pour éteindre l'unité bébé, appuyez sur le bouton POWER (3).

Unité parents principale

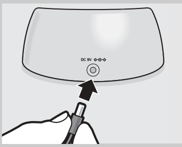


- Branchez l'adaptateur secteur (17) à une prise murale puis le cordon à la prise d'alimentation en courant continu (12) de l'unité parents principale.

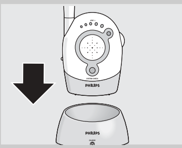
Remarque : Pour éteindre l'unité parents principales, placez le commutateur marche/arrêt du réglage de volume (14) sur Off.

Unité parents secondaire

L'unité parents secondaire utilise des batteries rechargeables. Elles sont déjà installées mais doivent d'abord être chargées pendant au moins 14 heures avant de pouvoir utiliser l'unité hors du chargeur :



1. Branchez l'adaptateur secteur (23) à une prise murale puis le cordon à la prise d'alimentation en courant continu (30) du chargeur (22).



2. Placez l'unité parents secondaire sur son chargeur.
   Le témoin de charge rouge s'allume (28).
   > L'unité parents secondaire est maintenant opérationnelle ; toutefois, vous devez la laisser dans le chargeur jusqu'à ce que les batteries soient à pleine charge (au moins 14 heures). Une fois les batteries à pleine charge, vous pouvez retirer l'unité parents secondaire du chargeur et l'utiliser en mode sans fil pendant 12 heures.
   > Lorsque le témoin d'alimentation (24) clignote en vert, cela indique que les batteries sont faibles. Placez l'unité parents secondaire sur son chargeur pour recharger les batteries.

Éviter les interférences

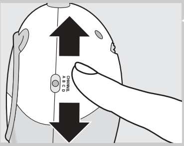
- S'il se produit des interférences ou si la réception sonore est mauvaise, commutez les deux unités sur un autre canal.
  Assurez-vous que les sélecteurs de canal (5, 15 et 26) de toutes les unités sont sur la même position.
  À proximité d'une fenêtre, l'unité parent est plus sensible aux interférences. Éloignez-la de la fenêtre.

Utilisation de votre moniteur pour bébé

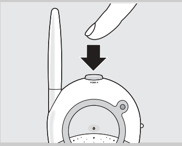
Écoute de votre bébé

Il est possible d’utiliser les deux unités parents en même temps.
Pour écouter votre bébé avec les unités parents :

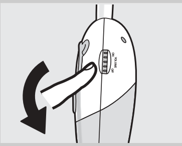
1 Placez l’unité bébé à au moins un mètre du bébé pour que le microphone (6) puisse capter les sons émis par celui-ci.



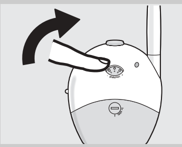
2 Réglez les sélecteurs de canal (5, 15 et 26) sur le même canal pour toutes les unités.



3 Appuyez sur le bouton d’alimentation (3) du moniteur pour bébé pour l’allumer.
> Le témoin d’alimentation (4) s’allume en vert.



4 Allumez l’unité parents principale à l’aide du commutateur marche/arrêt du réglage de volume (14), puis réglez le volume sur le niveau souhaité.
5 Allumez l’unité parents secondaire à l’aide du commutateur marche/arrêt du réglage de volume (25), puis réglez le volume sur le niveau souhaité.
6 Attendez 10 à 30 secondes que les unités établissent la liaison.
> Le voyant numérique de CONTRÔLE DU SYSTÈME (11,21) reste allumé en permanence (vert) lorsque les unités parents et le moniteur pour bébé sont interconnectés.

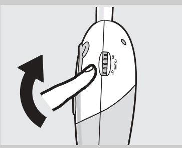


7 Appuyez sur la touche de sensibilité (3) pour régler la sensibilité du microphone du moniteur pour bébé sur le niveau souhaité (en vous basant sur votre propre voix).

8 Éloignez-vous du moniteur avec les unités parents.

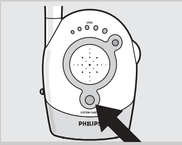
Description des fonctionnalités

Surveillance silencieuse du bébé



- Réglez le volume des unités parents sur le niveau le plus bas à l’aide de la commande de volume on/off (14, 25) (sans le couper).
> Ces voyants (10, 20) vous alertent visuellement des sons émis par le bébé.
Plus votre bébé crie fort, plus les témoins allumés sont nombreux.
> Lorsqu’aucun son n’est détecté, tous les témoins sont éteints.

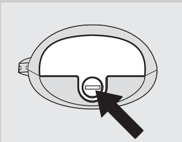
Vérification de la connexion entre les unités



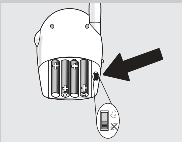
- Les témoins numériques de CONTRÔLE DU SYSTÈME (11, 21) de l'unité parent doivent être allumé (en vert) en permanence pour que la connexion entre toutes les unités soit fiable.
  S'ils clignotent (vert), rapprochez les unités parents du moniteur pour bébé. Les témoins se mettent à clignoter lorsque les unités sont hors de portée pendant plus de 30 secondes ou s'il se produit une interférence.

Activation de l'alarme de contrôle du système

Vous pouvez activer l'alarme de contrôle du système sur les unités parents ; celles-ci émettent alors un signal sonore lorsque la connexion entre les unités est rompue. Par défaut, l'alarme de contrôle du système est coupée.

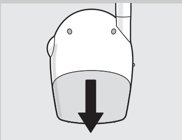


1 Ouvrez le compartiment des batteries de l'unité parents principale (18) à l'aide d'une pièce de monnaie.

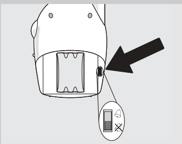


2 Placez le commutateur (19) à l'intérieur du compartiment sur la position ON (🔔).

3 Refermez le couvercle du compartiment des batteries.
> Le témoin de contrôle du système (11) reste actif, indépendamment de la position du commutateur.



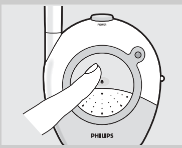
4 Ouvrez le compartiment des batteries de l'unité parents secondaire (29).



5 Placez le commutateur (31) à l'intérieur du compartiment sur la position

6 Refermez le couvercle du compartiment des batteries.
> Le témoin de contrôle du système (21) reste actif, indépendamment de la position du commutateur.

Mise sous tension de la veilleuse



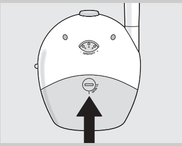
- Appuyez sur la veilleuse de l'unité bébé (1) pour l'allumer ou l'éteindre.
- Éteignez la veilleuse lorsque le moniteur fonctionne sur piles afin de les économiser.

Portée de 200 m en espace dégagé

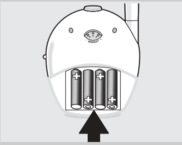
Le moniteur pour bébé a une portée de 200 mètres dans des conditions optimales et en espace dégagé. En intérieur, la portée est d'au maximum 50 mètres. Les murs, les plafonds, les objets volumineux et même le verre ont une incidence sur la portée d'émission/réception. Plus les obstacles sont nombreux, plus la portée est réduite.

Utilisation des batteries

Utilisation de l'unité bébé en mode sans fil



1 Retirez le couvercle du compartiment des batteries (9) à l'aide d'une pièce de monnaie.

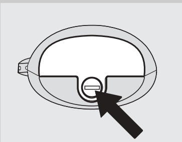


2 Insérez quatre batteries AA de 1,5 V dans le compartiment en respectant les polarités.
Les batteries ne sont pas fournies ; nous recommandons l'utilisation de piles alcalines Philips non rechargeables.

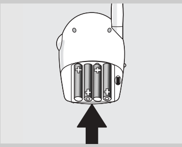
3 Remettez le couvercle (9) en place et fixez-le à l'aide d'une pièce de monnaie.
> En mode sans fil, l'autonomie de l'unité bébé atteint 30 heures avec des piles neuves. Le témoin POWER (4) s'allume en rouge lorsque les piles sont faibles. Dans ce cas, installez de nouvelles piles.

Remarque : N'utilisez pas des batteries rechargeables. L'unité bébé ne fonctionne pas sur des batteries rechargeables.

Utilisation de l'unité parents principale en mode sans fil



1 Ouvrez le couvercle du compartiment des batteries (18) à l'aide d'un tournevis.

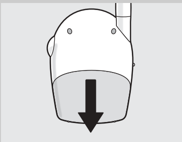


2 Insérez quatre batteries AA de 1,5 V dans le compartiment en respectant les polarités.
Les batteries ne sont pas fournies ; nous recommandons l'utilisation de piles alcalines Philips non rechargeables.

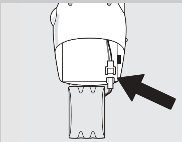
3 Remettez le couvercle (18) en place et fixez-le à l'aide d'un tournevis.
> En mode sans fil, l'autonomie de l'unité parents principale atteint 30 heures avec des piles neuves. Le témoin d'alimentation (4) s'allume en rouge lorsque les piles sont faibles.
Dans ce cas, installez de nouvelles piles.

Remarques :
- *N'utilisez pas des batteries rechargeables.*
  L'unité bébé ne fonctionne pas sur des batteries rechargeables.
- *Si vous utilisez des batteries rechargeables dans l'unité bébé, elles ne se rechargent pas.*
- *Dès que les batteries sont insérées, l'alimentation de secours est activée. En cas de panne de secteur pendant l'utilisation, le moniteur passe automatiquement sur l'alimentation de secours. Dès que l'alimentation secteur est restaurée, il repasse sur celle-ci.*

Remplacement des batteries de l'unité parents secondaire



1 Ouvrez le compartiment des batteries de l'unité parents secondaire (29).
2 Débranchez les batteries usagées et retirez-les.



3 Branchez les nouvelles batteries à la prise et replacez-les dans le compartiment.

4 Refermez le couvercle du compartiment des batteries (29).

- Retirez les batteries de l'unité parents si elle doit rester inutilisée pendant une période prolongée.

Batteries



Respectez l'environnement lorsque vous mettez les batteries au rebut. Évitez de combiner des batteries usagées et des batteries neuves ou des batteries de types différents. Retirez les batteries de l'unité bébé si vous comptez ne pas utiliser le moniteur pendant une période prolongée.

Caractéristiques techniques

Alimentation :	- Batterie NiMH rechargeable pour unité parents secondaires (fournie). - 4 batteries optionnelles de 1,5 V AA pour unité bébé et unité parents principales (non fournies) - Adaptateur secteur 230 V~, 50 Hz (trois fournis) : - Tension de sortie : 9 V continu, 200 mA.
Distance de fonctionnement :	Jusqu'à 200 mètres dans les conditions idéales (les murs, les sols, etc. peuvent réduire cette distance).
Température en fonctionnement :	10 ° C à 40 ° C
Tonalité pilote numérique :	Communication numérique permanente (le signal caché aide à réduire les interférences et assure une communication entre les deux unités ; vous êtes ainsi assuré de n'entendre que les sons émis par votre bébé).
Transmission fréquences	SBC SC450/00/05/84 : de 40,695 à 40,675 MHz

Résolution des problèmes

Problème	Cause possible	Solution
Le témoin d'alimentation ne s'allume pas	Unité(s) parents : Unité(s) éteinte(s).	Tournez le réglage VOLUME ON/OFF (14, 25) vers le bas.
	Le ou les adaptateurs secteurs ne sont pas branchés ou les batteries sont déchargées.	Branchez le ou les adaptateurs (17, 23) ou remplacez/rechargez les batteries.
	Moniteur pour bébé :l'unité est éteinte.	Branchez l'unité au secteur/insérez des batteries et appuyez sur le bouton marche/arrêt (3).
	L'adaptateur secteur n'est pas branché ou les batteries sont déchargées.	Branchez l'adaptateur secteur (7) ou remplacez batteries.
Unité parents secondaire ne se rechargent pas.	La batterie est épuisée.	Branchez le chargeur (22) au secteur. Remplacez la batterie.
Pas de son	Le volume de la ou des unités parents est réglé La sensibilité du microphone de l'unité bébé est réglée trop bas.	Tournez le réglage VOLUME ON/OFF (14, 25) trop bas. vers le bas. Réglez la sensibilité du microphone de l'unité bébé à l'aide du réglage de sensibilité du microphone (8).
Le témoin d'alimentation s'allume en rouge	Les batteries sont faibles ou vides.	Unité parents principale : - remplacez les batteries ou branchez-la au secteur. Unité parents secondaire : - Rechargez les batteries. Moniteur pour bébé : - remplacez les batteries ou branchez-le au secteur.
Interférence ou mauvaise réception	Les téléphones portables ou sans fil sont trop proches du moniteur pour bébé.	Éloignez les téléphones des unités. Rapprochez la ou les unités parents de l'unité bébé.
	La ou les unités parents sont trop près d'une fenêtre.	Éloignez-les de la fenêtre.
Interférence d'un autre moniteur pour bébé	Les deux systèmes sont sur la même fréquence.	Changez de canal.

Témoins de contrôle du système (11, 21) clignote vert/rouge	Les unités sont hors de portée ou il se produit interférence avec une autre source FM.	Rapprochez les unités pour restaurer la liaison et attendez 13-30 secondes que la confirmation (les témoins verts de CONTRÔLE DU SYSTÈME (11, 21) sont allumés en continu). Retirez l'autre source FM.
	Le moniteur pour bébé n'est pas allumé.	Appuyez sur le bouton marche/arrêt (3).
L'unité parent réagit trop lentement/tard auxsons émis par le bébé	La sensibilité du microphone de l'unité bébé est réglée trop bas.	Réglez la sensibilité du microphone de l'unité bébé sur un niveau plus élevé avec le réglage de sensibilité du microphone (8).
	L'unité bébé est trop loin du bébé.	Rapprochez-la du bébé.
L'unité parent réagit trop rapidement à d'autres	La sensibilité du microphone de l'unité bébé est trop élevée.	Réglez la sensibilité du microphone de l'unité bébé plus bas à l'aide du réglage de sensibilité du microphone (8).
	L'unité bébé est trop loin du bébé.	Rapprochez-la du bébé.

Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories déclare que le SBC SC450 est conforme aux principales normes et autres dispositions de la directive 1999/5/CE.

Besoin d'aide ?

Pour toute question concernant le SBC SC450, contactez notre service d'assistance téléphonique.
Vous trouverez le numéro dans la liste de la page 2.

Avant d'appeler, lisez ce manuel attentivement.
Dans la plupart des cas, vous y trouverez la solution à votre problème.

La référence du moniteur de télésurveillance pour bébé est SBC SC450.

Date d'achat : _____ /_____ /______
jour /mois /année

El vigilabebés

SBC **SC450**

Philips se dedica a fabricar los productos cuidados y fiables que necesitan las mamás y papás de hoy en día. Productos cuya fiabilidad y calidad de uso tranquilizan. Puede confiar en el servicio que este vigilabebés de Philips le proporcionará en todo momento, al asegurar que siempre pueda oír claramente a su bebé, se encuentre donde se encuentre dentro de la casa.

Cuidado de bebés Philips, cuidándolo juntos

Información importante

Lea esta guía atentamente antes de usar el vigilabebés y guárdela para poder consultarla en el futuro. El vigilabebés está diseñado como una ayuda. No es un sustituto de la supervisión responsable y correcta por parte de los padres y no debe utilizarse como tal.

- Asegúrese de que el vigilabebés y el cable adaptador no están al alcance del bebé y se encuentran a un metro de distancia como mínimo.
- No coloque nunca el vigilabebés en la cama del bebé ni en su parque de juego.
- No lo cubra (con una toalla, manta, etc.)
- Límpielo con un paño húmedo.
- No lo utilice cerca del agua.
- El equipo de radio para aplicaciones inalámbricas no está protegido contra las interferencias causadas por otros servicios de radio.

Precauciones de seguridad

- Compruebe si el voltaje indicado en la placa de especificaciones de los adaptadores corresponde al voltaje de la red eléctrica local antes de conectarlo a la misma.
- No utilice el aparato en zonas húmedas o cerca del agua.
- No exponga el aparato a focos intensos de luz o calor, como la luz solar.
- Para evitar descargas eléctricas, no abra la carcasa del vigilabebés, de la unidad para los padres ni del cargador.
- Evite el contacto por medio de objetos metálicos, como clips y llaves, entre los contactos de las pilas y los contactos de la base de carga.
- Existe riesgo de explosión si sustituye la pila de la unidad para los padres pequeña por otra no adecuada.
  Nunca use pilas no recargables para la unidad para los padres pequeña.
- Las pilas de NiMH se deben desechar siguiendo la normativa aplicable en cuanto a desecho de residuos.

Protección del medio ambiente

No se ha utilizado ningún material de embalaje que no sea necesario. Hemos intentado hacer que el embalaje resulte fácil de separar en dos materiales individuales: cartón (la caja) y polietileno.

Respete las normas de su región respecto de cómo se deben desechar los materiales de embalaje, las baterías descargadas y los equipos en desuso.

Contenido

Línea de atención 2
Ilustraciones 3
General 24
Información de interés 24-25
Visión general del funcionamiento 25-26
Preparación del vigilabebés 27
Uso del vigilabebés 28
Explicación de funciones 28-29
Uso de las pilas 30-31
Especificaciones técnicas 31
Solución de problemas 32-33

Visión general del funcionamiento

Ilustración del producto en la solapa interior:

A) Vigilabebés

1 Luz de compañía

2 Enchufe de alimentación CC

3 Botón de encendido

Enciende y apaga el vigilabebés.

4 Luz de encendido

- Parpadea en verde cuando la unidad está encendida.
- Parpadea en rojo cuando las pilas están casi gastadas.
- Parpadea en amarillo cuando se capta un sonido.

5 Interruptor de selección de canal

Selecciona el canal deseado.

6 Micrófono

7 Adaptador de CA

8 Control de sensibilidad del micrófono

Ajusta la sensibilidad del micrófono del vigilabebés.

9 Tapa del compartimento de las pilas

B) Unidad para los padres grande

10 Luces de nivel de sonido
Indican visualmente el sonido del bebé.

11 Luz de comprobación del sistema
- Parpadea en verde cuando las unidades hacen contacto correctamente.
- Parpadea en rojo cuando las unidades están fuera de alcance o la conexión ya no es fiable.

12 Enchufe de alimentación CC

13 Luz de encendido
- Se ilumina en verde cuando la unidad está encendida.
- Parpadea en rojo cuando las pilas están casi gastadas.

14 Control de volumen - interruptor de encendido/apagado
Enciende/apaga la unidad y controla el volumen.

15 Interruptor de selección de canal
Selecciona el canal deseado.

16 Altavoz

17 Adaptador de CA

18 Tapa del compartimento de las pilas

19 Interruptor de alarma de comprobación del sistema
Enciende y apaga la alarma de comprobación del sistema.
La alarma emite un pitido cuando las unidades no están en contacto.

C) Unidad para los padres pequeña

20 Luces de nivel de sonido
Indican visualmente el sonido del bebé.

21 Luz de comprobación del sistema
- Se ilumina en verde cuando las unidades hacen contacto correctamente.
- Parpadea en verde cuando las unidades están fuera de alcance o la conexión ya no es fiable.

22 Base de carga

23 Adaptador de CA

24 Luz de encendido
- Se ilumina en verde cuando la unidad está encendida.
- Parpadea en verde cuando las pilas están casi gastadas.

25 Control de volumen - interruptor de encendido/apagado
Enciende/apaga la unidad y controla el volumen.

26 Interruptor de selección de canal
Selecciona el canal deseado.

27 Altavoz

28 Luz de carga
Se ilumina en rojo cuando se están cargando las pilas.

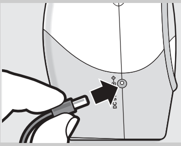
29 Tapa del compartimento de las pilas

30 Enchufe de alimentación CC

31 Interruptor de alarma de comprobación del sistema
Enciende y apaga la alarma de comprobación del sistema.
La alarma emite un pitido cuando las unidades no están en contacto.

Preparación del vigilabebés

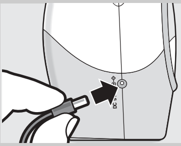
Vigilabebés



- Conecte el adaptador de CA (7) a la red eléctrica y conecte el cable al enchufe de alimentación CC (2) del vigilabebés.

Nota: Para apagar por completo el vigilabebés, pulse el botón de ENCENDIDO (3).

Unidad para padres grande

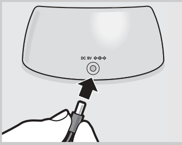


- Conecte el adaptador de CA (17) a la red eléctrica y conecte el cable al enchufe de alimentación CC (12) de la unidad para padres grande.

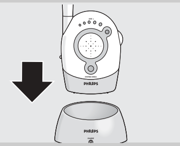
Nota: Para apagar por completo la unidad para padres grande, sitúe el control de volumen - interruptor de encendido/apagado (14) en Off.

Unidad para padres pequeña

La unidad para padres pequeña usa un juego de pilas recargables.
Ya viene instalado, pero antes de usar la unidad fuera de la base de carga se deben cargar las pilas durante al menos 14 horas como se indica:



1 Conecte el adaptador de CA (23) a la red eléctrica y conecte el cable al enchufe de alimentación CC (30) de la base de carga (22).



2 Coloque la unidad para padres dentro de la base de carga.
La luz de carga (28) se ilumina en rojo.
> La unidad para padres pequeña ya se puede utilizar, pero se recomienda dejarla en la base de carga hasta que se carguen completamente las pilas (al menos 14 horas). Cuando las baterías estén cargadas por completo, saque la unidad para padres pequeña de la base; puede usarla sin cable durante un máximo de 12 horas.
> Cuando la luz de encendido (24) parpadea en verde, la pila está baja de carga. Coloque la unidad para padres pequeña dentro de la base de carga para recargar las pilas.

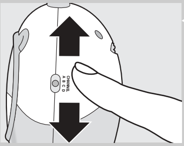
Evitar interferencias

- Si hay interferencias o si la recepción del sonido es deficiente, cambie todas las unidades a otro canal.
Asegúrese siempre de que los interruptores de selección de canal (5, 15, 26) de todas las unidades están en la misma posición.
Si está cerca de una ventana, la unidad para padres capta interferencias provenientes de más lejos. Aleje la unidad para padres de la ventana.

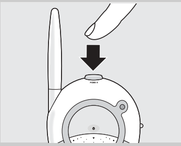
Uso del vigilabebés

Escuchar al bebé

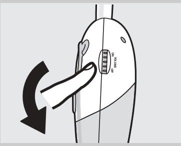
Ambas unidades para padres se pueden usar al mismo tiempo. Para utilizar las unidades para escuchar a su bebé:



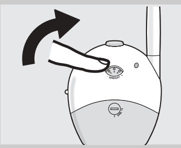
1 Sitúe el vigilabebés a 1 metro de distancia del bebé como mínimo, de manera que el micrófono (6) pueda captar sus sonidos.
2 Configure los interruptores de selección de canal (5, 15, 26) en el mismo canal en todas las unidades.



3 Pulse el botón de encendido (3) del vigilabebés para encenderlo.
> La luz de encendido (4) se ilumina (en verde).



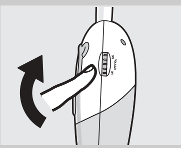
4 Encienda la unidad para padres grande usando el control de volumen - interruptor de encendido/apagado (14) y ajuste el volumen al nivel que prefiera.
5 Encienda la unidad para padres pequeña usando el control de volumen - interruptor de encendido/apagado (25) y ajuste el volumen al nivel que prefiera.
6 Espere 10-30 segundos para que las unidades puedan establecer una conexión.
> Las luces verdes de COMPROBACIÓN DEL SISTEMA (11,21) están continuamente iluminadas cuando la unidad para padres y el vigilabebés están en contacto entre sí.



7 Ajuste la sensibilidad del micrófono del vigilabebés en el nivel deseado (utilizando su propia voz como referencia de sonido).
8 Separe el vigilabebés de las unidades para padres.

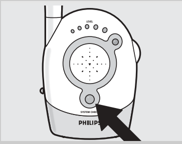
Explicación de funciones

Control silencioso del bebé



- Ajuste el volumen de la unidad para padres en el nivel mínimo mediante el control de volumen - interruptor de encendido/apagado (14, 25; no lo apague).
> Las luces de nivel de sonido (10, 20) le avisarán visualmente si el bebé emite sonidos.
Cuantos más sonidos emita el bebé, más luces se iluminarán.
> Cuando no se detecte ningún sonido, las luces estarán apagadas.

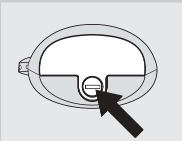
Comprobación de que las unidades están en contacto



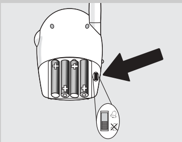
- Compruebe que la luz digital de COMPROBACIÓN DEL SISTEMA (11, 21) de la unidad para padres está continuamente iluminada (en verde) para confirmar que la conexión entre todas las unidades es fiable.
  Si las luces se iluminan en verde, acerque la unidad para padres al vigilabebés. Las luces parpadean si las unidades están fuera de alcance durante más de 30 segundos o si hay interferencias.

Activación de la alarma de comprobación del sistema

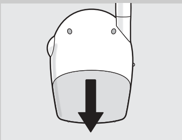
Puede activar la alarma de comprobación del sistema en las unidades para padres, la cual emite un pitido cuando no están en contacto. De forma preterminada, la alarma de comprobación del sistema está desactivada.



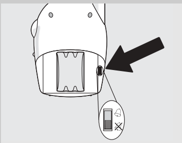
1 Abra la tapa del compartimento para pilas de la unidad para padres grande (18) usando una moneda.



2 Coloque el interruptor (19), que se encuentra dentro del compartimento, en la posición ON (🔔).
3 Cierre la tapa del compartimento para pilas.
  > La luz de comprobación del sistema (11) permanecerá activa, independientemente de la posición del interruptor.

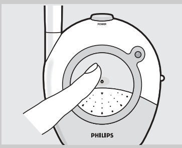


4 Abra la tapa del compartimento para pilas de la unidad para padres pequeña (29).



5 Coloque el interruptor (31), que se encuentra dentro del compartimento, en la posición ON (🔔).
6 Cierre la tapa del compartimento para pilas.
  > La luz de comprobación del sistema (21) permanecerá activa, independientemente de la posición del interruptor.

Encendido de la luz de compañía



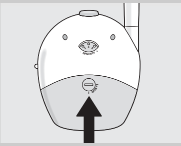
- Pulse la luz de compañía (1) del vigilabebés para encenderla y apagarla.
- Para ahorrar energía, apague la luz de compañía cuando el vigilabebés funcione con pilas.

Rango de funcionamiento de 200 m en exteriores

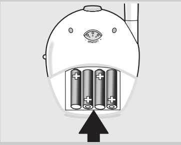
El vigilabebés cuenta con un rango de funcionamiento de hasta 200 m en condiciones ideales en exteriores. En interiores, el rango queda limitado a un máximo de 50 m. Las paredes, los techos, los objetos grandes e incluso los cristales afectan al rango de funcionamiento. A mayor número de obstáculos en medio, menor es el rango de funcionamiento.

Uso de las pilas

Funcionamiento del vigilabebés sin cables



1 Con una moneda, extraiga la tapa del compartimento para pilas (9).



2 Inserte cuatro pilas AA de 1,5 V en el compartimento teniendo en cuenta la configuración de polaridad (signos + y -).

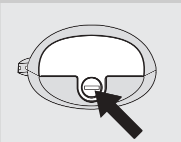
Las pilas no se incluyen; recomendamos pilas alcalinas Philips no recargables.

3 Vuelva a colocar la tapa (9) y fíjela usando una moneda.

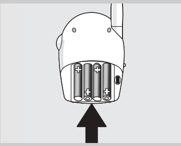
> El vigilabebés funciona sin cables hasta 30 horas con pilas nuevas. La luz de ENCENDIDO (4) se ilumina en rojo cuando las pilas tienen poca carga. Si sucede esto, instale pilas nuevas.

Nota: No use pilas recargables. El vigilabebés no funcionará con pilas recargables.

Funcionamiento sin cables de la unidad para padres grande



1 Con un destornillador, abra la tapa del compartimento para pilas (18).



2 Inserte cuatro pilas AA de 1,5 V en el compartimento teniendo en cuenta la configuración de polaridad (signos + y -).

Las pilas no se incluyen; recomendamos pilas alcalinas Philips no recargables.

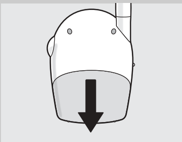
3 Vuelva a colocar la tapa (18) y fíjela usando un destornillador.

> La unidad para padres grande funciona sin cables hasta 30 horas con pilas nuevas. La luz de encendido (4) parpadea en rojo cuando las pilas tienen poca carga. Si sucede esto, instale pilas nuevas.

Notas:

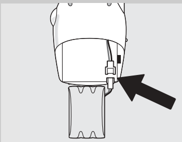
- *No use pilas recargables.*
  La unidad para padres grande no funcionará con pilas recargables.
- *Si se usan pilas recargables en el vigilabebés, no se cargarán.*
- *Al introducir las pilas, se activa la función de seguridad de éstas.*
  Si falla la red eléctrica mientras se está utilizando, la unidad pasará automáticamente a utilizar las pilas. En cuanto vuelva el suministro eléctrico, la unidad pasará a usar la red eléctrica de nuevo.

Sustitución de las pilas de la unidad para padres pequeña



1 Abra la tapa del compartimento para pilas de la unidad para padres pequeña (29).

2 Desconecte las pilas gastadas de la toma de alimentación y extráigalas.



3 Conecte cuidadosamente las nuevas pilas a la toma de alimentación y colóquelas dentro de su compartimento.

4 Cierre la tapa del compartimento para pilas (29).

- Retire las pilas si no va a utilizar la unidad para padres durante un largo período de tiempo.

Pilas



Deshágase de las pilas usadas de un modo adecuado para el medio ambiente.
No mezcle pilas nuevas con antiguas ni de distinto tipo. Retire las pilas si no va a utilizar el vigilabebés durante un largo período de tiempo.

Especificaciones técnicas

Fuente de alimentación:	Pilas; pilas NiMH recargables en la unidad para padres pequeña (incluidas). - 4 pilas opcionales de 1,5 V; AA para el vigilabebés y la unidad para padres grande (no incluidas) - Adaptador de alimentación CA 230 V CA, 50 Hz (se incluyen tres): - Salida de voltaje CC 9 V, 200 mA.
Rango de funcionamiento:	Hasta 200 m en condiciones ideales (las paredes, los suelos, etc. pueden limitar esta distancia).
Temperatura de funcionamiento:	Entre 10 y 40 °C
Tono piloto digital:	Vínculo de comunicación continua (una señal oculta ayuda a reducir las interferencias y activa un vínculo de comunicación entre las dos unidades de forma que usted sólo escuche los sonidos del bebé).
Frecuencias de transmisión	SBC SC450/00/05/84: desde 40,695 hasta 40,675 MHz

Resolución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
La luz de encendido no se ilumina	Unidad(es) para padres: Unidad(es) no encendida(s).	Gire el control de VOLUMEN ON/OFF (14, 25) hacia abajo.
	Adaptador(es) de corriente no conectado(s) o las pilas están gastadas.	Conecte el/los adaptador(es) de corriente (17, 23) sustituya o recargue las pilas.
	Vigilabebés: La unidad no está encendida.	Conéctelo a la red o introduzca pilas y pulse el botón de encendido (3).
	El adaptador de corriente no está conectado o las pilas están gastadas.	Conecte el adaptador de corriente (7) o sustituya las pilas.
Las pilas de la unidad para padres pequeña no se cargan	Se están agotando las pilas.	Conecte la base de carga (22) a la red eléctrica. Sustituya las pilas.
No se oye ningún sonido	El volumen de la(s) unidad(es) para padres está muy bajo.	Gire el control de VOLUMEN ON/OFF (14, 25) hacia abajo.
	La sensibilidad del micrófono del vigilabebés está demasiado baja.	Ajuste la sensibilidad del micrófono del vigilabebés usando el control de sensibilidad del micrófono (8).
La luz de encendido se ilumina en rojo	Las pilas tienen poca carga o están agotadas.	Unidad para padres grande: sustituya las pilas o conéctela a la red eléctrica. Unidad para padres pequeña: recargue las pilas. Vigilabebés: sustituya las pilas o conéctelo a la red eléctrica.
Hay interferencias o la recepción es deficiente	Hay teléfonos móviles o inalámbricos muy cerca del vigilabebés.	Aleje los teléfonos de las unidades. Acerque la(s) unidad(es) para padres al vigilabebés.
	La(s) unidad(es) para padres está(n) demasiado cerca de una ventana.	Aleje la(s) unidad(es) para padres de las ventanas.
Se recibe señal de otro vigilabebés	Los dos sistemas están funcionando en la misma frecuencia.	Cambie los canales.

Las luces de comprobación del sistema (11, 21) parpadean en verde/ rojo	Las unidades están fuera de alcance o hay interferencias de otra fuente de FM.	Acerce más las unidades para restaurar la conexión y espere 10-30 segundos para la confirmación (las luces de COMPROBACIÓN DEL SISTEMA verdes (11, 21) se iluminan fijas). Elimine la otra fuente de FM.
	El vigilabebés no está encendido.	Pulse el botón de encendido (3).
La unidad para padres reacciona demasiado despacio o tarde al sonido del bebé	La sensibilidad del micrófono del vigilabebés está demasiado baja.	Ajuste la sensibilidad del micrófono del vigilabebés a un nivel mayor usando el el control de sensibilidad del micrófono (8).
	El vigilabebés está demasiado lejos del bebé.	Acerque el vigilabebés al bebé.
La unidad para padres reacciona demasiado rápidamente a otros sonidos	La sensibilidad del micrófono del vigilabebés está demasiado alta.	Ajuste la sensibilidad del micrófono del vigilabebés a un nivel menor usando el control de sensibilidad del micrófono (8).
	El vigilabebés está demasiado lejos del bebé.	Acerque el vigilabebés al bebé.

Por el presente documento, Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, declara que este SBC SC450 cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/EC.

Ayuda

Si tiene alguna pregunta sobre el SBC SC450, póngase en contacto con nuestra línea de ayuda para obtener asistencia. Consulte el número de teléfono en la lista de la página 2.

Antes de llamar, lea atentamente este manual, donde encontrará solución a la mayoría de los problemas.

El número de modelo del vigilabebés es el SBC SC450.

Fecha de adquisición: _____ /_____ /______
día /mes /año

Ihr Babysitter

SBC **SC450**

Philips hat sich der Aufgabe verschrieben, zuverlässige Babycare-Produkte herzustellen, die Mütter und Väter wirklich brauchen können. Produkte, deren Zuverlässigkeit und Funktionsqualität ein beruhigendes Gefühl vermittelt. Sie können sich darauf verlassen, dass dieser Babysitter von Philips immer dafür sorgt, dass Sie Ihr Baby deutlich hören können, egal in welchem Raum Sie sich aufhalten.
Philips Baby Care, In besten Händen

Wichtige Informationen

Bitte lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Babysitter in Betrieb nehmen, und bewahren Sie die Anleitung auf, damit Sie bei Bedarf darin nachschauen können. Dieser Babysitter ist nur als Hilfsmittel gedacht. Es ist kein Ersatz für eine verantwortungsbewusste und korrekte Aufsicht durch eine erwachsene Person und sollte daher auch nicht so eingesetzt werden.

- Vergewissern Sie sich, dass sich die Babyeinheit und das Adapterkabel immer außerhalb der Reichweite des Babys befinden. Der Abstand sollte mindestens einen Meter betragen.
- Legen Sie die Babyeinheit niemals in das Babybett oder den Laufstall!
- Decken Sie den Babysitter niemals ab (mit einem Handtuch, Laken, usw.).
- Reinigen Sie den Babysitter mit einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie den Babysitter niemals in der Nähe von Wasser.
- Funkgeräte für schnurlose Anwendungen sind nicht gegen Störungen durch andere Funkdienste geschützt.

Vorsichtsmaßnahmen

- Kontrollieren Sie, dass die auf dem Typenschild der Adapter angegebene Spannung mit der lokalen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht an feuchten Orten oder in der Nähe von Wasser.
- Setzen Sie das Gerät nicht extremer Wärme oder Sonneneinstrahlung aus.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse der Babyeinheit, der Elterneinheiten oder des Ladegeräts, da Sie sonst eventuell einen elektrischen Schlag bekommen können.
- Vermeiden Sie metallischen Kontakt (z.B. von Büroklammern, Metallklemmen, Schlüsseln) zwischen den Batteriekontakten und den Kontakten in der Ladestation.
- Wenn die Batterien in der kleinen Elterneinheit durch Batterien eines ungeeigneten Typs ersetzt werden, besteht Explosionsgefahr. Verwenden Sie niemals nicht-wiederaufladbare Batterien für die kleine Elterneinheit.
- NiMH-Batterien müssen entsprechend den geltenden Entsorgungsvorschriften entsorgt werden.

Informationen zum Umweltschutz

Es wurde kein unnötiges Verpackungsmaterial verwendet. Wir haben uns bemüht, dafür zu sorgen, dass sich die Verpackung leicht in zwei Materialarten trennen lässt: Pappe (Karton) und Polyethylen.

Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften in Bezug auf die Entsorgung von Verpackungsmaterial, erschöpften Batterien und Altgeräten.

Inhalt

Help line 2
Abbildungen 3
Allgemeines 34
Wichtige Informationen 34-35
Funktionsübersicht 35-36
Inbetriebnahme des Babysitters 37
Benutzen des Babysitters 38
Erläuterung der Funktionen 38-39
Batteriebetrieb 40-41
Technische Daten 41
Fehlerbehebung 42-43

Funktionsübersicht

Produktabbildung auf der inneren Umschlagseite:

A) Babyeinheit

1 Nachtlicht

2 DC-Stromversorgungseingang

3 Einschalttaste

Zum Ein- und Ausschalten der Babyeinheit.

4 Einschaltanzeige

- Blinkt grün, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- Blinkt rot, wenn die Batterien nahezu erschöpft sind.
- Blinkt gelb, wenn ein Geräusch wahrgenommen wird.

5 Kanalwahlschalter

Zum Auswählen des gewünschten Kanals.

6 Mikrofon

7 Netzteil

8 Mikrofonempfindlichkeitseinsteller

Zum Einstellen der Mikrofonempfindlichkeit der Babyeinheit.

9 Batteriefach-Abdeckung

B) Große Elterneinheit

10 Lautstärkepegel-Anzeigelampen
Zeigen visuell die Lautstärke der Babygeräusche an.

11 SYSTEM CHECK Anzeigelampe
- Blinkt grün, wenn die Einheiten einwandfreien Kontakt haben.
- Blinkt rot, wenn die Einheiten außerhalb der Reichweite sind oder wenn die Verbindung nicht mehr zuverlässig ist.

12 DC-Stromversorgungseingang

13 Einschaltanzeige
- Leuchtet grün auf, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- Blinkt rot, wenn die Batterien fast erschöpft sind.

14 Lautstärkeregler - Ein/Aus-Schalter
Zum Ein- und Ausschalten des Geräts und zum Regeln der Lautstärke.

15 Kanalwahlschalter
Zum Auswählen des gewünschten Kanals.

16 Lautsprecher

17 Netzteil

18 Batteriefach-Abdeckung

19 SYSTEM CHECK ALARM Schalter
Zum Ein- und Ausschalten des Systemkontrollalarms.
Es ertönt ein Alarmton, wenn die Einheiten nicht mehr in Kontakt stehen.

C) Kleine Elterneinheit

20 Lautstärkepegel-Anzeigelampen
Zeigen visuell die Lautstärke der Babygeräusche an.

21 SYSTEM CHECK Anzeigelampe
- Leuchtet grün auf, wenn die Einheiten einwandfreien Kontakt haben.
- Blinkt grün, wenn die Einheiten außerhalb der Reichweite sind oder wenn die Verbindung nicht mehr zuverlässig ist.

22 Ladestation

23 Netzteil

24 Einschaltanzeige
- Leuchtet grün auf, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- Blinkt grün, wenn die Batterien fast erschöpft sind.

25 Lautstärkeregler - Ein/Aus-Schalter
Zum Ein- und Ausschalten des Geräts und zum Regeln der Lautstärke.

26 Kanalwahlschalter
Zum Auswählen des gewünschten Kanals.

27 Lautsprecher

28 Ladekontrollleuchte
Leuchtet rot auf, wenn die Batterie der Einheit geladen wird.

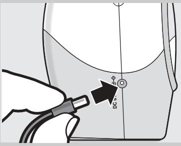
29 Batteriefach-Abdeckung

30 DC-Stromversorgungseingang

31 SYSTEM CHECK ALARM Schalter
Zum Ein- und Ausschalten des Systemkontrollalarms.
Es ertönt ein Alarmton, wenn die Einheiten nicht mehr in Kontakt stehen.

Inbetriebnahme des Babysitters

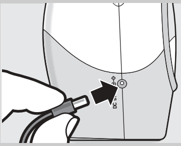
Babyeinheit



- Verbinden Sie das Netzteil (7) mit einer Netzsteckdose und verbinden Sie dann das Kabel mit dem DC-Stromversorgungseingang (2) der Babyeinheit.

Hinweis: Zum Ausschalten der Babyeinheit muss die Einschalttaste (3) vollständig gedrückt werden.

Große Elterneinheit:

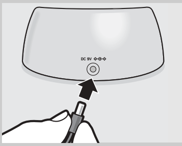


- Verbinden Sie das Netzteil (17) mit einer Netzsteckdose und verbinden Sie dann das Kabel mit dem DC-Stromversorgungseingang (12) der großen Elterneinheit.

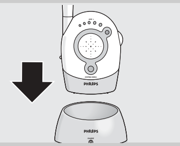
Hinweis: Um die große Elterneinheit vollständig auszuschalten, muss der Lautstärkeregler-Ein/Aus-Schalter (14) auf Aus gestellt werden.

Kleine Elterneinheit:

Die kleine Elterneinheit wird mit einem aufladbaren Akkupack betrieben. Dieser Akkupack ist bereits eingesetzt, muss jedoch zunächst mindestens 14 Stunden lang wie folgt aufgeladen werden, bevor die Einheit außerhalb der Ladestation benutzt werden kann:



1 Verbinden Sie das Netzteil (23) mit einer Netzsteckdose und verbinden Sie dann das Kabel mit dem DC-Stromversorgungseingang (30) der Ladestation (22).



2 Stellen Sie die kleine Elterneinheit in die Ladestation.
Die rote Ladekontrollleuchte (28) leuchtet.
> Die kleine Elterneinheit kann jetzt in Betrieb genommen werden; Sie sollten Sie jedoch in der Ladestation lassen, bis die Akkus vollständig aufgeladen sind (mindestens 14 Stunden). Wenn die Akkus vollständig aufgeladen sind, können Sie die kleine Elterneinheit aus der Ladestation herausnehmen und bis zu 12 Stunden lang schnurlos benutzen.
> Wenn die Einschaltanzeige (24) grün blinkt, weist dies darauf hin, dass die Akkus bald erschöpft sind. Stellen Sie die kleine Elterneinheit in die Ladestation, um die Akkus aufzuladen.

Vermeiden von Störungen

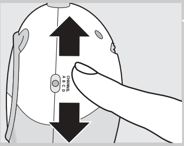
- Wenn Störungen vorhanden sind oder der Empfang schlecht ist, schalten Sie alle Einheiten auf einen anderen Kanal.
  Stellen Sie stets sicher, dass die Kanalwahlschalter (5, 15 und 26) an allen Geräten in derselben Stellung stehen.
  In der Nähe eines Fensters nimmt die Elterneinheit Störungen aus größerer Entfernung auf. Sorgen Sie daher dafür, dass sich die Elterneinheit nicht zu nahe am Fenster befindet.

Benutzen des Babysitters

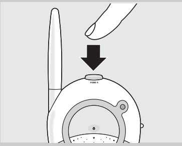
Überwachung Ihres Babys

Beide Elterneinheiten können gleichzeitig benutzt werden. Um mit den Einheiten Ihr Baby hören zu können, gehen Sie wie folgt vor:

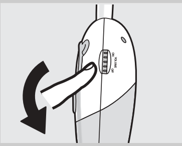
1 Stellen Sie die Babyeinheit mindestens 1 Meter von Ihrem Baby entfernt auf, so dass das Mikrofon (6) seine Geräusche auffangen kann.



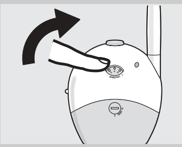
2 Stellen Sie die Kanalwahlschalter (5, 15 und 26) bei allen Einheiten auf denselben Kanal.



3 Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter (3) an der Babyeinheit, um das Gerät einzuschalten.
> Die Einschaltanzeige (4) leuchtet (grün).



4 Schalten Sie die große Elterneinheit mit dem Lautstärkeregler-Ein/Aus-Schalter (14) ein und stellen Sie die Lautstärke nach Wunsch ein.
5 Schalten Sie die kleine Elterneinheit mit dem Lautstärkeregler-Ein/Aus-Schalter (25) ein und stellen Sie die Lautstärke nach Wunsch ein.
6 Warten Sie 10 bis 30 Sekunden, bis die Einheiten eine Verbindung aufgebaut haben.
> Die grüne SYSTEM CHECK-Leuchte (11,21) leuchtet kontinuierlich, wenn zwischen den Elterneinheiten und Babyeinheit Empfang möglich ist.

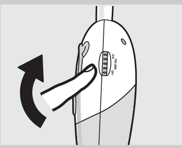


7 Stellen Sie die Mikrofonempfindlichkeit der Babyeinheit auf ein gewünschtes Niveau ein (nehmen Sie Ihre eigene Stimme als Lautstärkereferenz).

8 Entfernen Sie sich mit den Elterneinheiten von der Babyeinheit.

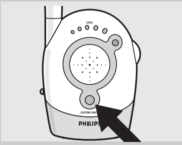
Erläuterung der Funktionen

Geräuschlose Babyüberwachung



- Stellen Sie die Lautstärke an den Elterneinheiten mit Hilfe des Lautstärkereglers - Ein/Aus-Schalters (14, 25) auf das niedrigste Niveau (nicht ausschalten).
  > Die Lautstärke-Anzeigelampen (10, 20) zeigen Ihnen die Geräusche des Babys optisch an. Je lauter das Geräusch von Ihrem Baby ist, desto mehr Anzeigelampen leuchten auf.
  > Wenn kein Geräusch wahrgenommen wird, leuchtet keine der Lampen.

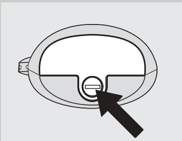
Überprüfen der Verbindung zwischen den Einheiten



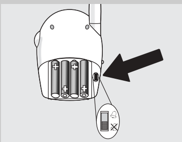
- Prüfen Sie, dass die Anzeigelampen für den digitalen SYSTEM CHECK (11, 21) an den Elterneinheiten kontinuierlich leuchten (grün), um sicherzustellen, dass der Empfang zwischen allen Geräten zuverlässig gewährleistet ist.
  Wenn die Anzeigelampen grün leuchten, bringen Sie die Elterneinheiten näher an die Babyeinheit heran.
  Die Anzeigelampen blinken, wenn die Einheiten länger als 30 Sekunden keine Verbindung herstellen können oder Störungen vorliegen.

Einschalten des Systemkontrollalarms

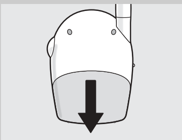
Sie können den Kontrollalarm an den Elterneinheiten einschalten, so dass ein Piepton ertönt, wenn die Einheiten keine Verbindung haben. Standardmäßig ist der Systemkontrollalarm ausgeschaltet.



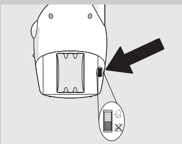
1 Öffnen Sie die Batteriefach-Abdeckung (18) der großen Elterneinheit mit einer Münze.



2 Stellen Sie den Schalter (19) im Batteriefach auf ON (🔔).
3 Schließen Sie die Batteriefach-Abdeckung.
> Die System Check-Anzeigelampe (11) bleibt unabhängig von der Schaltereinstellung aktiv.

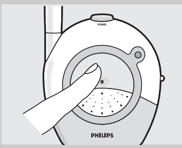


4 Öffnen Sie die Batteriefach-Abdeckung (29) der kleinen Elterneinheit.



5 Stellen Sie den Schalter (31) im Batteriefach auf ON (🔔).
6 Schließen Sie die Batteriefach-Abdeckung.
> Die System Check-Anzeigelampe (21) bleibt unabhängig von der Schaltereinstellung aktiv.

Einschalten des Nachtlichts



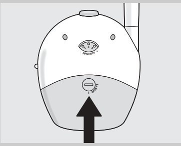
- Das Nachtlicht kann mit der Nachtlicht-Taste (1) an der Babyeinheit ein- und ausgeschaltet werden.
- Schalten Sie das Nachtlicht aus, wenn Sie die Babyeinheit mit Batterien betreiben, um Strom zu sparen.

200m Reichweite im Freien

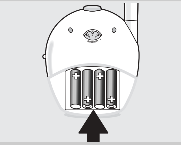
Der Babysitter verfügt im Freien unter idealen Bedingungen über eine Reichweite von bis zu 200 Metern. In Räumen ist die Reichweite auf maximal 50 Meter begrenzt. Wände, Decken, große Objekte und sogar Glas beeinträchtigen die Reichweite. Je mehr Hindernisse sich zwischen den Einheiten befinden, desto geringer wird die Reichweite.

Batteriebetrieb

Schnurloser Betrieb der Babyeinheit



1 Entfernen Sie den Batteriefach-Abdeckung (9) mit Hilfe einer Münze.

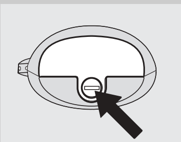


2 Setzen Sie vier 1,5-V-Batterien vom Typ AA in das Batteriefach ein und achten Sie dabei auf die Polarität.
Die Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten. Wir empfehlen Ihnen die Verwendung von nicht-wiederaufladbaren Philips Alkali-Batterien.

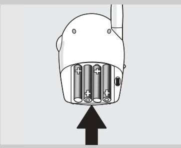
3 Bringen Sie die Abdeckung (9) wieder an und fixieren Sie sie mit Hilfe einer Münze.
> Die Babyeinheit kann mit neuen Batterien 30 Stunden lang schnurlos benutzt werden. Wenn die Batterien nahezu erschöpft sind, leuchtet die Einschaltanzeige (4) rot auf. Wenn dies der Fall ist, setzen Sie neue Batterien ein.

Hinweis: Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien. Die Babyeinheit wird nicht mit wiederaufladbaren Batterien funktionieren.

Schnurloser Betrieb der großen Elterneinheit



1 Schrauben Sie den Batteriefach-Abdeckung (18) mit Hilfe eines Schraubendrehers ab.

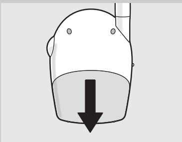


2 Setzen Sie vier 1,5-V-Batterien vom Typ AA in das Batteriefach ein und achten Sie dabei auf die Polarität.
Die Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten. Wir empfehlen Ihnen die Verwendung von nicht-wiederaufladbaren Philips Alkali-Batterien.

3 Bringen Sie die Abdeckung (18) wieder an und schrauben Sie sie mit einem Schraubendreher fest.
> Die große Elterneinheit kann mit neuen Batterien 30 Stunden lang schnurlos benutzt werden. Wenn die Batterien nahezu erschöpft sind, blinkt die Einschaltanzeige (4) rot.
Wenn dies der Fall ist, setzen Sie neue Batterien ein.

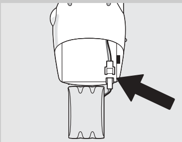
Hinweise:
- *Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.
Die Babyeinheit wird nicht mit wiederaufladbaren Batterien funktionieren.*
- *Wenn wiederaufladbare Batterien in die Babyeinheit eingesetzt werden, werden diese nicht aufgeladen.*
- *Sobald die Batterien eingesetzt sind, wird die Batterie-Sicherung aktiviert. Bei einem Stromausfall während des Netzbetriebs wird das Gerät automatisch auf Batteriebetrieb umschalten. Sobald wieder Netzspannung zur Verfügung steht, schaltet das Gerät auf Netzbetrieb zurück.*

Auswechseln des Batteriepacks in der kleinen Elterneinheit



1 Öffnen Sie die Batteriefach-Abdeckung (29) der kleinen Elterneinheit.

2 Trennen Sie den alten Batteriepack von dem Stromversorgungsstecker und nehmen Sie ihn heraus.



3 Verbinden Sie den neuen Batteriepack vorsichtig mit dem Stromversorgungsstecker und legen Sie ihn in das Batteriefach.

4 Schließen Sie die Batteriefach-Abdeckung (29).

- Nehmen Sie den Batteriepack aus dem Elterngerät heraus, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.

Entsorgen der Batterien



Entsorgen Sie die erschöpften Batterien auf umweltverträgliche Weise. Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien oder unterschiedliche Batterietypen gleichzeitig.

Nehmen Sie die Batterien aus der Babyeinheit heraus, wenn der Babysitter längere Zeit nicht benutzt wird.

Technische Daten

Stromversorgung:	- Batteriepack; aufladbarer NiMH-Akku für kleine Elterneinheit (im Lieferumfang enthalten). - Optionale Batterien 4x 1,5V; AA für Babyeinheit und große Elterneinheit (nicht im Lieferumfang enthalten) - Netzteil 230 V AC, 50 Hz (drei enthalten): - Ausgangsspannung 9 V DC, 200 mA.
Reichweite:	Bis zu 200 Metern unter idealen Bedingungen (Wände, Decken, usw. können diese Reichweite beeinträchtigen).
Betriebstemperatur:	10 °C bis 40 °C
Digitaler Pilotton:	Kontinuierliche Kommunikationsverbindung (ein nicht hörbares Signal hilft, Störungen zu reduzieren und sichert eine kontinuierliche Verbindung zwischen beiden Geräten, so dass Sie nur die Geräusche Ihres Babys hören).
Sende-frequenzen	SBC SC450/00/05/84: von 40.695 bis 40.675 MHz

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Einschaltanzeige leuchtet nicht	Elterneinheit(en): Einheit(en) nicht eingeschaltet.	Lautstärkeregler-Ein/Aus-Schalter (14, 25) nach unten drehen.
	Netzteil(e) nicht angeschlossen oder Batterien erschöpft.	Netzteil(e) (17, 23) anschließen oder Batterien auswechseln/aufladen.
	Babyeinheit: Einheit ist nicht eingeschaltet. Einschalttaste (3) drücken.	Babyeinheit mit Stromversorgung verbinden/Batterien einsetzen und
	Netzteil ist nicht angeschlossen oder Batterien sind erschöpft.	Netzteil (7) anschließen oder Batterien auswechseln.
Batterien der kleinen Elterneinheit werden nicht geladen	Ende der Batterie-Lebensdauer ist erreicht.	Ladestation (22) mit Netzspannung verbinden. Batteriepack austauschen.
Kein Ton	Lautstärke an den Elterneinheit(en) ist zu niedrig eingestellt	Den Lautstärkeregler-Ein/Aus-Schalter (14, 25) nach unten drehen.
	Mikrofonempfindlichkeit an Babyeinheit ist zu niedrig eingestellt.	Mikrofonempfindlichkeit der Babyeinheit mit dem Mikrofonempfindlichkeits-regler (8) einstellen.
Einschaltanzeige leuchtet rot auf	Batterien sind fast oder ganz erschöpft.	Große Elterneinheit -Batterien austauschen oder Einheit mit Netzspannung verbinden. Kleine Elterneinheit: - Batteriepack aufladen. Babyeinheit: - Batterien auswechseln oder die Einheit mit der Netzspannung verbinden.
Störung oder schlechter Empfang	Mobiles oder schnurloses Telefon zu nahe am Babysitter.	Den Abstand zu den Einheiten vergrößern. Elterneinheit(en) näher an Babyeinheit heranbringen.
	Elterneinheit(en) zu nahe an einem Fenster.	Abstand der Elterneinheit(en) zum Fenster vergrößern.
Empfang von einem anderen Baby-Monitor	Beide Systeme arbeiten mit derselben Frequenz.	Kanäle umschalten.

System Check-Anzeigelampe (11, 21) blinkt grün/rot	Die Einheiten befinden sich außerhalb der Reichweite oder Störung von einer anderen FM-Quelle.	Abstand zwischen Einheiten verkleinern, um Verbindung wiederherzustellen und 10-30 Sekunden auf Bestätigung warten (grüne SYSTEM CHECK-Anzeigelampe (11,21) leuchtet kontinuierlich). Die andere FM-Quelle entfernen.
	Babyeinheit ist nicht eingeschaltet.	EIN/Aus-Schalter (3) betätigen.
Elterneinheit reagiert zu langsam/spät auf Geräusche des Babys	Mikrofonempfindlichkeit an Babyeinheit ist zu niedrig eingestellt.	Mikrofonempfindlichkeit der Babyeinheit mit Mikrofonempfindlichkeitsregler (8) auf einen höheren Wert einstellen.
	Babyeinheit befindet sich zu weit vom Baby entfernt.	Babyeinheit näher an das Baby heranbringen.
Elterneinheit reagiert zuschnell auf andere Geräusche	Mikrofonempfindlichkeit an Babyeinheit ist zu hoch eingestellt.	Mikrofonempfindlichkeit der Babyeinheit mit dem Mikrofonempfindlichkeitsregler (8) niedriger einstellen.
	Babyeinheit befindet sich zu weit vom Baby entfernt.	Babyeinheit näher an das Baby heranbringen.

Hiermit erklärt Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, dass das Gerät mit der Bezeichnung SBC SC450 die wesentlichen Anforderungen und andere relevante Vorschriften der Direktive 1999/5/EC erfüllt.

Brauchen Sie Hilfe?

Wenn Sie Fragen zum Babysitter SBC SC450 haben sollten, wenden Sie sich bitte an unsere Helpline! Die entsprechende Telefonnummer ist auf Seite 2 aufgeführt.

Lesen Sie sich bitte vor Ihrem Anruf dieses Handbuch sorgfältig durch.
Oft werden Sie in der Lage sein, das Problem selbst zu beheben.

Die Modellnummer des Babysitters lautet SBC SC450.

Kaufdatum: _____ /_____ /______
Tag /Monat /Jahr

Uw babyfoon

SBC **SC450**

Philips ontwikkelt precies de betrouwbare producten die alle nieuwe ouders voor hun baby wensen. Producten die hen geruststellen door de hoge kwaliteit en de veilige werking. Deze Philips babyfoon geeft u de zekerheid dat u uw baby 24 uur per etmaal duidelijk kunt horen, waar u zich ook in huis bevindt.

Philips Baby Care, Samen zorgen

Belangrijke informatie

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat u de babyfoon in gebruik neemt en bewaar hem, zodat u later iets kunt opzoeken. Deze babyfoon is alleen bedoeld als hulpmiddel. Het apparaat is niet bedoeld ter vervanging van ouderlijk toezicht en mag niet als zodanig worden gebruikt.

- Houd de babyeenheid en het adaptersnoer altijd buiten bereik van uw baby, op ten minste 1 meter afstand.
- Zet de babyeenheid nooit in het bedje of de box van de baby!
- Dek de babyeenheid nooit af (met een doek, laken e.d.).
- Maak de babyeenheid schoon met een licht bevochtigde doek.
- Gebruik de babyfoon nooit in de buurt van water.
- Radioapparatuur voor draadloze toepassingen is niet beveiligd tegen storing door andere radiosignalen.

Veiligheidsmaatregelen

- Sluit de netadapters pas op het lichtnet aan nadat u hebt gecontroleerd of de netspanning overeenkomt met de waarde die op de typeplaatjes is aangegeven.
- Gebruik de babyfoon niet in vochtige ruimten of dicht bij water.
- Stel de het product niet bloot aan extreem hoge temperaturen of sterke lichtbronnen (b.v. direct zonlicht).
- Maak de babyeenheid, de oudereenheid en de adapter nooit open, want dan zou u een elektrische schok kunnen krijgen.
- Zorg dat er geen metalen voorwerpen (b.v. paperclips, sleutels enz.) in aanraking komen met de contacten van de batterijen of de contacten in de oplader.
- Vervanging van de batterijen door een ongeschikt type kan een explosie veroorzaken.
  Gebruik in de oudereenheid nooit niet-oplaadbare batterijen.
- Versleten NiMH-batterijen moeten worden behandeld als klein chemisch afval (KCA).

Milieu

Er is geen overbodig verpakkingsmateriaal gebruikt. De verpakking kan makkelijk worden gescheiden in twee afzonderlijke materialen: karton (doos) en polyethyleen.

Houd u aan de plaatselijke voorschriften voor afvalverwerking en het inleveren van batterijen en oude apparatuur.

Inhoud

Hulplijn 2
Afbeeldingen 3
Algemeen 44
Belangrijke informatie 44-45
Overzicht onderdelen 45-46
Babyfoon gebruiksklaar maken 47
Bediening 48
Werking van de functies 48-49
Batterijen gebruiken 50-51
Technische specificaties 51
Problemen oplossen 52-53

Overzicht onderdelen

A) Babyeenheid

Productafbeelding op de binnenflap:

1 Nachtlampje

2 Aansluiting netadapter

3 Aan/uit-knop

Voor het in- en uitschakelen van de babyeenheid.

4 Voedingslampje

- Licht groen op als de eenheid is ingeschakeld.
- Knippert rood als de batterijen bijna leeg zijn.
- Knippert geel als er een geluid wordt opgevangen.

5 Kanaalkeuzeschakelaar

Voor het kiezen van het gewenste kanaal.

6 Microfoon

7 Netadapter

8 Gevoeligheidsregelaar microfoon

Voor het aanpassen van de gevoeligheid van de microfoon in de babyeenheid.

9 Klepje batterijvak

B) Grote oudereenheid

10 Lampjes geluidsniveau
Geven een visuele waarschuwing als de baby geluid maakt.

11 Lampje systeemcontrole
- Knippert groen als de verbinding tussen de eenheden in orde is.
- Knippert rood als de eenheden geen verbinding hebben of als deze niet betrouwbaar is.

12 Aansluiting netadapter

13 Voedingslampje
- Licht groen op als de unit is ingeschakeld.
- Knippert rood als de batterijen bijna leeg zijn.

14 Volumeregelaar - aan/uit-uitschakelaar
Schakelt de eenheid in of uit en regelt het volume.

15 Kanaalkeuzeschakelaar
Voor het kiezen van het gewenste kanaal.

16 Luidspreker

17 Netadapter

18 Klepje batterijvak

19 Schakelaar systeemalarm
Schakelt het alarm van de systeemcontrole in of uit.
Het alarm piept als de verbinding tussen de eenheden wegvalt.

C) Kleine oudereenheid

20 Lampjes geluidsniveau
Geven een visuele waarschuwing als de baby geluid maakt.

21 Lampje systeemcontrole
- Licht groen op als de verbinding tussen de eenheden in orde is.
- Knippert groen als de eenheden geen verbinding hebben of als deze niet betrouwbaar is.

22 Oplader

23 Netadapter

24 Voedingslampje
- Licht groen op als de eenheid is ingeschakeld.
- Knippert groen als de batterijen bijna leeg zijn.

25 Volumeregelaar - aan/uit-uitschakelaar
Schakelt de eenheid in of uit en regelt het volume.

26 Kanaalkeuzeschakelaar
Voor het kiezen van het gewenste kanaal.

27 Luidspreker

28 Oplaadlampje
Licht rood op als de batterij van de eenheid wordt opgeladen.

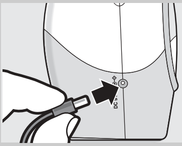
29 Klepje batterijvak

30 Aansluiting netadapter

31 Schakelaar systeemalarm
Schakelt het alarm van de systeemcontrole in of uit.
Het alarm piept als de verbinding tussen de eenheden wegvalt.

Gebruiksklaar maken van de babyfoon

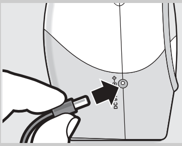
Babyeenheid



- Sluit het snoertje van de netadapter (7) aan op de netadapteraansluiting (2) van de babyeenheid en steek de netadapter in een stopcontact.

Opmerking: Druk de POWER-knop (3) volledig in als u de babyeenheid wilt uitschakelen.

Grote oudereenheid

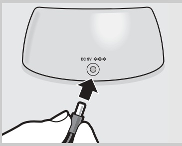


- Sluit het snoertje van de netadapter (17) aan op de netadapteraansluiting (12) van de grote oudereenheid en steek de netadapter in een stopcontact.

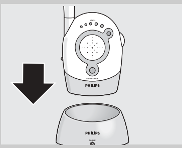
Opmerking: Als u de grote oudereenheid volledig wilt uitschakelen, zet dan de volumeregelaar - aan/uit-schakelaar (14) in de stand uit.

Kleine oudereenheid

De kleine oudereenheid werkt op een oplaadbare batterij. Deze is al gemonteerd, maar moet minstens 14 uur worden opgeladen voordat u de eenheid buiten de oplader kunt gebruiken:



1. Sluit het snoertje van de netadapter (23) aan op de netadapteraansluiting (30) van de oplader (22) en steek de netadapter in een stopcontact.



2. Zet de kleine oudereenheid in de oplader.
   Het rode oplaadlampje (28) gaat branden.
   > U kunt de kleine oudereenheid nu al gebruiken, maar moet die in de oplader laten staan tot de batterij volledig is opgeladen (minimaal 14 uur). Na het volledig opladen kunt u de kleine oudereenheid uit de oplader nemen en ongeveer 12 uur zonder oplader gebruiken.
   > Als het voedingslampje (24) groen knippert, dan wordt de batterij te zwak. Zet de kleine oudereenheid dan in de oplader om de batterij op te laden.

Storing voorkomen

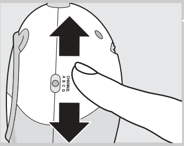
- Als er storing optreedt of de geluidsontvangst slecht is, kies dan op beide eenheden een ander kanaal.
  Zorg dat de kanaalkeuzeschakelaars (5, 15 en 26) van alle eenheden op hetzelfde kanaal zijn ingesteld.
  Bij een raam heeft de oudereenheid last van storingen vanaf grotere afstand. Zet de oudereenheid verder van het raam.

Bediening

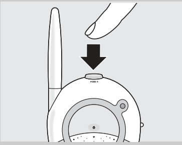
Naar uw baby luisteren

U kunt beide oudereenheden tegelijkertijd gebruiken. U kunt als volgt naar uw baby luisteren:

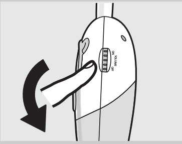
1 Plaats de babyeenheid op minimaal 1 meter van uw baby, zodat de microfoon (6) geluiden van de baby kan opvangen.



2 Zet de kanaalkeuzeschakelaars (5, 15 en 26) van alle eenheden op hetzelfde kanaal.



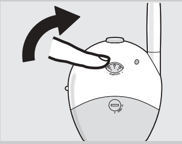
3 Druk op de POWER-knop (3) van de babyeenheid om deze in te schakelen.
> Het voedingslampje (4) licht groen op.



4 Gebruik de aan/uit-schakelaar - volumeregelaar (14) om de grote oudereenheid in te schakelen en het gewenste volume in te stellen.

5 Gebruik de aan/uit-schakelaar - volumeregelaar (25) om de kleine oudereenheid in te schakelen en het gewenste volume in te stellen.

6 Wacht 10-30 seconden tot de eenheden een verbinding hebben opgebouwd.
> De lampjes voor de systeemcontrole (11 en 21) branden continu als de oudereenheden en de babyeenheid een onderlinge verbinding hebben opgebouwd.

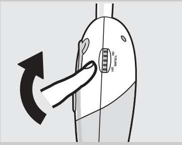


7 Stel de gewenste gevoeligheid van de babyeenheid in (gebruik uw eigen stem om de instelling te testen).

8 Loop met de oudereenheden weg van de babyeenheid.

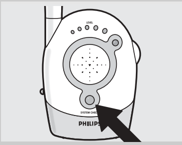
Werking van de functies

Geluidloos toezicht houden op uw baby



- Stel het volume op de oudereenheden in op het laagste niveau met de volumeregelaar - aan/uit-schakelaar (14, 25 - schakel de eenheden niet uit).
> De volumelampjes (10, 20) lichten op als uw baby geluid maakt.
Hoe sterker het geluid van uw baby, hoe meer lampjes oplichten.
> Is uw baby stil, dan blijven alle lampjes uit.

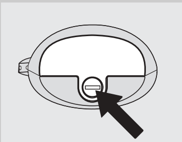
Verbinding tussen de eenheden controleren



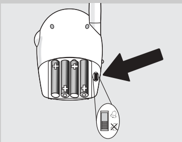
- Controleer of de SYSTEM CHECK-lampjes (11, 21) op de oudereenheden continu (groen) oplichten. Dan is de verbinding tussen alle eenheden betrouwbaar.
  Als de lampjes groen oplichten, zet de oudereenheden dan dichter bij de babyeenheid. De lampjes knipperen als de eenheden langer dan 30 seconden geen verbinding hebben of bij storingen.

Alarm voor systeemcontrole inschakelen

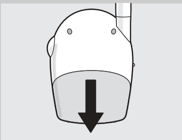
U kunt het alarm voor systeemcontrole van de oudereenheden inschakelen. Dan hoort u een waarschuwingstoon als de verbinding tussen de eenheden wegvalt. Dit alarm is standaard uitgeschakeld.



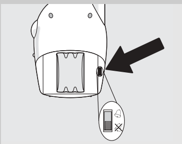
1 Open met een munt het klepje van het batterijvak (18) van de grote oudereenheid.



2 Zet de schakelaar (19) in dat vakje in de stand ON (aan) (🔔).
3 Sluit het klepje van het batterijvak.
  > Het lampje voor de systeemcontrole (11) blijft aan, onafhankelijk van de schakelaarstand.

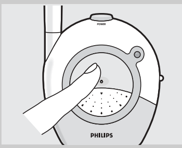


4 Open het klepje van het batterijvak (29) in de kleine oudereenheid.



5 Zet de schakelaar (31) in dat vakje in de stand ON (aan) (🔔).
6 Sluit het klepje van het batterijvak.
  > Het lampje voor de systeemcontrole (21) blijft aan, onafhankelijk van de schakelaarstand.

Nachtlampje inschakelen



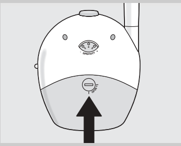
- Druk op het nachtlampje (1) van de babyeenheid om het in te schakelen.
- Schakel het nachtlampje uit als de babyeenheid op batterijen werkt.
  Dan gaan de batterijen langer mee.

Bereik 200 m in open lucht

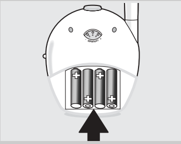
Onder ideale omstandigheden heeft de babyfoon buiten een bereik tot 200 meter. Binnenshuis is het bereik beperkt tot 50 meter. Muren, plafonds, grote voorwerpen en ook glas beperken het bereik. Hoe meer obstakels er aanwezig zijn, hoe kleiner het bereik is.

Batterijen gebruiken

Babyeenheid draadloos gebruiken



1 Gebruik een munt om het klepje van het batterijvakje (9) te openen.

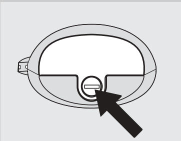


2 Plaats vier AA-batterijen van 1,5 V in het vakje. Let op de markeringen + en - in het vakje.
Batterijen zijn niet meegeleverd. We adviseren niet-oplaadbare Philips-alkalinebatterijen te gebruiken.

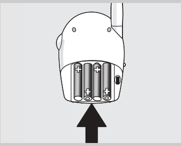
3 Bevestig het klepje (9) weer en borg het met een munt.
> De babyeenheid werkt ongeveer 30 uur op nieuwe batterijen. Het voedingslampje (4) licht rood op als batterij te zwak wordt. Plaats dan een set nieuwe batterijen.

Opmerking: Gebruik geen oplaadbare batterijen. De babyeenheid is niet geschikt voor oplaadbare batterijen.

Grote oudereenheid draadloos gebruiken



1 Verwijder het klepje van het batterijvak (18) met behulp van een schroevendraaier.

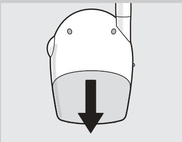


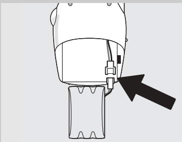
2 Plaats vier AA-batterijen van 1,5 V in het vakje. Let op de markeringen + en - in het vakje.
Batterijen zijn niet meegeleverd. We adviseren niet-oplaadbare Philips-alkalinebatterijen te gebruiken.

3 Bevestig het klepje (18) weer en zet het met een schroevendraaier vast.
> De grote oudereenheid werkt ongeveer 30 uur op nieuwe batterijen. Het voedingslampje (4) knippert rood als batterij te zwak wordt. Plaats dan een set nieuwe batterijen.

Opmerkingen:
- *Gebruik geen oplaadbare batterijen. De babyeenheid is niet geschikt voor oplaadbare batterijen.*
- *Als u oplaadbare batterijen in de babyeenheid plaatst, dan worden die niet opgeladen.*
- *Na het plaatsen van de batterijen wordt automatisch de backupfunctie geactiveerd. Dit houdt in dat de eenheid bij een stroomstoring automatisch op batterijen gaat werken. Na het opheffen van de stroomstoring schakelt de eenheid weer automatisch om naar netspanning.*

Batterijen van de kleine oudereenheid vervangen





1 Open het klepje van het batterijvak (29) in de kleine oudereenheid.

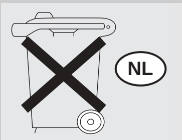
2 Maak de oude batterij los van de voedingsaansluiting en verwijder die

3 Sluit de nieuwe batterij voorzichtig aan op de voedingsaansluiting en leg de batterij in het vakje.

4 Sluit het klepje (29) van het batterijvak.

- Verwijder de batterijen uit de oudereenheid als die lange tijd niet zal worden gebruikt.

Batterijen



Lever lege batterijen in als klein chemisch afval (KCA).
Gebruik nooit oude en nieuwe of verschillende typen batterijen door elkaar.
Verwijder de batterijen uit de babyeenheid als die lange tijd niet zal worden gebruikt.

Technische specificaties

Voeding:	- Batterijset, oplaadbare NiMH-batterij voor kleine oudereenheid (bijgeleverd). - Optionele batterijen 4x 1,5V; AA voor babyeenheid en grote oudereenheid (niet bijgeleverd) - Netadapter 230 V AC, 50 Hz (drie bijgeleverd): - Uitgangsspanning 9 V DC, 200 mA.
Bereik:	Tot 200 meter onder ideale omstandigheden (muren, vloeren enz. kunnen deze afstand verkleinen).
Bedrijfstemperatuur:	10°C tot 40°C
Digitale testtoon:	Digitaal gecontroleerde verbinding (verborgen signaal onderdrukt storing en waarborgt continu verbinding tussen beide eenheden, zodat u alleen uw baby hoort).
Frequentie-bereik	SBC SC450/00/05/84: van 40,695 tot 40,675 MHz

Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Voedingslampje licht niet op	Oudereenheid/eenheden: Eenheid/ eenheden niet ingeschakeld	Draai VOLUME ON/OFF-regelaar (14, 25) naar beneden.
	Netadapter(s) niet aangesloten of batterijen zijn leeg.	Sluit de netadapters (17, 23) aan of vervang de batterijen of laad die op.
	Babyeenheid: eenheid niet ingeschakeld.	Sluit babyeenheid aan op voeding/plaats batterijen en druk op de aan/uit-knop (3).
	Netadapter is niet aangesloten of batterijen zijn leeg.	Sluit de netadapter (7) aan of vervang de batterijen.
Kleine oudereenheid batterijen laden. niet op	Batterijen zijn versleten. Vervang batterij.	Sluit de oplader (22) op een stopcontact aan.
Geen geluid	Het volume van de oudereenheid/ eenheden is te laag ingesteld.	Draai de VOLUME ON/OFF-regelaar (14, 25)naar beneden.
	Microfoongevoeligheid op babyeenheid is te laag ingesteld.	Verhoog de gevoeligheid van de microfoon van de babyeenheid met de microfoongevoeligheids-regelaar (8).
Voedingslampje licht rood op	Batterijen te zwak of leeg.	Grote oudereenheid: vervang de batterijen of gebruik een stopcontact. Kleine oudereenheid: Laad de batterij op. Babyeenheid: vervang de batterijen of gebruik een stopcontact.
Storing of slechte ontvangst	Mobiele of draadloze telefoon te dicht bij babyfoon.	Plaats telefoon verder weg van eenheid. Zet de oudereenheid/eenheden dichter bij de babyeenheid.
	Oudereenheid/eenheden te dicht bij een raam.	Zet de eenheden verder van het raam.
Ontvangst van een andere babyfoon	Beide babyfoons gebruiken dezelfde frequentie.	Kies ander kanaal.

Lampjes systeem-controle lampjes (11, 21) knipperen groen/rood	Eenheden buiten elkaars bereik of er is storing van een ander FM-apparaat.	Zet de eenheden dichter bij elkaar om verbinding te herstellen en wacht 10-30 seconden op bevestiging (groene SYSTEM CHECK lampjes (11, 21) continu aan). Verwijder het FM-apparaat.
	De babyeenheid is niet ingeschakeld.	Druk op de aan/uit-schakelaar (3).
Oudereenheid reageert te traag/laat op geluid van baby	Microfoongevoeligheid op babyeenheid is te laag ingesteld.	Verhoog de gevoeligheid van de microfoon van de babyeenheid met de gevoeligheidsregelaar (8).
	Babyeenheid staat te ver van de baby.	Zet de babyeenheid dichter bij de baby.
Oudereenheid reageert te snel op omgevingsgeluiden	Microfoongevoeligheid op babyeenheid is te hoog ingesteld.	Verlaag de gevoeligheid van de microfoon van de babyeenheid met de microfoongevoeligheidsregelaar (8).
	Babyeenheid staat te ver van de baby.	Zet de babyeenheid dichter bij de baby.

Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, verklaart hierbij dat deze SBC SC450 voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante voorwaarden van richtlijn 1999/5/EC.

Hulp nodig?

Mocht u vragen over de SBC SC450 hebben, bel dan even naar de helpdesk voor advies! U vindt het nummer op pagina 2.

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u belt.
U kunt de meeste problemen namelijk zelf oplossen.

Uw babyfoon heeft de modelaanduiding SBC SC450.

Aankoopdatum: _____ /_____ /______
dag / maand / jaar

Il vostro baby monitor

SBC **SC450**

Philips è da sempre impegnata nella produzione di prodotti affidabili e sicuri, pensati per la tranquillità delle nuove mamme e dei nuovi papà. Prodotti che proprio grazie alla loro affidabilità e qualità garantiscono massima sicurezza. Potete fidarvi di questo baby monitor di Philips, che vi permetterà di controllare 24 ore su 24 il vostro bimbo, da qualsiasi stanza di casa vostra.

Philips Baby Care, Proteggiamolo insieme

Importanti informazioni

Leggete attentamente questa guida prima di utilizzare il baby monitor, e conservatela per il futuro. Baby monitor va considerato come un ausilio. Non è adatto a sostituire la supervisione degli adulti e non va utilizzato per tali scopi.

- Assicuratevi che l'unità Baby ed il cavo dell'alimentatore siano sempre fuori della portata del bambino, almeno ad un metro di distanza.
- Non collocate mai l'unità Baby nel letto o nel box del bambino!
- Non coprite il baby monitor (con asciugamani, coperte, ecc.).
- Pulite il baby monitor con un panno umido.
- Non utilizzate il baby monitor vicino all'acqua.
- L'apparecchio radio per applicazioni wireless non è protetto contro disturbi prodotti da altri servizi radio.

Precauzioni per la sicurezza

- Prima di collegare l'apparecchio alla presa elettrica, verificate che la tensione indicata sulla targhetta identificativa dell'alimentatore corrisponda alla tensione di rete locale.
- Non utilizzate questo prodotto in luoghi umidi o in prossimità di acqua.
- Non esponete questo apparecchio a temperature estreme o fonti di luce diretta (p.e. raggi solari).
- Per prevenire il rischio di folgorazione, non aprite l'unità Baby, le unità Genitore ed il carica batterie.
- Evitate che oggetti metallici (p.e. graffette, chiavi) si interpongano tra i contatti della batteria e quelli della base di ricarica.
- La sostituzione della batteria dell'unità Genitore con un modello non idoneo può causare esplosioni.
  Non utilizzate batterie non ricaricabili nell'unità Genitore.
- Le batterie NiMH devono essere smaltite in accordo con le norme per lo smaltimento dei rifiuti vigenti.

Informazioni sull'ambiente

E' stato eliminato tutto il materiale d'imballaggio non indispensabile.
Abbiamo fatto del nostro meglio per rendere l'imballo facilmente separabile in due mono materiali: cartone (scatola) e polietilene.
Osservate le normative locali vigenti in materia di smaltimento dei materiali d'imballaggio, delle batterie esauste e di apparecchiature obsolete.

Sommario

Help line 2
Illustrazioni 3
Informazioni di carattere generale 54
Importanti informazioni 54-55
Panoramica sulle funzioni 55-56
Preparare all'uso il baby monitor 57
Utilizzare il baby monitor 58
Spiegazione delle funzioni 58-59
Uso delle batterie 60-61
Specifiche tecniche 61
Risoluzione di problemi 62-63

Panoramica sulle funzioni

Illustrazioni del prodotto nella pagina ripiegata

A) Unità Baby

1 Luce notturna

2 Presa alimentazione CC

3 Pulsante di accensione

Accende e spegne l'unità Baby.

4 Spia alimentazione

- Lampeggia in verde quando l'unità è accesa.
- Lampeggia in rosso quando le batterie sono quasi scariche.
- Lampeggia in giallo alla rilevazione di un suono.

5 Selettore canale

Per selezionare il canale desiderato.

6 Microfono

7 Alimentatore CA

8 Controllo sensibilità microfono

Regola la sensibilità del microfono dell'unità Baby.

9 Vano batteria

B) Unità Genitore modello grande

10 Spia livello audio
Indica in modo visivo il livello dei suoni provenienti dalla stanza del bambino.

11 Spia verifica sistema
- Lampeggia in verde quando le due unità sono in contatto tra loro.
- Lampeggia in rosso quando le unità non possono comunicare perché troppo distanti o se la connessione non è più affidabile.

12 Presa alimentazione CC

13 Spia alimentazione
- Si illumina in verde quando l'unità è accesa.
- Lampeggia in rosso quando le batterie sono quasi scariche.

14 Controllo volume - Interruttore accensione/spegnimento
Accende o spegne l'unità e regola il volume.

15 Selettore canale
Per selezionare il canale desiderato.

16 Altoparlante

17 Alimentatore CA

18 Vano batteria

19 Selettore allarme verifica sistema
Attiva o disattiva l'allarme qualora la verifica del corretto funzionamento del sistema sia fallita. Se le due unità non sono in contatto tra loro, viene emesso in avviso acustico.

C) Unità Genitore modello piccolo

20 Spia livello audio
Indica in modo visivo il livello dei suoni provenienti dalla stanza del bambino.

21 Spia verifica sistema
- Si illumina in verde quando le due unità sono in contatto tra loro.
- Lampeggia in verde quando le unità non possono comunicare perché troppo distanti o se la connessione non è più affidabile.

22 Base caricabatteria

23 Alimentatore CA

24 Spia alimentazione
- Si illumina in verde quando l'unità è accesa.
- Lampeggia in verde quando le batterie sono quasi scariche.

25 Controllo volume - Interruttore accensione/spegnimento
Accende o spegne l'unità e regola il volume.

26 Selettore canale
Per selezionare il canale desiderato.

27 Altoparlante

28 Spia ricarica
Si illumina in rosso quando la batteria dell'unità è in fase di ricarica.

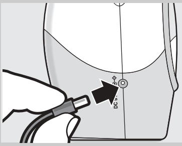
29 Vano batteria

30 Presa alimentazione CC

31 Selettore allarme verifica sistema
Attiva o disattiva l'allarme qualora la verifica del corretto funzionamento del sistema sia fallita. Se le due unità non sono in contatto tra loro, viene emesso in avviso acustico.

Preparare all’uso il baby monitor

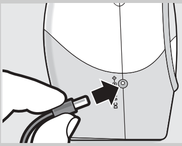
Unità Baby



- Collegate l’alimentatore CA (7) ad una presa di corrente ed il relativo cavo alla presa di alimentazione CC (2) dell’unità Baby.

Nota: Per spegnere completamente l’unità Baby premete il pulsante POWER (3).

Unità Genitore modello grande

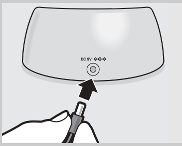


- Collegate l’alimentatore CA (17) ad una presa di corrente ed il relativo cavo alla presa di alimentazione CC (12) dell’unità Genitore modello grande.

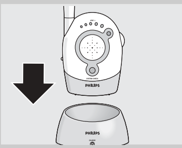
Nota: Per spegnere completamente l’unità Genitore, portate il controllo di volume - interruttore on/off (14) in posizione off.

Unità Genitore modello piccolo

L’unità Genitore modello piccolo utilizza un pacco batterie ricaricabile. La batteria è già installata, ma prima di poter utilizzare l’unità senza base di ricarica è necessario caricarla per almeno 14 ore:



1 Collegate l’alimentatore CA (23) ad una presa di corrente ed il relativo cavo alla presa di alimentazione CC (30) della base di ricarica (22).



2 Inserite l’unità Genitore modello piccolo nella base di ricarica.
La spia di ricarica si accende in colore rosso (28).
> L’unità Genitore modello piccolo è ora pronta all’uso, ma va lasciata nella base finché il pacco batterie è completamente caricato (almeno 14 ore). Quando il pacco batterie è completamente caricato, l’unità Genitore modello piccolo può essere estratta dalla base ed utilizzata con un’autonomia fino a 12 ore.
> Quando la spia dello stato di carica della batteria (24) lampeggia in verde, significa che la batteria è quasi scarica. Inserite l’unità Genitore modello piccolo nella base per ricaricare le batterie.

Evitare le interferenze

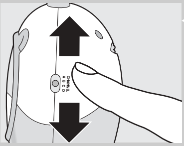
- In presenza di interferenze o se il sonoro è di cattiva qualità, spostate tutte le unità su un altro canale.
Accertatevi che i selettori di canale (5, 15, 26) di tutte le unità siano sempre impostati sulla stessa posizione.
Se l'unità Genitore si trova vicino ad una finestra, può intercettare le interferenze anche da apparecchi lontani.
Allontanate l'unità Genitore dalle finestre.

Utilizzare il baby monitor

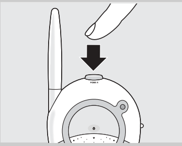
Ascoltare il vostro bambino

Le due unità Genitore vanno utilizzate contemporaneamente. Per utilizzare le unità per ascoltare il vostro bambino:

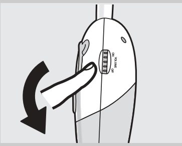
1 Collocate l'unità Baby ad almeno 1 metro di distanza dal bambino in modo che il microfono (6) possa catturare i suoni.



2 Impostate i selettori di canale (5, 15, 26) sulla stessa posizione su tutte le unità.



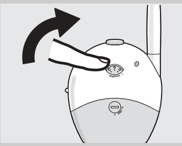
3 Premete il tasto power (3) dell'unità Baby per accenderla.
> La spia di alimentazione (4) si illumina in verde.



4 Accendete l'unità Genitore modello grande tramite il controllo di volume - interruttore on/off (14) e regolate il volume sul livello preferito.

5 Accendete l'unità Genitore modello piccolo tramite il controllo di volume - interruttore on/off (25) e regolate il volume sul livello preferito.

6 Attendete 10-30 secondi perché le unità possano stabilire una connessione.
> La spia di controllo sistema verde (11,21) si accende fissa quando le unità Genitore e quella Baby sono in contatto.

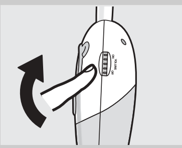


7 Regolate la sensibilità del microfono dell'unità Baby sul livello desiderato (facendo delle prove con la vostra voce).

8 Allontanate le unità Genitore da quella Baby.

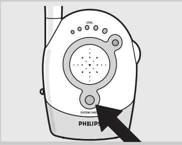
Caratteristiche e funzioni:

Controllare il bimbo in sordina



- Regolate il volume delle unità Genitore sul livello minimo, tramite il controllo di volume - interruttore on/off (14, 25 - non spegnete l'unità).
> Le spie del livello audio (10, 20) avvisano in modo visivo se dalla stanza del bambino provengono dei suoni.
> Più il rumore è forte, più spie si accendono.
> Quando non viene avvertito alcun suono, tutte le spie sono spente.

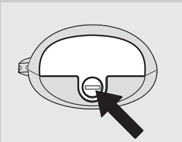
Verificare che le unità siano in contatto



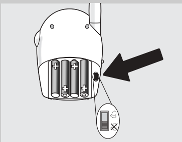
- Verificate che le spie di verifica del sistema (11, 21) sulle unità Genitore siano accese (verde fisso) a confermare che la connessione tra tutte le unità è attendibile.
  Se la spia lampeggia in verde, avvicinate le unità Genitore a quella Baby.
  La spia lampeggia se le unità non sono in contatto per oltre 30 secondi o in presenza di interferenze.

Attivare l'allarme su verifica di sistema

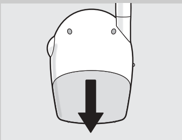
E' possibile attivare l'allarme di verifica del sistema sulle unità Genitore in modo che venga emesso un avviso acustico in assenza di collegamento tra le unità. Come predefinizione, l'allarme di verifica del sistema è disattivato.



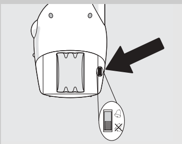
1 Aprite il coperchio del vano batterie (18) dell'unità Genitore modello grande, aiutandovi con una moneta.



2 Impostate il selettore (19) all'interno del vano in posizione ON (🔔).
3 Chiudete il coperchio del vano batterie.
> La spia di verifica del sistema (11) resterà attiva, indipendentemente dall'impostazione del selettore.

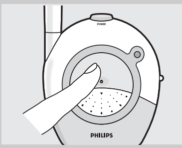


4 Aprite il coperchio del vano batterie (29) dell'unità Genitore modello piccolo.



5 Impostate il selettore (31) all'interno del vano in posizione ON (🔔).
6 Chiudete il coperchio del vano batterie.
> La spia di verifica del sistema (21) resterà attiva, indipendentemente dall'impostazione del selettore.

Accendere la luce notturna



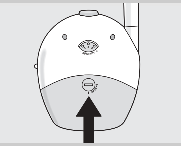
- Premete la luce notturna dell'unità Baby (1) per accenderla e spegnerla.
- Per economizzare la durata delle batterie, spegnete la luce notturna quando alimentate l'unità Baby tramite batterie.

200m di raggio in campo aperto

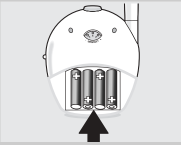
Il baby monitor ha un raggio operativo massimo di 200 metri in campo aperto (condizioni ideali). Al chiuso la copertura è limitata ad un massimo di 50 metri. Pareti, soffitti, oggetti di grandi dimensioni ed anche vetri influiscono sul raggio di azione. Maggiore è il numero di ostacoli tra le due unità, minore è la copertura.

Uso delle batterie

Utilizzare l'unità Baby in modalità cordless



1 Aprite il coperchio del vano batterie (9), utilizzando una moneta.

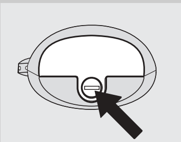


2 Inserite quattro batterie AAA da 1,5V rispettando la polarità, come illustrato dai simboli + e - all'interno del vano.
Le batterie non sono fornite; raccomandiamo l'utilizzo di batterie alcaline Philips monouso - non ricaricabili.

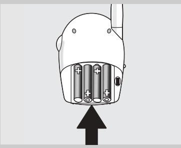
3 Reinstallate il coperchio (9) chiudendolo con l'aiuto di una moneta.
> L'unità Baby funziona in modalità cordless per circa 30 ore, se le batterie sono nuove. Quando la spia dello stato di carica della batteria (4) si illumina in rosso, significa che la batteria è quasi scarica. In questo caso, installate delle batterie nuove.

Nota: Non utilizzate batterie ricaricabli. L'unità Baby non funziona con questo tipo di batterie.

Utilizzare l'unità Genitore modello grande in modalità cordless



1 Aprite il coperchio del vano batterie (18), utilizzando in cacciavite.



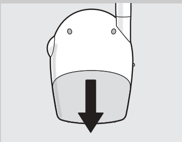
2 Inserite quattro batterie AAA da 1,5V rispettando la polarità, come illustrato dai simboli + e - all'interno del vano.
Le batterie non sono fornite; raccomandiamo l'utilizzo di batterie alcaline Philips monouso - non ricaricabili.

3 Reinstallate il coperchio (18) chiudendolo con l'aiuto di un cacciavite.
> L'unità Genitore modello grande funziona in modalità cordless per circa 30 ore, se le batterie sono nuove. Quando la spia dello stato di carica della batteria (4) lampeggia in rosso, significa che la batteria è quasi scarica. In questo caso, installate delle batterie nuove.

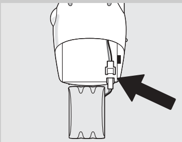
Note:
- *Non utilizzate batterie ricaricabli.*
  L'unità Baby non funziona con questo tipo di batterie.
- *Se utilizzate delle batterie ricaricabili con l'unità Baby, non verranno ricaricate.*
- *Non appena inserite le batterie, si attiva la funzione di alimentazione a batterie di emergenza. Quando l'unità è alimentata tramite la rete elettrica, in caso di interruzione dell'alimentazione, l'unità passerà automaticamente all'alimentazione a batterie. Non appena l'alimentazione viene ripristinata, l'unità torna a sfruttare l'alimentazione elettrica.*

Sostituire il bacco batterie dell'unità Genitore modello piccolo

1 Aprite il coperchio del vano batterie (29) dell'unità Genitore modello piccolo.



2 Scollegate il pacco batterie vecchio dal connettore di alimentazione ed



3 Collegate il pacco batterie nuovo al connettore di alimentazione ed inseritelo nel vano batterie.

4 Chiudete il coperchio del vano batterie (29).

- Estraete il pacco batterie dall'unità Genitore se non viene utilizzata per un prolungato periodo di tempo.

Batterie



Smaltite le batterie esauste rispettando le norme ambientali.
Non utilizzate batterie vecchie e nuove contemporaneamente, o di tipo differente. Estraete le batterie dall'unità Baby se pianificate di non utilizzare il baby monitor per un prolungato periodo di tempo.

Specifiche tecniche

Alimentazione:	- Pacco batterie, ricaricabile NiMH per unità Genitore modello piccolo (fornito). - 4 batterie opzionali da 1,5V; AA per unità Baby ed unità Genitore modello grande (non fornite) - Alimentatore CC da 230V CA, 50 Hz (tre, forniti): - Tensione in uscita 9V CC, 200mA.
Copertura:	Fino a 200 metri in condizioni ideali (pareti, pavimenti, ecc. possono ridurre la copertura).
Temperatura operativa:	da 10 °C a 40 °C
Tono pilota digitale:	Connessione comunicazione in continuo (il segnale "nascosto" aiuta a ridurre l'interferenza e protegge la connessione tra le due unità in modo tale che soltanto voi possiate ascoltare il vostro bambino).
Trasmissione frequenze	SBC SC450/00/05/84: da 40,695 a 40,675MHz

Risoluzione di problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
La spia di alimentazione non si accende	Unità Genitore:Unità spente.	Abbassate il volume tramite il controllo VOLUME ON/OFF (14, 15).
	Alimentatori non collegati ad una presa elettrica o le batterie sono scariche.	Collegate gli alimentatori (17, 23) o sostituite le batterie.
	Unità Baby:L'unità è spenta.	Collegate l'unità Baby all'alimentazione/inserite le batterie e premete il tasto di alimentazione (3).
	L'alimentatore CA non è collegato ad una presa elettrica o le batterie sono scariche.	Collegate correttamente l'alimentatore (7) o sostituite le batterie.
Le batterie dell'unità Genitore modello piccolo non si ricaricano	Il pacco batterie è esausto.	Collegate la base di ricarica (22) all'alimentazione elettrica. Sostituite il pacco batterie.
Suono assente	Il volume delle unità Genitore è troppo basso.	Abbassate il volume tramite il controllo VOLUME ON/OFF (14, 15)
	La sensibilità del microfono dell'unità Baby è troppo bassa.	Regolate la sensibilità del microfono dell'unità Baby, tramite il controllo della sensibilità microfono (8).
La spia di alimentazione si illumina in rosso	Le batterie sono quasi o del tutto scariche.	Unità Genitore modello grande- sostituite le batterie o collegate l'alimentazione elettrica. Unità Genitore modello piccolo: - ricaricate il pacco batterie. Unità Baby: - sostituite le batterie o collegate l'alimentazione elettrica.
Interferenze o ricezione scarsa	Telefoni cordless o cellulari troppo vicini al baby monitor.	Allontanatevi i telefoni dalle unità. Avvicinate le unità Genitore a quella Baby.
	Unità Genitore troppo vicine ad una finestra.	Allontanate le unità Genitore dalle finestre.
Interferenze da un altro baby monitor	I due sistemi utilizzano la stessa frequenza.	Cambiate canale.

Le spie di controllo del sistema (11, 21) lampeggiano in verde/rosso	Le unità non sono più in contatto tra loro perché troppo distanti oppure un'altra sorgente FM interferisce con la comunicazione.	Avvicinate le unità per ripristinare la connessione ed attendete 10-30 secondi per una conferma (le spie di verifica del sistema (11,21) restano accese fisse). Eliminate l'altra sorgente FM.
	L'unità baby è spenta.	Premete il pulsante di accensione (3).
L'unità Genitore reagisce ai rumori nella stanza del bambino troppo lentamente/in ritardo	La sensibilità del microfono dell'unità Baby è troppo bassa.	Regolate la sensibilità del microfono dell'unità Baby su un livello superiore, tramite il controllo della sensibilità microfono (8).
	L'unità Baby è troppo lontana dal bambino.	Avvicinate l'unità Baby al bambino.
L'unità Genitore reagisce ad altri suoni troppo rapidamente	La sensibilità del microfono dell'unità Baby è troppo alta.	Regolate la sensibilità del microfono dell'unità Baby su un livello superiore, tramite il controllo della sensibilità microfono (8).
	L'unità Baby è troppo lontana dal bambino.	Avvicinate l'unità Baby al bambino.

Con la presente, Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, dichiara che il prodotto SBC SC450 è conforme con i requisiti essenziali ed altre indicazioni della Direttiva 1999/5/EC.

Bisogno di aiuto?

Per eventuali domande su SBC SC450, contattate la nostra helpline per richiedere assistenza! I numeri sono riportati a pagina 2.

Prima di richiedere assistenza, leggete attentamente questo manuale. Ciò vi consentirà di risolvere la maggioranza dei problemi.

Il numero di modello del baby monitor è SBC SC450.

Data di acquisto: _____ /_____ /______
giorno /mese /anno

O seu monitor para bebé

SBC **SC280**

A Philips dedica-se ao fabrico de produtos úteis e fiáveis, realmente necessários para mães e pais. Produtos que lhe garantem paz de espírito, graças à sua fiabilidade e qualidade de funcionamento. Pode ficar certo de que este monitor para bebé Philips lhe proporcionará o apoio permanente de que necessita, levando a voz do seu bebé até si de forma clara, independentemente da divisão onde se encontra.

Produtos para bebé da Philips, ajudando a cuidar

Informações importantes

Leia este manual atentamente antes de utilizar o monitor para bebé e guarde-o para consultas futuras. Este monitor para bebé é apenas um equipamento auxiliar. Não substitui a supervisão responsável e apropriada de um adulto, pelo que não deve ser utilizado como tal.

- Mantenha sempre a unidade e o cabo do adaptador longe do alcance do bebé, pelo menos um metro afastados.
- Nunca coloque a unidade dentro do berço ou do parque do bebé!
- Nunca tape o monitor para bebé (com uma toalha, um cobertor, etc.).
- Limpe o monitor para bebé com um pano húmido.
- Nunca utilize o monitor para bebé perto de água.
- O equipamento de rádio para aplicações sem fios não está protegido contra as interferências de outros serviços de rádio.

Precauções de segurança

- Verifique se a voltagem indicada na placa do tipo do adaptador corresponde à fonte de alimentação local antes de fazer a ligação à fonte de alimentação.
- Não utilize este produto em locais húmidos ou perto da água.
- Não exponha o conjunto ao calor excessivo ou à luz (por exemplo, incidência directa dos raios solares).
- Para evitar choques eléctricos, não deve abrir as caixas da unidade do bebé, da unidade dos pais e do carregador.
- Evite qualquer contacto metálico (por exemplo, com clips de metal, chaves) entre os contactos da pilha e os contactos da base de carregamento.
- Corre risco de explosão se colocar uma pilha de tipo incorrecto na unidade dos pais de pequena dimensão.
  Nunca utilize pilhas não recarregáveis na unidade dos pais de pequena dimensão.
- As pilhas de NiMH devem ser eliminadas de acordo com os regulamentos aplicáveis à eliminação de desperdícios.

Informações ambientais

Não foram utilizados materiais de embalagem desnecessários. Tentámos que a embalagem fosse facilmente desmontável em dois materiais: cartão (caixa) e polietileno.

Cumpra a legislação local sobre como deitar fora materiais de embalagem, pilhas gastas e equipamento usado.

Índice

Serviço de assistência 2
Imagens 3
Geral 64
Informações importantes 64-65
Panorâmica das funções 65-66
Preparar o monitor para bebé 67
Utilizar o monitor para bebé 68
Explicação das funcionalidades 68-69
Utilização das pilhas 70-71
Especificações técnicas 71
Resolução de problemas 72-73

Panorâmica das funções

A) Unidade do bebé

lustração do produto no interior:

1 Luz nocturna

2 Tomada de alimentação CC

3 Botão de ligação

Liga e desliga a unidade do bebé.

4 Indicador luminoso Power

- Pisca em verde quando se liga a unidade.
- Pisca em vermelho quando as pilhas estão quase gastas.
- Pisca em amarelo quando um som é captado.

5 Selector de canal

Selecciona o canal desejado.

6 Microfone

7 Transformador de CA

8 Controlo de sensibilidade do microfone

Regula a sensibilidade do microfone da unidade do bebé.

9 Tampa do compartimento das pilhas

B) Unidade dos pais de grande dimensão

10 Indicadores luminosos do nível de som
Indicam visualmente os sons do bebé.

11 Indicador luminoso de verificação do sistema
- Pisca em verde quando as unidades estão em contacto.
- Pisca em vermelho se as unidades estiverem fora do seu raio de alcance ou se a ligação já não for fiável.

12 Tomada de alimentação CC

13 Indicador luminoso Power
- Acende-se em verde quando se liga a unidade.
- Pisca em vermelho quando as pilhas estão quase gastas.

14 Controlo do volume - selector on/off
Liga/desliga a unidade e regula o volume.

15 Selector de canal
Selecciona o canal desejado.

16 Altifalante

17 O transformador de CA

18 Tampa do compartimento das pilhas

19 Selector de alarme do sistema
Liga e desliga o alarme do sistema.
O alarme soa se as unidades não estiverem em contacto.

C) Unidade dos pais de pequena dimensão

20 Indicadores luminosos do nível de som
Indicam visualmente os sons do bebé.

21 Indicador luminoso de verificação do sistema
- Acende-se em verde quando as unidades estão em contacto.
- Pisca em verde se as unidades estiverem fora do seu raio de alcance ou se a ligação já não for fiável.

22 Base de carga

23 Transformador de CA

24 Indicador luminoso Power
- Acende-se em verde quando se liga a unidade.
- Pisca em verde quando as pilhas estão quase gastas.

25 Controlo do volume - selector on/off
Liga/desliga a unidade e regula o volume.

26 Selector de canal
Selecciona o canal desejado.

27 Altifalante

28 Indicador luminoso de carga
Acende-se em vermelho quando as pilhas estão a carregar.

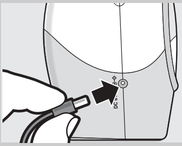
29 Tampa do compartimento das pilhas

30 Tomada de alimentação CC

31 Selector de alarme do sistema
Liga e desliga o alarme do sistema.
O alarme soa se as unidades não estiverem em contacto.

Preparar o monitor para bebé

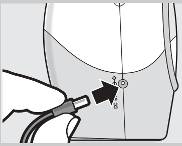
Unidade do bebé



- Ligue o transformador de CA (7) a uma tomada de alimentação CA e, em seguida, ligue o cabo à tomada CC (2) da unidade do bebé.

Nota: Pressione o botão POWER (3) para desligar totalmente a unidade do bebé.

Unidade dos pais de grande dimensão

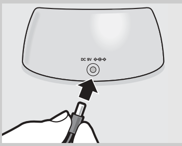


- Ligue o transformador de CA (17) a uma tomada de alimentação CA e, em seguida, ligue o cabo à tomada CC (12) da unidade dos pais de grande dimensão.

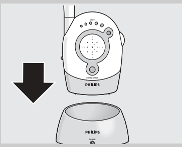
Nota: Para desligar totalmente a unidade dos pais de grande dimensão, deve deslocar o controlo de volume - selector on/off (14) para a posição Off.

Unidade dos pais de pequena dimensão

A unidade dos pais de pequena dimensão utiliza pilhas recarregáveis.
As pilhas já se encontram montadas, mas em primeiro lugar devem ser carregadas durante, pelo menos, 14 horas antes que a unidade possa ser utilizada fora da base de carga:



1 Ligue o transformador de CA (23) a uma tomada de alimentação CA e, em seguida, ligue o cabo à tomada CC (30) da base de carga (22).



2 Coloque a unidade dos pais de pequena dimensão na base de carga. Acende-se a luz vermelha de carga (28).
> A unidade dos pais de pequena dimensão pode ser utilizada, mas deve mantê-la na base de carga até que as pilhas se encontrem completamente carregadas (pelo menos 14 horas). Quando as pilhas estiverem totalmente carregadas, pode utilizar a unidade dos pais de pequena dimensão sem fio fora da base de carga durante cerca de 12 horas.
> Quando o indicador luminoso Power (24) piscar em verde, isso indica que as pilhas estão fracas. Coloque a unidade dos pais de pequena dimensão na base de carga para recarregar as pilhas.

Evitar interferências

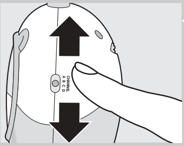
- Se houver interferências ou má recepção do som, ligue todas as unidades a outro canal.
Verifique sempre se os selectores de canal (5, 15, 26) em todas as unidades estão na mesma posição.
Perto de uma janela, a unidade dos pais pode captar interferências. Afaste a unidade dos pais da janela.

Utilizar o monitor para bebé

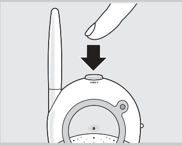
Ouvir o bebé

As duas unidades dos pais podem ser utilizadas em simultâneo. Utilizar as unidades para ouvir o seu bebé:

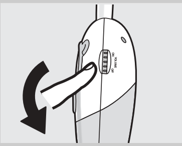
1 Coloque a unidade do bebé pelo menos a um metro do bebé para que o microfone (6) possa captar os seus sons.



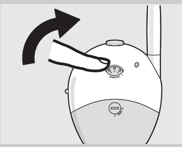
2 Desloque os selectores de canal (5, 15, 26) para a mesma posição em todas as unidades.



3 Carregue no botão Power (3) na unidade do bebé para a ligar.
> O indicador luminoso power (4) acende-se (verde).



4 Ligue a unidade dos pais de grande dimensão, utilizando o controlo de volume - selector on/off (14) e regule o volume como quiser.
5 Ligue a unidade dos pais de pequena dimensão, utilizando o controlo de volume - selector on/off (25) e regule o volume como quiser.
6 Aguarde 10-30 segundos para que as unidades efectuem a ligação.
> O indicador luminoso verde SYSTEM CHECK (VERIFICAÇÃO DO SISTEMA) (11,21) acende-se com uma luz fixa logo que as unidades dos pais e do bebé entram em contacto.

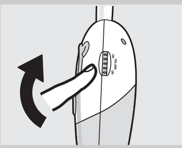


7 Regule a sensibilidade do microfone da unidade do bebé para o nível preferido (use a sua própria voz como referência).

8 Afaste-se da unidade do bebé levando consigo a unidade dos pais.

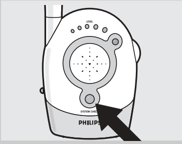
Explicação das funcionalidades

Controlar o bebé em silêncio



- Regule o volume na unidade dos pais para o nível mais baixo, utilizando o controlo de volume - selector on/off (14, 25 - não desligue).
> Os indicadores luminosos do nível de som (10, 20) alertam-no visualmente para os sons do bebé.
Quanto mais som o seu bebé fizer, mais luzes se acendem.
> Quando não for detectado qualquer som, as luzes apagam-se.

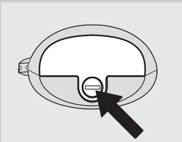
Verificar se as unidades estão em contacto



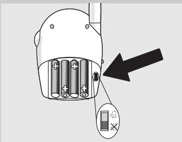
- Verifique se o indicador luminoso digital SYSTEM CHECK (VERIFICAÇÃO DO SISTEMA) (11, 21) da unidade dos pais se acende com uma luz fixa (verde), para confirmar que a ligação de todas as unidades é fiável.
  Se as luzes piscarem em verde, aproxime mais a unidade dos pais da unidade do bebé. As luzes piscam se as unidades estiverem fora do seu raio de alcance durante mais de 30 segundos ou se houver interferências.

Ligar o alarme do sistema

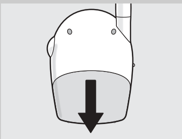
Pode ligar o alarme do sistema da unidade dos pais que toca se as unidades não estiverem em contacto. Por predefinição, o alarme do sistema está desligado.



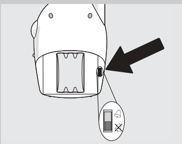
1 Abra a tampa do compartimento das pilhas da unidade dos pais de grande dimensão (18), utilizando uma moeda.



2 Desloque o interruptor (19) existente no interior do compartimento para a posição ON (🔔).
3 Feche a tampa do compartimento das pilhas.
   > O indicador luminoso de verificação do sistema (11) permanece activo, independentemente da posição do interruptor.

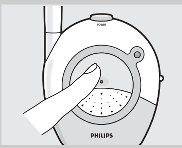


4 Abra a tampa do compartimento das pilhas da unidade dos pais de pequena dimensão (29).



5 Desloque o interruptor (31) existente no interior do compartimento para a posição ON (🔔).
6 Feche a tampa do compartimento das pilhas.
   > O indicador luminoso de verificação do sistema (21) permanece activo, independentemente da posição do interruptor.

Ligar a luz nocturna



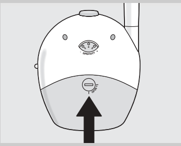
- Pressione a luz nocturna da unidade do bebé (1) para ligar e desligar.
- Para poupar as pilhas, desligue a luz nocturna quando estiver a utilizar a unidade do bebé a pilhas.

Raio de alcance de 200m em espaço aberto

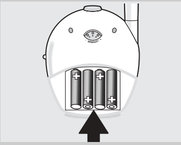
O monitor para bebé tem um raio de alcance até 200 metros em espaço aberto. No interior, esse alcance encontra-se limitado a 50 metros. Paredes, tectos, objectos de grandes dimensões e até vidros afectam o raio de alcance. Quanto mais obstáculos houver entre as unidades, mais curto será o raio de alcance.

Utilização das pilhas

Utilização da unidade do bebé sem fios



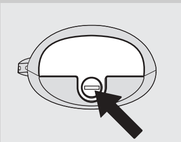
1 Com uma moeda, retire a tampa do compartimento das pilhas (9).



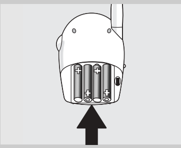
2 Introduza quatro pilhas AA de 1,5V, respeitando as indicações + e - dentro do compartimento.
A unidade não inclui pilhas; recomenda-se pilhas alcalinas Philips não recarregáveis.
3 Volte a colocar a tampa (9) no compartimento e fixe-a, utilizando uma moeda.
> A unidade do bebé sem fios funciona durante 30 horas com pilhas novas. O indicador luminoso POWER (4) pisca em vermelho quando as pilhas estão fracas. Se tal acontecer, deve colocar pilhas novas.

Nota: Não utilize pilhas recarregáveis.
A unidade do bebé não funciona com pilhas recarregáveis.

Utilização da unidade dos pais de grande dimensão sem fios



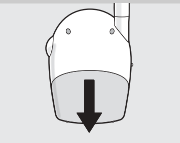
1 Com uma chave de parafusos, abra a tampa do compartimento das pilhas (18).



2 Introduza quatro pilhas AA de 1,5V, respeitando as indicações + e - dentro do compartimento.
A unidade não inclui pilhas; recomenda-se pilhas alcalinas Philips não recarregáveis.
3 Volte a colocar a tampa (18) no compartimento e fixe-a, utilizando uma chave de parafusos.
> A unidade dos pais de grande dimensão sem fios funciona durante 30 horas com pilhas novas. O indicador luminoso Power (4) pisca em vermelho quando as pilhas estão fracas. Se tal acontecer, deve colocar pilhas novas.

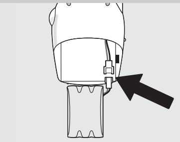
Notas:
- *Não utilize pilhas recarregáveis.*
  A unidade do bebé não funciona com pilhas recarregáveis.
- *Sempre que utilizar pilhas recarregáveis na unidade do bebé, estas não são carregadas.*
- *Assim que introduzir as pilhas activa o sistema de suporte de pilhas. Se estiver a utilizar a unidade ligada à corrente e houver uma falha de electricidade, a unidade muda automaticamente para funcionamento a pilhas. Assim que a corrente voltar, a unidade volta a utilizar novamente esse tipo de alimentação.*

Substituir as pilhas da unidade dos pais de pequena dimensão



1 Abra a tampa do compartimento das pilhas da unidade dos pais de pequena dimensão (29).

2 Desligue o conjunto das pilhas da ficha e retire-o.

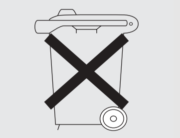


3 Ligue cuidadosamente o novo conjunto de pilhas e coloque-o dentro do compartimento.

4 Feche a tampa do compartimento das pilhas (29).

- Retire o conjunto de pilhas da unidade dos pais se não tenciona utilizá-lo durante um período prolongado.

Pilhas



Deite fora as pilhas usadas de acordo com a regulamentação do ambiente. Não misture pilhas novas com usadas nem diferentes tipos de pilhas. Retire as pilhas da unidade do bebé se não vai utilizar o monitor para bebé durante um período prolongado.

Características técnicas

Fonte de alimentação:	- Pilhas; recarregáveis NiMH para a unidade dos pais de pequena dimensão (incluídas). - Pilhas opcionais 4x 1,5V; AA, para a unidade do bebé e unidade dos pais de grande dimensão (não incluídas) - Transformador de CA de 230V CA, 50 Hz (três incluídos): - Tensão de saída 9V CC, 200mA.
Raio de alcance:	Até 200 metros em condições ideais (paredes, soalhos, etc., podem limitar esta distância).
Temperatura de funcionamento:	10 °C a 40 °C
Sinal digital piloto:	Ligação de comunicação contínua (o sinal oculto ajuda a reduzir interferências e garante uma ligação de comunicação entre as duas unidades, para que se oiçam apenas os sons do bebé).
Transmissão frequências	SBC SC450/00/05/84: de 40,695 a 40,675MHz

Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução
O indicador luminoso Power não se acende	Unidade dos pais: A(s) unidade(s) não está(ão) ligada(s) .	Rode o controlo de VOLUME ON/OFF (LIGAR/DESLIGAR) (14, 25) para baixo.
	Transformador(es) de corrente desligado(s) ou as pilhas estão gastas.	Ligue o(s) transformador(es) de corrente (17, 23) ou substitua/recarregue as pilhas.
	Unidade do bebé: A unidade não está ligada.	Ligue a unidade do bebé à corrente/introduza pilhas e pressione o botão power (3).
	O transformador de corrente não está ligado ou as pilhas estão gastas.	Ligue o transformador de corrente (7) ou substitua as pilhas.
Unidade dos pais de pequena dimensão as pilhas não carregam	A vida útil das pilhas está no fim.	Ligue a base de carga (22) à corrente principal. Substitua as pilhas.
Sem som	O volume da(s) unidade(s) dos pais está muito baixo. para baixo.	Rode o controlo de VOLUME ON/OFF (LIGAR/DESLIGAR) (14, 25)
	A sensibilidade do microfone da unidade do bebé é demasiado baixa.	Regule a sensibilidade do microfone da Unidade do bebé, utilizando o controlo da sensibilidade do microfone (8).
Os indicadores luminosos Power acendem a vermelho	As pilhas estão fracas ou gastas.	Unidade dos pais de grande dimensão - substitua as pilhas ou ligue a unidade à corrente. Unidade dos pais de pequena dimensão - carregue as pilhas. Unidade do bebé: - substitua as pilhas ou ligue a unidade à corrente.
Interferência ou má recepção	Há telemóveis ou telefones sem fio muito próximo do monitor para o bebé.	Afaste os telefones das unidades. Aproxime a(s) unidade(s) dos pais da unidade do bebé.
	A(s) unidade(s) dos pais está(ão) muito próximo de uma janela.	Afaste a(s) unidade(s) dos pais da janela.
Captação de outro monitor para bebé	Ambos os sistemas estão a funcionar na mesma frequência.	Mude os canais.

Os indicadores luminosos de verificação do sistema (11, 21) acende-se em vermelho/verde	Aproxime as unidades para interferências de outra fonte FM.	As unidades estão fora do raio de alcance ou há restaurar a ligação e aguarde 10-30 segundos pela confirmação (os indicadores luminosos verdes SYSTEM CHECK (11,21) acendem-se com uma luz fixa). Elimine a outra fonte FM.
	A unidade do bebé não está ligada.	Pressione o botão Power (3).
A unidade dos pais reage demasiado lentamente/tarde ao som do bebé	A sensibilidade do microfone da unidade do bebé é demasiado baixa.	Regule a sensibilidade do microfone da Unidade do bebé para um nível superior, utilizando o controlo de sensibilidade do microfone (8).
	A unidade do bebé está demasiado afastada do bebé.	Desloque a unidade do bebé para junto do bebé.
A unidade dos pais reage demasiado rápido a outros sons	A sensibilidade do microfone da unidade do bebé é demasiado elevada.	Regule a sensibilidade do microfone da Unidade do bebé para um nível inferior, utilizando o controlo de sensibilidade do microfone (8).
	A unidade do bebé está demasiado afastada do bebé.	Desloque a unidade do bebé para junto do bebé.

A Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, declara que este modelo SBC SC450 se encontra em conformidade com os requisitos mais importantes e outras provisões relevantes da directiva 1999/5/EC.

Precisa de ajuda?

Se tiver alguma dúvida sobre o SBC SC450, contacte o nosso serviço de assistência! O número aparece na lista da página 2.

Antes de telefonar, leia este manual atentamente. Pode resolver a maioria dos problemas.

O número do modelo de Ligação do monitor para bebé é SBC SC450.

Data de compra: _____ /_____ /______
dia /mês /ano

Συσκευή ενδοεπικοινωνίας για μωρά

SBC **SC450**

Η Philips φροντίζει πάντοτε να παράγει αξιόπιστα προϊόντα που ανταποκρίνονται στις ανάγκες των νέων γονιών. Προϊόντα που σας παρέχουν ασφάλεια χάρη στην αξιοπιστία και την υψηλή τους ποιότητα. Εμπιστευθείτε τη συσκευή ενδοεπικοινωνίας για μωρά της Philips, χρησιμοποιώντας την καθ' όλη τη διάρκεια της ημέρας για να ακούτε το μωρό σας καθαρά από οποιοδήποτε μέρος του σπιτιού.
Βρεφική φροντίδα Philips, Σύμμαχος στη φροντίδα του μωρού σας

Σημαντικές πληροφορίες

Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο προσεκτικά προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή ενδοεπικοινωνίας και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση.
Η παρούσα συσκευή ενδοεπικοινωνίας αποτελεί ένα βοήθημα.
Δεν μπορεί να υποκαταστήσει την υπεύθυνη και τη σωστή παρακολούθηση ενήλικων ατόμων και δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται για τον σκοπό αυτόν.

- Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα μωρού και το καλώδιο του μετασχηματιστή βρίσκονται μακριά από το μωρό, τουλάχιστον σε απόσταση ενός μέτρου.
- Μην τοποθετείτε ποτέ τη μονάδα μωρού μέσα στο κρεβάτι ή στο πάρκο του μωρού!
- Μην σκεπάζετε τις μονάδες της συσκευής ενδοεπικοινωνίας (με πετσέτα, κουβέρτα, κλπ.).
- Καθαρίζετε τις μονάδες της συσκευής ενδοεπικοινωνίας με ελαφρώς βρεγμένο πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή ενδοεπικοινωνίας κοντά σε νερό.
- Ο ραδιοεξοπλισμός για ασύρματες εφαρμογές δεν διαθέτει προστασία από παρεμβολές από άλλες υπηρεσίες ραδιοεπικοινωνιών.

Προφυλάξεις ασφαλείας

- Ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου των μετασχηματιστών συμφωνεί με την τάση του τοπικού δικτύου, προτού συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενδοεπικοινωνίας σε χώρους με υγρασία ή κοντά σε νερό.
- Φροντίστε ώστε η συσκευή να μην εκτίθεται σε υπερβολική θερμοκρασία ή φωτεινή ακτινοβολία (π.χ. απευθείας στον ήλιο).
- Μην ανοίγετε τη μονάδα μωρού, τη μονάδα γονέα και το φορτιστή, για να αποφευχθεί ενδεχόμενη ηλεκτροπληξία.
- Αποφύγετε την επαφή (π.χ. μεταλλικά κλιπ, κλειδιά) μεταξύ των επαφών της μπαταρίας και των επαφών στη βάση φόρτισης.
- Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης σε περίπτωση που τοποθετηθεί μπαταρία εσφαλμένου τύπου στη μικρή μονάδα γονέα. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στη μικρή μονάδα γονέα.
- Οι μπαταρίες NiMH πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες διάθεσης απορριμμάτων.

Πληροφορίες σχετικά με το περιβάλλον

Δεν έχει χρησιμοποιηθεί περιττό υλικό συσκευασίας. Καταβάλαμε προσπάθειες ώστε η συσκευασία να χωρίζεται εύκολα σε δυο τμήματα ενός υλικού από χαρτόνι (χαρτοκιβώτιο) ενός υλικού και πολυαιθελένιο.

Τηρείτε τους κατά τόπους ισχύοντες κανόνες σχετικά με την απόρριψη των υλικών συσκευασίας, των άδειων μπαταριών και του παλιού εξοπλισμού.

Περιεχόμενα

Γραμμή βοήθειας (help line) 2
Εικόνες 3
Γενικά 74
Σημαντικές πληροφορίες 74-75
Συνοπτική παρουσίαση 75-76
Προετοιμασία της συσκευής ενδοεπικοινωνίας 77
Χρήση της συσκευής ενδοεπικοινωνίας 78
Επεξήγηση λειτουργιών 78-79
Χρήση των μπαταριών 80-81
Τεχνικές προδιαγραφές 81
Επίλυση προβλημάτων 82-83

Συνοπτική παρουσίαση

Απεικόνιση του προϊόντος στο εσωτερικό του φυλλαδίου:

A) Μονάδα μωρού

1 Φως νυκτός

2 Υποδοχή συνεχούς ρεύματος

3 Κουμπί Power

Ανάβει και σβήνει τη μονάδα μωρού.

4 Λαμπάκι Power

- Αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα όταν η μονάδα είναι αναμμένη.
- Αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα όταν οι μπαταρίες κοντεύουν να αδειάσουν.
- Αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα όταν ανιχνευτεί κάποιος ήχος.

5 Διακόπτης επιλογής καναλιού

Επιλέγει το επιθυμητό κανάλι.

6 Μικρόφωνο

7 Μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος

8 Χειριστήριο ευαισθησίας μικροφώνου

Ρυθμίζει την ευαισθησία του μικροφώνου της μονάδας μωρού.

9 Καπάκι θήκης μπαταριών

B) Μεγάλη μονάδα γονέα

10 Λαμπάκια ηχητικής στάθμης

Απεικονίζουν οπτικά τους ήχους που κάνει το μωρό σας.

11 Λαμπάκι ελέγχου συστήματος

- Αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα όταν οι μονάδες επικοινωνούν σωστά.
- Αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα όταν οι μονάδες είναι εκτός εμβέλειας ή όταν η σύνδεση πάψει να είναι αξιόπιστη.

12 Υποδοχή συνεχούς ρεύματος

13 Λαμπάκι Power

- Είναι πράσινο όταν η μονάδα είναι αναμμένη.
- Αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα όταν οι μπαταρίες κοντεύουν να αδειάσουν.

14 Χειριστήριο έντασης - διακόπτης on/off

Ανάβει/σβήνει τη μονάδα και ρυθμίζει την ένταση.

15 Διακόπτης επιλογής καναλιού

Επιλέγει το επιθυμητό κανάλι.

16 Ηχείο

17 Μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος

18 Καπάκι θήκης μπαταριών

19 Διακόπτης συναγερμού ελέγχου συστήματος

Ενεργοποιεί και απενεργοποιεί το συναγερμό ελέγχου του συστήματος. Ο συναγερμός ηχεί όταν οι μονάδες δεν επικοινωνούν.

C) Μικρή μονάδα γονέα

20 Λαμπάκια ηχητικής στάθμης

Απεικονίζουν οπτικά τους ήχους που κάνει το μωρό σας.

21 Λαμπάκι ελέγχου συστήματος

- Είναι πράσινο όταν οι μονάδες επικοινωνούν σωστά.
- Αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα όταν οι μονάδες είναι εκτός εμβέλειας ή όταν η σύνδεση πάψει να είναι αξιόπιστη.

22 Βάση φόρτισης

23 Μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος

24 Λαμπάκι Power

- Είναι πράσινο όταν η μονάδα είναι αναμμένη.
- Αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα όταν οι μπαταρίες κοντεύουν να αδειάσουν.

25 Χειριστήριο έντασης - διακόπτης on/off

Ανάβει/σβήνει τη μονάδα και ρυθμίζει την ένταση.

26 Διακόπτης επιλογής καναλιού

Επιλέγει το απαιτούμενο κανάλι.

27 Ηχείο

28 Λαμπάκι φόρτισης

Είναι κόκκινο κατά τη διάρκεια της φόρτισης της μπαταρίας της μονάδας.

29 Καπάκι θήκης μπαταριών

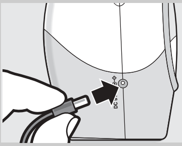
30 Υποδοχή συνεχούς ρεύματος

31 Διακόπτης συναγερμού ελέγχου συστήματος

Ενεργοποιεί και απενεργοποιεί το συναγερμό ελέγχου του συστήματος. Ο συναγερμός ηχεί όταν οι μονάδες δεν επικοινωνούν.

Προετοιμασία της συσκευής ενδοεπικοινωνίας

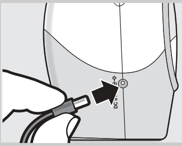
Μονάδα μωρού



- Συνδέστε το μετασχηματιστή AC (7) σε πρίζα AC και μετά το καλώδιο στην υποδοχή ρεύματος DC (2) της μονάδας μωρού.

Σημείωση: Για να σβήσετε τη μονάδα μωρού εντελώς, πατήστε το κουμπί POWER (3).

Μεγάλη μονάδα γονέα

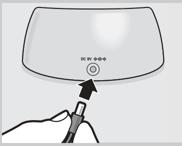


- Συνδέστε το μετασχηματιστή AC (17) σε πρίζα AC και μετά το καλώδιο στην υποδοχή ρεύματος DC (12) της μεγάλης μονάδας μωρού.

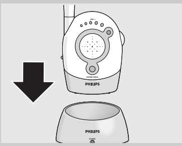
Σημείωση: Για να σβήσετε τη μεγάλη μονάδα μωρού εντελώς, μετακινήστε το χειριστήριο έντασης - διακόπτη on/off (14) στη θέση Off.

Μικρή μονάδα γονέα

Η μικρή μονάδα γονέα χρησιμοποιεί συστοιχία επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Η εν λόγω συστοιχία είναι ήδη τοποθετημένη στη συσκευή, πρέπει όμως πρώτα να τη φορτίσετε για τουλάχιστον 14 ώρες με τον τρόπο που περιγράφεται παρακάτω, προτού χρησιμοποιήσετε τη μονάδα εκτός της βάσης φόρτισης:



1 Συνδέστε το μετασχηματιστή AC (23) σε πρίζα AC και μετά το καλώδιο στην υποδοχή ρεύματος DC (30) της βάσης φόρτισης (22).



2 Τοποθετήστε τη μονάδα γονέα στη βάση φόρτισης.
Το κόκκινο λαμπάκι φόρτισης (28) ανάβει.
> Η μικρή μονάδα γονέα είναι πλέον έτοιμη να λειτουργήσει, θα πρέπει όμως να την αφήσετε στη βάση φόρτισης έως ότου οι μπαταρίες φορτιστούν πλήρως (τουλάχιστον 14 ώρες). Όταν οι μπαταρίες φορτιστούν πλήρως, απομακρύνετε τη μικρή μονάδα γονέα από τη βάση φόρτισης και χρησιμοποιήστε την ασύρματα έως και 12 ώρες
> Όταν το λαμπάκι Power (24) αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα, η ενέργεια των μπαταριών είναι χαμηλή. Τοποθετήστε τη μικρή μονάδα γονέα στη βάση φόρτισης για να επαναφορτίσετε τις μπαταρίες.

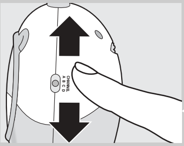
Αποφυγή παρεμβολών

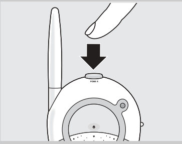
- Αν υπάρχουν παρεμβολές ή αν η λήψη δεν είναι καλή, επιλέξτε άλλο κανάλι σε όλες τις μονάδες.
Φροντίζετε πάντοτε οι διακόπτες επιλογής καναλιού (5, 15, 26) σε όλες τις μονάδες να είναι ρυθμισμένοι στην ίδια θέση. Κοντά σε παράθυρα, η μονάδα γονέα δέχεται παρεμβολές από μακρινές αποστάσεις. Απομακρύνετε τη μονάδα γονέα από τα παράθυρα.

Χρήση της συσκευής ενδοεπικοινωνίας

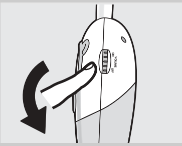
Παρακολούθηση του μωρού

Οι δύο μονάδες γονέα μπορούν να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα. Χρησιμοποιήστε τις μονάδες για να παρακολουθείτε το μωρό σας

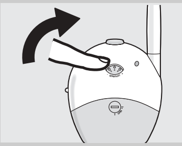




1 Τοποθετήστε τη μονάδα μωρού σε απόσταση ενός μέτρου τουλάχιστον από το μωρό, έτσι ώστε το μικρόφωνο (6) να μπορεί να ανιχνεύει τους ήχους που κάνει το μωρό.
2 Ρυθμίστε τους διακόπτες επιλογής καναλιού (5, 15, 26) στην ίδια θέση σε όλες τις μονάδες.
3 Πατήστε το κουμπί POWER (3) της μονάδας μωρού για να την ανάψετε.
   > Το λαμπάκι Power (4) θα γίνει πράσινο.



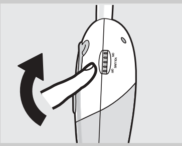
4 Ανάψτε τη μεγάλη μονάδα γονέα χρησιμοποιώντας το χειριστήριο έντασης - διακόπτη on/off (14) και ρυθμίστε την ένταση στο επίπεδο που προτιμάτε.
5 Ανάψτε τη μικρή μονάδα γονέα χρησιμοποιώντας το χειριστήριο έντασης - διακόπτη on/off (25) και ρυθμίστε την ένταση στο επίπεδο που προτιμάτε.
6 Αφήστε να περάσουν 10-30 δευτερόλεπτα για να επιτευχθεί σύνδεση μεταξύ των μονάδων.
   > Τα πράσινα λαμπάκια ελέγχου συστήματος (SYSTEM CHECK) (11,21) ανάβουν συνεχώς, όταν οι μονάδες γονέα και η μονάδα μωρού επικοινωνούν.



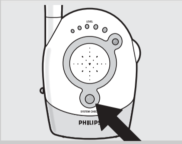
7 Ρυθμίσετε την ευαισθησία του μικροφώνου της μονάδας μωρού στο επίπεδο που προτιμάτε (χρησιμοποιήστε τη φωνή σας ως επίπεδο αναφοράς).
8 Απομακρυνθείτε από τη μονάδα μωρού παίρνοντας μαζί σας τις μονάδες γονέα.

Επεξήγηση λειτουργιών

Αθόρυβη παρακολούθηση του μωρού



- Ρυθμίστε την ένταση των μονάδων γονέα στη χαμηλότερη ένταση χρησιμοποιώντας το χειριστήριο έντασης - διακόπτη on/off (14, 25 - μην σβήνετε τη συσκευή).
   > Τα λαμπάκια ηχητικής στάθμης (10, 20) παρέχουν οπτική προειδοποίηση για τους ήχους του μωρού σας.
   Όσο περισσότερο θόρυβο κάνει το μωρό σας, τόσο περισσότερα λαμπάκια ανάβουν.
   > Αν δεν ανιχνεύεται ήχος, όλα τα λαμπάκια είναι σβηστά.

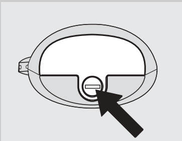


Έλεγχος επικοινωνίας των μονάδων

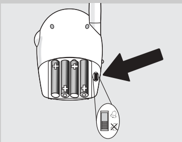
- Ελέγξτε εάν τα ψηφιακά λαμπάκια ελέγχου συστήματος (SYSTEM CHECK) (11, 21) στις μονάδες γονέα ανάβουν συνεχώς (πράσινο), για να βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση μεταξύ όλων των μονάδων είναι αξιόπιστη. Εάν τα λαμπάκια γίνουν πράσινα, πλησιάστε τις μονάδες γονέα στη μονάδα μωρού. Τα λαμπάκια αρχίζουν να αναβοσβήνουν αν οι μονάδες είναι εκτός εμβέλειας για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα ή σε περίπτωση που υπάρχουν παρεμβολές.

Ενεργοποίηση του συναγερμού ελέγχου του συστήματος

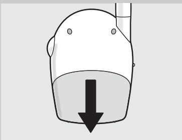
Μπορείτε να ενεργοποιήσετε το συναγερμό ελέγχου του συστήματος στις μονάδες γονέα, ο οποίος ηχεί όταν οι μονάδες δεν επικοινωνούν. Ο συναγερμός ελέγχου συστήματος είναι απενεργοποιημένος στην εργοστασιακή του ρύθμιση.



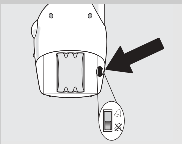
1 Ανοίξτε το καπάκι της θήκης μπαταριών (18) της μεγάλης μονάδας γονέα χρησιμοποιώντας ένα κέρμα.



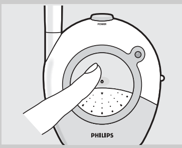
2 Ρυθμίστε το διακόπτη (19) εντός της θήκης στη θέση ON (🔔).
3 Κλείστε το καπάκι της θήκης μπαταριών.
> Το λαμπάκι ελέγχου συστήματος (11) παραμένει ενεργό, ανεξάρτητα από τη θέση του διακόπτη.



4 Ανοίξτε το καπάκι της θήκης μπαταριών (29) της μικρής μονάδας γονέα.



5 Ρυθμίστε το διακόπτη (31) εντός της θήκης στη θέση ON (🔔).
6 Κλείστε το καπάκι της θήκης μπαταριών.
> Το λαμπάκι ελέγχου συστήματος (21) παραμένει ενεργό, ανεξάρτητα από τη θέση του διακόπτη.



Άναμμα του φωτός νυκτός

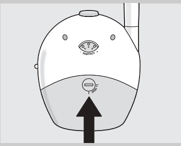
- Πατήστε το φως νυκτός (1) της μονάδας γονέα για να το ανάψετε και να το σβήσετε.
- Σβήστε το φως νυκτός όταν η μονάδα μωρού λειτουργεί με μπαταρίες, για να εξοικονομήσετε ενέργεια.

Εμβέλεια 200 m σε ανοικτό χώρο

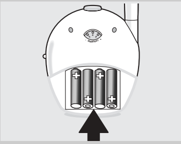
Η συσκευή ενδοεπικοινωνίας έχει εμβέλεια λειτουργίας έως και 200 μέτρα σε ιδανικές συνθήκες ανοικτού χώρου. Σε εσωτερικούς χώρους, η εμβέλεια περιορίζεται φτάνοντας έως και τα 50 μέτρα. Οι τοίχοι, οι οροφές, τα μεγάλα αντικείμενα, ακόμα και τα τζάμια επηρεάζουν την εμβέλεια λειτουργίας. Όσο πιο πολλά εμπόδια παρεμβάλλονται ανάμεσα στις μονάδες, τόσο μειώνεται η εμβέλεια λειτουργίας.

Χρήση των μπαταριών

Ασύρματη λειτουργία της μονάδας μωρού



1 Αφαιρέστε το καπάκι της θήκης μπαταριών (9) χρησιμοποιώντας ένα κέρμα.

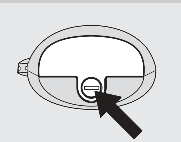


2 Τοποθετήστε τέσσερις μπαταρίες AA του 1,5 V, προσέχοντας τα σύμβολα + και - μέσα στη θήκη μπαταριών.
Οι μπαταρίες δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία. Σας συνιστούμε να προμηθευτείτε μη επαναφορτιζόμενες, αλκαλικές μπαταρίες Philips.

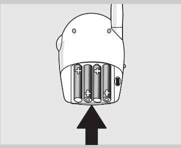
3 Επανατοποθετήστε και ασφαλίστε το καπάκι της θήκης μπαταρίας (9) χρησιμοποιώντας ένα κέρμα.
> Η μονάδα γονέα λειτουργεί ασύρματα έως και 30 ώρες με καινούργιες μπαταρίες. Το λαμπάκι POWER (4) γίνεται κόκκινο όταν η ενέργεια των μπαταριών είναι χαμηλή. Στην περίπτωση αυτήν, τοποθετήστε καινούριες μπαταρίες.

Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Η μονάδα μωρού δεν λειτουργεί με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

Ασύρματη λειτουργία της μεγάλης μονάδας γονέα



1 Ανοίξτε το καπάκι της θήκης μπαταριών (18) χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι.

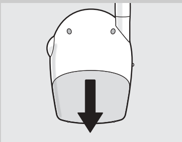


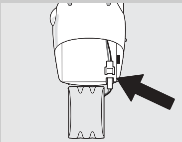
2 Τοποθετήστε τέσσερις μπαταρίες AA του 1,5 V, προσέχοντας τα σύμβολα + και - μέσα στη θήκη μπαταριών.
Οι μπαταρίες δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία. Σας συνιστούμε να προμηθευτείτε μη επαναφορτιζόμενες, αλκαλικές μπαταρίες Philips.

3 Επανατοποθετήστε και ασφαλίστε το καπάκι της θήκης μπαταρίας (18) χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι.
> Η μεγάλη μονάδα γονέα λειτουργεί ασύρματα έως και 30 ώρες με καινούργιες μπαταρίες. Το λαμπάκι POWER (4) αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα όταν η ενέργεια των μπαταριών είναι χαμηλή. Στην περίπτωση αυτήν, τοποθετήστε καινούριες μπαταρίες.

Σημειώσεις:

- *Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Η μονάδα μωρού δεν λειτουργεί με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.*
- *Αν χρησιμοποιήσετε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στη μονάδα μωρού, δεν θα φορτιστούν.*
- *Με την τοποθέτηση των μπαταριών, ενεργοποιείται η λειτουργία υποστήριξης με μπαταρίες. Σε περίπτωση βλάβης του ηλεκτρικού δικτύου κατά τη λειτουργία με ρεύμα, η μονάδα μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία με μπαταρίες. Με την αποκατάσταση του ρεύματος, η μονάδα μεταβαίνει ξανά στη λειτουργία με ρεύμα.*





Αντικατάσταση συστοιχίας μπαταριών μικρής μονάδας γονέα

1 Ανοίξτε το καπάκι της θήκης μπαταριών (29) της μικρής μονάδας γονέα.
2 Αποσυνδέστε την παλαιά συστοιχία μπαταριών από το βύσμα τροφοδοσίας και αφαιρέστε την.
3 Συνδέστε προσεκτικά την καινούργια συστοιχία μπαταριών στο βύσμα τροφοδοσίας και τοποθετήστε την μέσα στη θήκη μπαταριών.
4 Κλείστε το καπάκι της θήκης μπαταριών (29).

- Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών από τη μονάδα γονέα, αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.



Μπαταρίες

Πετάξτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες λαμβάνοντας υπόψη τις οδηγίες για την προστασία του περιβάλλοντος.
Μην χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα παλιές και καινούριες μπαταρίες ή διαφορετικούς τύπους μπαταριών. Βγάλτε τις μπαταρίες από τη μονάδα μωρού, εάν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή ενδοεπικοινωνίας για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Τεχνικές προδιαγραφές

Τροφοδοσία:	- Συστοιχία μπαταριών, επαναφορτιζόμενη NiMH για τη μικρή μονάδα γονέα (περιλαμβάνεται) - 4 προαιρετικές μπαταρίες τύπου AA του 1,5V για τη μονάδα μωρού και τη μεγάλη μονάδα γονέα (δεν περιλαμβάνονται) - Μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος 230 V AC, 50 Hz (περιλαμβάνονται τρεις): - Τάση εξόδου 9 V DC, 200 mA.
Εμβέλεια λειτουργίας:	Έως και 200 μέτρα σε ιδανικές συνθήκες (οι τοίχοι, τα δάπεδα κτλ. μειώνουν την απόσταση αυτή).
Θερμοκρασία λειτουργίας:	10°C έως 40°C
Ψηφιακό σήμα σταθερής συχνότητας:	Αδιάλειπτη ζεύξη επικοινωνίας (το κρυφό σήμα συμβάλλει στη μείωση των παρεμβολών και εξασφαλίζει τη ζεύξη επικοινωνίας μεταξύ των δύο μονάδων, έτσι ώστε να ακούτε μόνο τους ήχους του μωρού σας).
Συχνότητες εκπομπής:	SBC SC450/00/05/84: από 40,695 έως 40,675 MHz

Επίλυση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Επίλυση
Το λαμπάκι Ποψεσ δεν ανάβει	Μονάδα(ες) γονέα: η μονάδα(ες) δεν έχει(έχουν) τεθεί σε λειτουργία.	Γυρίστε το χειριστήριο VOLUME ON/OFF (14, 25) προς τα κάτω.
	Ο μετασχηματιστής δεν είναι συνδεδεμένος ή οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί.	Συνδέστε το μετασχηματιστή(ές) (17, 23) ή αντικαταστήστε/ επαναφορτίστε τις μπαταρίες.
	Μονάδα μωρού: η μονάδα δεν έχει τεθεί σε λειτουργία.	Συνδέστε τη μονάδα μωρού στην πρίζα/τοποθετήστε μπαταρίες και πατήστε το κουμπί Power (3).
	Ο μετασχηματιστής δεν είναι συνδεδεμένος ή οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί.	Συνδέστε το μετασχηματιστή (7) ή αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
Οι μπαταρίες της μικρής μονάδας γονέα δεν φορτίζονται	Η διάρκεια ζωής των μπαταριών έχει λήξει.	Συνδέστε τη βάση φόρτισης (22) στην πρίζα. Αντικαταστήστε τη συστοιχία μπαταριών.
Δεν ακούγεται ήχος	Η ένταση στη μονάδα γονέα έχει ρυθμιστεί πολύ χαμηλά.	Γυρίστε το χειριστήριο VOLUME ON/OFF (14, 25) προς τα κάτω.
	Η ευαισθησία του μικροφώνου στη μονάδα μωρού έχει ρυθμιστεί πολύ χαμηλά.	Ρυθμίστε την ευαισθησία του μικροφώνου της μονάδας μωρού με το χειριστήριο ευαισθησίας μικροφώνου (8).
Το λαμπάκι Power γίνεται κόκκινο	Η ενέργεια των μπαταριών είναι χαμηλή ή οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί.	Μεγάλη μονάδα γονέα - αντικαταστήστε τις μπαταρίες ή συνδέστε τη μονάδα στην πρίζα. Μικρή μονάδα γονέα: - επαναφορτίστε τη συστοιχία μπαταριών. Μονάδα μωρού: - αντικαταστήστε τις μπαταρίες ή συνδέστε τη μονάδα στην πρίζα.
Παρεμβολές ή κακή λήψη	Υπάρχει κινητό ή ασύρματο τηλέφωνο πολύ κοντά στη συσκευή.	Απομακρύνετε τα τηλέφωνα από τις μονάδες. Φέρατε την ή τις μονάδες γονέα πιο κοντά στη μονάδα μωρού.
	Η μονάδα(ες) γονέα είναι πολύ κοντά σε παράθυρο.	Απομακρύνετε την ή τις μονάδες γονέα από τα παράθυρα.
Λήψη από άλλη συσκευή ενδοεπικοινωνίας	Και τα δύο συστήματα λειτουργούν στην ίδια συχνότητα.	Αλλάξτε κανάλια.

Τα λαμπάκια ελέγχου συστήματος (11, 21) αναβοσβήνουν με πράσινο/κόκκινο χρώμα	Οι μονάδες είναι εκτός εμβέλειας ή υπάρχουν παρεμβολές από άλλη πηγή FM.	Πλησιάστε τη μία μονάδα στην άλλη για να αποκατασταθεί η σύνδεση και περιμένετε 10-30 δευτερόλεπτα για επιβεβαίωση (τα πράσινα λαμπάκια SYSTEM CHECK (11,21) ανάβουν συνεχώς). Απομακρύνετε την άλλη πηγή FM.
	Η μονάδα μωρού δεν είναι αναμμένη.	Πατήστε το κουμπί POWER (3).
Η μονάδα γονέα αντιδρά πολύ αργά/ γρήγορα στους ήχους του μωρού	Η ευαισθησία του μικροφώνου στη μονάδα μωρού έχει ρυθμιστεί πολύ χαμηλά.	Ρυθμίστε την ευαισθησία του μικροφώνου της μονάδας μωρού σε υψηλότερο επίπεδο, χρησιμοποιώντας το χειριστήριο ευαισθησίας μικροφώνου (8).
	Η μονάδα μωρού βρίσκεται πολύ μακριά από το μωρό σας.	Πλησιάστε τη μονάδα μωρού στο μωρό.
Η μονάδα γονέα αντιδρά πολύ γρήγορα σε άλλους ήχους	Η ευαισθησία του μικροφώνου στη μονάδα μωρού έχει ρυθμιστεί πολύ ψηλά.	Ρυθμίστε την ευαισθησία του μικροφώνου μονάδας μωρού σε χαμηλότερο επίπεδο χρησιμοποιώντας το χειριστήριο ευαισθησίας μικροφώνου (8).
	Η μονάδα μωρού βρίσκεται πολύ μακριά από το μωρό σας.	Πλησιάστε τη μονάδα μωρού στο μωρό.

Με το παρόν, η Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories δηλώνει ότι η παρούσα συσκευή SBC SC450 πληροί τις βασικές απαιτήσεις και λοιπές σχετικές διατάξεις της ευρωπαϊκής οδηγίας 1999/5/ΕΚ.

Χρειάζεστε βοήθεια;

Σε περίπτωση που έχετε απορίες σχετικά με τη συσκευή SBC SC450, επικοινωνήστε για βοήθεια με τη γραμμή βοήθειας. Θα βρείτε τον αριθμό τηλεφώνου στον κατάλογο της σελίδας 2.

Προτού τηλεφωνήσετε, διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο προσεκτικά. Θα μπορέσετε να επιλύσετε τα περισσότερα από τα προβλήματα που θα συναντήσετε.

Ο αριθμός μοντέλου της συσκευής ενδοεπικοινωνίας για μωρά είναι SBC SC450.

Ημερομηνία αγοράς: _____ /_____ /______
ημέρα /μήνας /έτος

Babyvakt

SBC **SC450**

Philips engagerar sig starkt för att ta fram vårdande, tillförlitliga produkter som nyblivna föräldrar verkligen behöver. Produkter vars tillförlitlighet och kvalitet ger trygghet. Du kan lita på att denna babyvakt från Philips hjälper dig dygnet runt genom att säkerställa att du alltid kan höra ditt barn tydligt, oavsett var i huset du befinner dig.

Philips Baby Care, Taking care together

Viktig information

Läs igenom den här bruksanvisningen noga innan du använder babyvakten. Spara bruksanvisningen för framtida behov. Babyvakten är avsedd som ett hjälpmedel. Den kan inte ersätta lämplig, ansvarstagande vuxenuppsikt och ska inte användas i detta syfte.

- Se till att babyenheten och adapterkabeln alltid är utom räckhåll för barnet, på minst en meters avstånd.
- Placera aldrig babyenheten inne i barnsängen eller lekhagen!
- Täck aldrig över babyvakten (med handduk, filt eller liknande).
- Rengör babyvakten med en fuktig trasa.
- Använd aldrig babyvakten i närheten av vatten.
- Radioutrustning för trådlös utrustning är inte skyddad mot störningar från andra radiotjänster.

Säkerhetsåtgärder

- Kontrollera att spänningen som anges på adapterns typskylt överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter den till nätanslutningen.
- Använd inte enheten i fuktiga utrymmen eller i närheten av vatten.
- Utsätt inte enheten för stark värme eller starkt ljus (till exempel direkt solljus).
- För att undvika elstötar ska du inte öppna höljena till babyenhet, föräldraenheter eller laddare.
- Undvik att metallföremål (så som mynt eller nycklar) kortsluter batterikontakterna eller kontakterna i laddaren.
- Risk för explosion om fel batterityp används i den lilla föräldraenheten. Använd aldrig icke uppladdningsbara batterier till den lilla föräldraenheten.
- NiMH-batterier måste avfallshanteras i enlighet med gällande regler.

Miljöinformation

Inget överflödigt förpackningsmaterial har använts. Vi har strävat efter att göra förpackningen lätt att dela upp i två separata material: papp (ytterkartongen) och polyeten.
Följ lokala bestämmelser för avfallshantering av förpackningsmaterial, uttjänta batterier och gammal utrustning.

Innehåll

Hjälplinje 2
Illustrationer 3
Allmänt 84
Viktig information 84-85
Funktionsöversikt 85-86
Installera babyvakten 87
Använda babyvakten 88
Funktionsbeskrivning 88-89
Använda batterier 90-91
Tekniska data 91
Problemlösning 92-93

Funktionsöversikt

A) Babyenhet:

Produktillustration på innerfliken.

1 Nattlampa
2 Anslutning för likströmförsörjning
3 På/av-knapp
För att slå på och stänga av babyenheten.
4 Strömindikator
- Blinkar grön när enheten är påslagen.
- Blinkar röd när batterierna är nästan urladdade.
- Blinkar gul när ljud detekteras.

5 Kanalväljare
För att välja önskad kanal.
6 Mikrofon
7 Nätadapter
8 Mikrofonkänslighet
För att justera babyenhetens mikrofonkänslighet.
9 Batterifacklock

B) Stor föräldraenhet

10 Ljudnivåindikatorer
Visar barnets ljud visuellt.

11 Systemindikator
- Blinkar grön när enheterna har korrekt kontakt.
- Blinkar röd om enheterna är utanför räckvidd eller kontakten inte är tillförlitlig.

12 Anslutning för likströmförsörjning

13 Strömindikator
- Lyser grön när enheten är påslagen.
- Blinkar röd när batterierna är nästan urladdade.

14 Knapp volymkontroll/på/av
Slår på/av enheten och reglerar volymen.

15 Kanalväljare
För att välja önskad kanal.

16 Högtalare

17 Nätadapter

18 Batterifacklock

19 Omkopplare för systemlarm
Slår av/på systemlarmet.
Larmet avger ljudsignal om enheterna inte har kontakt.

C) Liten föräldraenhet

20 Ljudnivåindikatorer
Visar barnets ljud visuellt.

21 Systemindikator
- Lyser grön när enheterna har korrekt kontakt.
- Blinkar grön om enheterna är utanför räckvidd eller kontakten inte är tillförlitlig.

22 Laddare/bas

23 Nätadapter

24 Strömindikator
- Lyser grön när enheten är påslagen.
- Blinkar grön när batterierna är nästan urladdade.

25 Knapp volymkontroll/på/av
Slår på/av enheten och reglerar volymen.

26 Kanalväljare
För att välja önskad kanal.

27 Högtalare

28 Laddningsindikator
Lyser röd när enhetens batteri laddas.

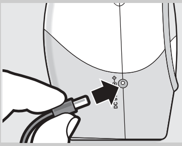
29 Batterifacklock

30 Anslutning för likströmförsörjning

31 Omkopplare för systemlarm
Slår av/på systemlarmet.
Larmet avger ljudsignal om enheterna inte har kontakt.

Installera babyvakten

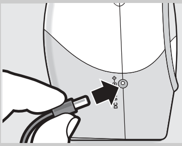
Babyenhet



- Anslut växelströmsadaptern (7) till ett vägguttag och till likströmsingången (2) på babyenheten.

Obs: Om du vill stänga av babyenheten helt trycker du på på/av-knappen (3).

Stor föräldraenhet

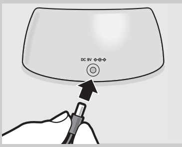


- Anslut växelströmsadaptern (17) till ett vägguttag och till likströmsingången (12) på den stora föräldraenheten.

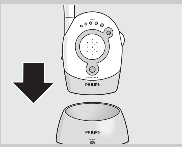
Obs: Om du vill stänga av den stora föräldraenheten helt flyttar du knappen volymkontroll/på/av (14) till avstängt läge.

Liten föräldraenhet

Den lilla föräldraenheten använder ett uppladdningsbart batteripaket. Det är redan installerat, men måste laddas minst 14 timmar enligt nedan, innan enheten används utan att sitta i laddaren.



1 Anslut växelströmsadaptern (23) till ett vägguttag och till likströmsingången (30) på laddaren/basen (22).



2 Placera den lilla föräldraenheten i dess laddare/bas.
Den röda laddningsindikatorn (28) tänds.
> Den lilla föräldraenheten är nu klar att användas, men den måste sitta kvar i laddaren/basen tills batterierna är fullt uppladdade (minst 14 timmar). När batterierna är fullt uppladdade kan den lilla föräldraenheten tas ut ur laddaren/basen och användas sladdlöst upp till 12 timmar.
> När strömindikatorlampan (24) blinkar grön, är batterierna urladdade. Placera den lilla föräldraenheten i dess laddare/bas för att ladda upp batterierna.

Undvik störningar

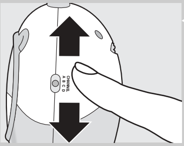
- Om störningar förekommer eller mottagningen är dålig, slår du om samtliga enheter till en annan kanal.
Kontrollera alltid att kanalväljarna (5, 15, 26) på samtliga enheter står i samma läge.
Invid ett fönster kan föräldraenheten ta emot störningar från längre avstånd. Flytta föräldraenheten bort från fönstret.

Använda babyvakten

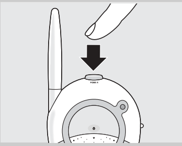
Lyssna på barnet

Båda föräldraenheterna kan användas samtidigt. Följ anvisningarna nedan för att använda enheterna för att lyssna på barnet.

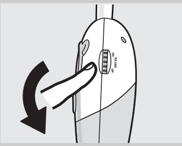
1 Placera babyenheten minst 1 meter från barnet, så att mikrofonen (6) kan fånga upp barnets ljud.



2 Sätt kanalväljarna (5, 15, 26) på samma kanal på samtliga enheter.



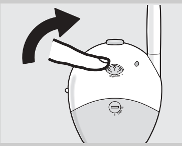
3 Tryck på på/av-knappen (3) på babyenheten för att slå på den.
>Strömindikatorn (4) lyser grön.



4 Slå på den stora föräldraenheten med hjälp av volymkontroll/på/av (14) och ställ in önskad volym.

5 Slå på den lilla föräldraenheten med hjälp av volymkontroll/på/av (25) och ställ in önskad volym.

6 Vänta 10-30 sekunder, så enheterna hinner upprätta kontakt.
> De gröna systemindikatorlamporna (11, 21) lyser med fast sken när föräldraenheterna och babyenheten har kontakt med varandra.

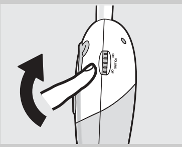


7 Justera babyenhetens mikrofonkänslighet till önskad nivå. Använd din egen röst som referens.

8 Gå bort från babyenheten med föräldraenheten.

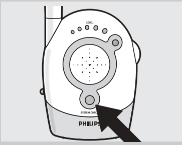
Funktionsbeskrivning

Tyst babyövervakning



- Ställ in volymen på föräldraenheterna till lägsta nivå med volymkontroll/på/av (14, 25). Stäng inte av den.
> Ljudnivåindikatorerna (10, 20) visar barnets ljud visuellt. Ju starkare ljud barnet avger desto fler lampor tänds.
> Om inget ljud detekteras är alla lampor släckta.

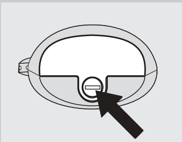
Kontrollera att enheterna har kontakt med varandra



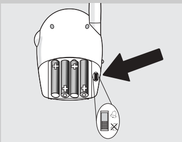
- Kontrollera att systemindikatorlamporna (11, 21) på föräldraenheterna lyser med fast grönt sken för att bekräfta att förbindelsen mellan enheterna är tillförlitlig.
  Om lamporna lyser gröna flyttar du föräldraenheterna närmare babyenheten.
  Lamporna blinkar om enheterna befinner sig utom räckvidd under mer än 30 sekunder eller om störningar förekommer.

Slå på systemlarmet

Du kan aktivera systemlarmet på föräldraenheten, vilket avger en ljudsignal om enheterna tappar kontakten. Som standard är systemlarmet avstängt.

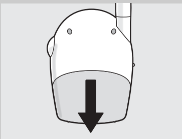


1 Öppna den stora föräldraenhetens batterifackslock (18) med hjälp av ett mynt.

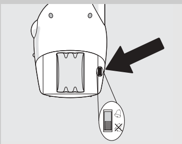


2 Sätt systemlarmomkopplaren (19) inne i facket i påslaget läge (🔔).

3 Sätt tillbaka batterifackslocket.
  > Systemindikatorn (11) fortsätter att lysa oavsett omkopplarens läge.



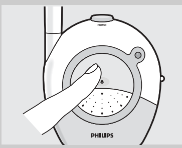
4 Öppna den lilla föräldraenhetens batterifackslock (29).



5 Sätt systemlarmomkopplaren (31) inne i facket i påslaget läge (🔔).

6 Sätt tillbaka batterifackslocket.
  > Systemindikatorn (21) fortsätter att lysa oavsett omkopplarens läge.

Tända nattlampan



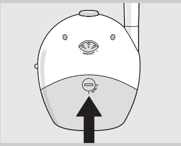
- Tryck på babyenhetens nattlampa (1) för att tända eller släcka den.
- Släck nattlampan för att spara ström när babyenheten drivs med batterier.

Räckvidd upp till 200 m utomhus

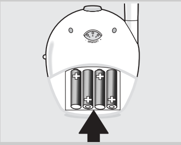
Babyvaktens räckvidd är upp till 200 meter under idealiska förhållanden utomhus. Inomhus är räckvidden begränsad till högst 50 meter. Väggar, tak, stora föremål och glas påverkar räckvidden. Ju fler/större hinder desto kortare räckvidd.

Använda batterier

Använda babyenheten sladdlöst



1 Ta bort batterifackslocket (9) med hjälp av ett mynt.

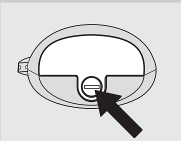


2 Sätt i fyra 1,5 V AA-batterier. Var noga med att placera dem rättvända (se markeringarna + och - i batterifacket).
Batterier medföljer ej. Vi rekommenderar Philips icke uppladdningsbara alkaliska batterier.

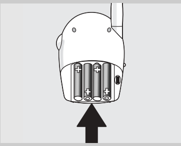
3 Sätt tillbaka locket (9) och lås det med hjälp av ett mynt.
> Babyenheten fungerar sladdlöst i upp till 30 timmar med nya batterier. Strömindikatorn (4) lyser röd när batterierna är urladdade. Sätt i nya batterier när detta händer.

Obs: Använd inte uppladdningsbara batterier. Babyenheten fungerar inte med uppladdningsbara batterier.

Använda den stora föräldraenheten sladdlöst



1 Ta bort batterifackslocket (18) med hjälp av en skruvmejsel.

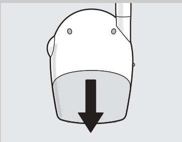


2 Sätt i fyra 1,5 V AA-batterier. Var noga med att placera dem rättvända (se markeringarna + och - i batterifacket).
Batterier medföljer ej. Vi rekommenderar Philips icke uppladdningsbara alkaliska batterier.

3 Sätt tillbaka locket (18) och lås det med hjälp av en skruvmejsel.
> Den stora föräldraenheten fungerar sladdlöst i upp till 30 timmar med nya batterier. Strömindikatorn (4) blinkar röd när batterierna är urladdade.
Sätt i nya batterier när det händer.

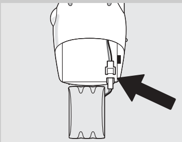
Obs:
- *Använd inte uppladdningsbara batterier.*
  Babyenheten fungerar inte med uppladdningsbara batterier.
- *Om uppladdningsbara batterier används i babyenheten, blir dessa inte laddade.*
- *När batterierna sätts i aktiveras reservbatterifunktionen.*
  I händelse av strömavbrott (när enheten används nätansluten) växlar enheten automatiskt till batteridrift. När strömmen kommer tillbaka återgår enheten till nätdrift igen.

Byta batteripaket i den lilla föräldraenheten



1 Öppna den lilla föräldraenhetens batterifackslock (29).

2 Lossa det gamla batteripaketet från strömanslutningen och ta ut det ur



3 Anslut försiktigt det nya batteripaketet till strömanslutningen och sätt i det i batterifacket.

4 Sätt tillbaka batterifackslocket (29).

- Ta ut batteripaketet ur föräldraenheten om den inte används på en längre tid.

Batterier



Avfallshantera uttjänta batterier på miljövänligt sätt.
Blanda inte gamla och nya batterier eller olika typer av batterier.
Ta ur babyenhetens batterier om babyvakten inte ska användas på några dagar eller längre.

Tekniska data

Strömförsörjning:	- Batteripaket, uppladdningsbart NiMH för liten föräldraenhet (medföljer). - Batterier (tillval) 4x 1,5 V, AA, för babyenhet och stor föräldraenhet (medföljer ej) - Nätadapter 230 VAC, 50 Hz (tre st.medföljer). - Utspänning 9 VDC, 200 mA.
Räckvidd:	upp till 200 meter under idealiska förhållanden. Väggar, golv etc. begränsar räckvidden.
Drifttemperatur:	10-40 °C
Digital pilotsignal:	Konstant kommunikationslänk. Den inkorporerade signalen hjälper till att reducera störningar och möjliggör en konstant kommunikationslänk mellan enheterna, så att du bara hör ditt barns ljud.
Sändning frekvenser	SBC SC450/00/05/84: från 40695 till 40675 MHz

Problemlösning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Strömindikator tänds inte	Föräldraenheter: Enheterna är inte på.	Vrid volymkontroll/på/av (14, 25) nedåt.
	Nätadaptrar är inte anslutna eller batterierna är urladdade.	Anslut nätadaptrarna (17, 23) eller byt/ladda batterier.
	Babyenhet: Enheten är inte på.	Anslut babyenheten till nät eller sätt i batterier och tryck på på/av-knappen (3).
	Nätadapter är inte ansluten eller batterierna är urladdade.	Anslut nätadaptern (7) eller byt byt/ladda batterier.
Liten föräldraenhet batterier laddas inte	Batterierna är uttjänta.	Anslut laddare/bas (22) till nät, ström. Byt ut batteripaketet.
Inget ljud	Volymen på föräldraenheterna är satt för lågt.	Vrid volymkontroll/på/av (14, 25) nedåt.
	Mikrofonkänslighet på babyenhet är för lågt satt.	Justera mikrofonkänsligheten på babyenheten med mikrofonkänslighets-inställningen (8).
Strömindikatorerna lyser röda	Batterier svaga eller urladdade.	Stor föräldraenhet - byt batterier eller anslut till nät. Liten föräldraenhet: - ladda batteripaketet. Babyenhet: - byt batterier eller anslut till nät.
Störningar eller dålig mottagning	Mobil- eller sladdlös telefon för nära babyvakten.	Flytta telefoner bort från enheterna. Flytta föräldraenheterna närmare babyenheten.
	Föräldraenheter för nära fönster.	Flytta föräldraenheterna bort från fönster.
Överhörning från annan baby-vakt	Båda systemen arbetar med samma frekvens.	Växla kanal.

Systemindikatorer (11, 12) blinkar grön/röd	Enheterna utanför räckvidd eller störningar från en annan FM-källa.	Flytta enheterna närmare varandra för att återupprätta kontakt och vänta 10-30 sekunder på bekräftelse (gröna systemindikatorlampor) (11, 21) lyser med fast sken). Avlägsna den andra FM-källan.
	Babyenheten är inte påslagen.	Tryck på på/av-knappen (3).
Föräldraenhet reagerar för sakta/ sent på barnets ljud	Mikrofonkänslighet på babyenhet är för lågt satt.	Justera mikrofonkänsligheten på babyenheten till högre nivå med hjälp av mikrofonkänslighetsinställningen (8).
	Babyenheten för långt från barnet.	Flytta babyenheten närmare barnet.
Föräldraenhet reagerar för snabbt på andra ljud	Mikrofonkänslighet på babyenhet är satt för högt.	Justera mikrofonkänsligheten på babyenheten till lägre nivå med mikrofonkänslighetsinställningen (8).
	Babyenheten för långt från barnet.	Flytta babyenheten närmare barnet. batterier.

Härmed intygar Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, att denna SBC SC450 uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta villkor i direktiv 1999/5/EG.

Behöver du hjälp?

Kontakta vår hjälplinje om du har några frågor om SBC SC450!
Du hittar numret dit i listan på sidan 2.

Innan du ringer bör du ha läst denna bruksanvisning noggrant.
Där kan du få de flesta frågor besvarade.

Modellnumret för babyvakten är SBC SC450.

Inköpsdatum: _____ /_____ /_____
dag /månad /år

Din babyfon

SBC **SC450**

Philips går helt op i at fremstille driftssikre produkter til babyens pleje, som nye fædre og mødre virkelig har brug for. Produkter, hvis driftssikkerhed og betjeningskvalitet giver tryghed. Du kan have tillid til, at denne Philips babyfon hjælper dig hele døgnet ved at sikre, at du altid klart og tydeligt kan høre dit barn, ligegyldigt, hvor du er i huset.

Philips babypleje. Vi passer børnene sammen med dig.

Vigtig information

Læs denne vejledning omhyggeligt, inden du bruger babyfonen, og opbevar den til senere brug. Denne babyfon er ment som et hjælpemiddel. Den kan ikke erstatte forældrenes ansvar og opsyn med barnet, og bør ikke bruges som sådan.

- Sørg for, at barnet ikke kan nå babyenheden og adapterledningen. Afstanden mellem babyenheden og barnet skal være mindst 1 meter.
- Læg ikke babyenheden i barnets seng eller kravlegård!
- Babyfonen må ikke tildækkes (med et håndklæde, tæppe eller lignende).
- Rengør babyfonen med en fugtig klud.
- Brug ikke babyfonen i nærhed af vand.
- Radioudstyr til trådløs brug er ikke beskyttet mod forstyrrelse fra andre radiotjenester.

Sikkerhedsforanstaltninger

- Kontroller, om den spænding, der er angivet på lysnetadapternes typeplade, svarer til den lokale netspænding, inden du tilslutter enheden til lysnettet.
- Brug ikke sættet i fugtige rum eller i nærheden af vand.
- Udsæt ikke sættet for ekstrem varme eller lys (f.eks. direkte sollys).
- Åbn ikke baby- og forældreenhedens eller opladerens hus for at undgå elektrisk stød.
- Undgå kontakt med genstande af metal (f.eks. metalklemmer eller nøgler) mellem batteripolerne og kontakterne i opladeren.
- Der er eksplosionsfare, hvis batteriet i den lille forældreenhed udskiftes med en forkert type batteri.
  Brug aldrig ikke-genopladelige batterier til den lille forældreenhed.
- NiMH-batterier skal kasseres i henhold til gældende bestemmelser om bortskaffelse af affald.

Miljøoplysninger

Der er ikke anvendt unødvendige emballagematerialer. Vi har gjort det let at opdele emballagen i to monomaterialer: karton (kasse) og polyætylen.
Overhold venligst de lokale bestemmelser om bortskaffelse af emballagemateriale, brugte batterier og gammelt udstyr.

Indhold

Helpline 2
Illustrationer 3
Generelt 94
Vigtig information 94-95
Oversigt over funktioner 95-96
Klargøring af babyfonen til brug 97
Brug af babyfonen 98
Forklaring af funktioner 98-99
Brug af batterier 100-101
Tekniske specifikationer 101
Problemløsning 102-103

Oversigt over funktioner

A) Babyenhed

Afbildning af produktet på inderflappen:

1 Natbelysning
2 Jævnstrømsstikdåse til strømforsyning
3 Tænd/sluk knap
Tænder og slukker for babyenheden.
4 Strømindikator
- Blinker grønt, når enheden er tændt.
- Blinker rødt, hvis batterierne næsten er brugt op.
- Blinker gult, når der er registreret lyd.

5 Kanalomskifter
Vælger den ønskede kanal.
6 Mikrofon
7 Lysnetadapter
8 Regulering af mikrofonfølsomhed
Indstiller følsomheden af mikrofonen i babyenheden.
9 Dæksel til batterirum

B) Stor forældreenhed

10 Lydniveauindikatorer
Visuel visning af babyens lyde.

11 Systemkontrollampe
- Blinker grønt, når forbindelsen mellem enhederne er i orden.
- Blinker rødt, hvis enhederne er uden for modtageområdet eller hvis forbindelsen ikke længere er pålidelig.

12 Jævnstrømsstikdåse til strømforsyning

13 Tænd/sluk knap
- Lyser grønt, når enheden er tændt.
- Blinker rødt, hvis batterierne næsten er brugt op.

14 Styrkeregulering - til/fra afbryder
Tænder/slukker for enheden og regulerer lydstyrken.

15 Kanalomskifter
Vælger den ønskede kanal.

16 Højttaler

17 Lysnetadapter

18 Dæksel til batterirum

19 Afbryder til systemkontrolalarm
Tænder/slukker systemkontrolalarmen.
Alarmen bipper, hvis forbindelsen mellem enhederne er afbrudt.

C) Lille forældreenhed

20 Lydniveauindikatorer
Visuel visning af babyens lyde.

21 Systemkontrollampe
- Lyser grønt, når forbindelsen mellem enhederne er i orden.
- Blinker grønt, hvis enhederne er uden for modtageområdet eller hvis forbindelsen ikke længere er pålidelig.

22 Opladeenhed

23 Lysnetadapter

24 Strømindikator
- Lyser grønt, når enheden er tændt.
- Blinker grønt, hvis batterierne næsten er brugt op.

25 Styrkeregulering - til/fra afbryder
Tænder/slukker for enheden og regulerer lydstyrken.

26 Kanalomskifter
Vælger den ønskede kanal.

27 Højttaler

28 Opladeindikator
Lyser rødt, når batteriet i enheden lades op.

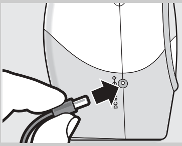
29 Dæksel til batterirum

30 Jævnstrømsstikdåse til strømforsyning

31 Afbryder til systemkontrolalarm
Tænder/slukker systemkontrolalarmen.
Alarmen bipper, hvis forbindelsen mellem enhederne er afbrudt.

Klargøring af babyfonen til brug

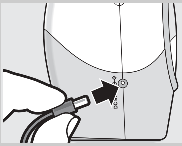
Babyenhed



- Slut lysnetadapteren (7) til en stikkontakt og slut derefter ledningen til jævnstrømsstikdåsen (2) på babyenheden.

Bemærk: Tryk på tænd/sluk (POWER) knappen (3) for at slukke babyenheden helt.

Stor forældreenhed

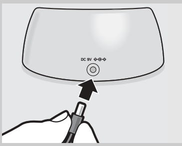


- Slut lysnetadapteren (17) til en stikkontakt og slut derefter ledningen til jævnstrømsstikdåsen (12) på den store forældreenhed.

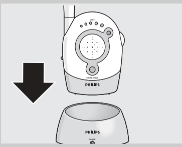
Bemærk: Indstil styrkeregulering - til/fra-afbryderen (14) på fra (Off) for at slukke den store forældreenhed helt.

Lille forældreenhed

Den lille forældreenhed forsynes med strøm ved hjælp af en genopladelig batteripakke. Den er allerede installeret, men skal først oplades i mindst 14 timer som beskrevet herunder, før enheden kan bruges uden for opladeenheden:



1 Slut lysnetadapteren (23) til en stikkontakt og slut derefter ledningen til jævnstrømsstikdåsen (30) på opladeenheden (22).



2 Sæt den lille forældreenhed i opladeenheden.
Den røde opladeindikator (28) begynder at lyse.
> Nu kan den lille forældreenhed betjenes, men den bør blive i opladeenheden mindst 14 timer, indtil batterierne er helt opladet.
Når batterierne er fuldstændigt opladet, kan den lille forældreenhed tages ud af opladeenheden og bruges trådløst i op til 12 timer.
> Når strømindikatoren (24) blinker grønt, er batteriet ved at være brugt op. Sæt den lille forældreenhed i opladeenheden for at lade batterierne op.

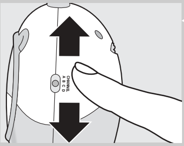
Sådan undgår man interferens

- Hvis der er interferens eller modtagelsen af lyde er dårlig, skal alle enhederne omstilles til en anden kanal.
Kontroller altid, at kanalomskifterne (5, 15, 26) på alle enhederne er indstillet på den samme position.
Hvis forældreenheden er opstillet i nærheden af et vindue, er den modtagelig for interferens fra elektrisk udstyr i nabolaget.
Flyt forældreenheden fra vinduet.

Brug af babyfonen

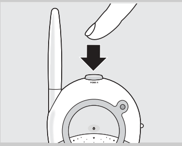
Overvågning af babyen

De to forældreenheder kan bruges samtidigt. Gør følgende for at bruge enhederne til at lytte til din baby:



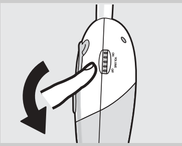
1 Anbring babyenheden i en afstand på mindst 1 meter fra babyen, således at mikrofonen (6) kan registrere lydene fra babyen.

2 Indstil kanalomskifterne (5, 15, 26) til den samme position på alle enhederne.



3 Tryk på tænd/sluk (POWER) knappen (3) på babyenheden for at tænde den.

> Strømindikatoren lyser (4) lyser (grønt).

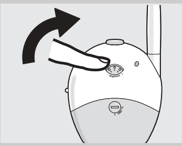


4 Tænd for den store forældreenhed ved hjælp af styrkeregulering - til/fra afbryder (14) og indstil lydstyrken til det ønskede lydstyrkeniveau.

5 Tænd for den lille forældreenhed ved hjælp af styrkeregulering - til/fra afbryder (25) og indstil lydstyrken til det ønskede lydstyrkeniveau.

6 Vent 10-30 sekunder, indtil kontakten mellem enhederne er opnået.

> De grønne SYSTEMKONTROL lamper (11,21) lyser kontinuerligt, når der er oprettet forbindelse mellem forældreenhederne og babyenheden.

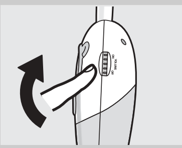


7 Juster mikrofonfølsomheden på babyenheden til det ønskede niveau (brug din egen stemme som reference).

8 Gå fra babyenheden med forældreenhederne.

Forklaring af funktioner

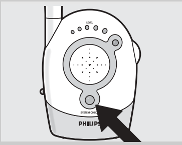
Lydløs overvågning af barnet



- Indstil lydstyrken på forældreenhederne til det laveste niveau ved hjælp af styrkeregulering - til/fra afbryder (14, 25 - sluk ikke forældreenhederne).

> Lydniveauindikatorerne på forældreenhederne (10, 20) gør det muligt, at du visuelt kan registrere barnets lyde.
> Når barnet laver mere lyd, lyser der flere af lysene.

> Alle lysene er slukket, hvis der ikke registreres lyde.

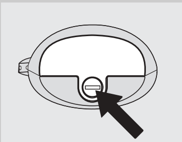


Kontrollere at der er kontakt mellem enhederne

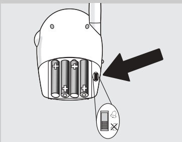
- Kontroller, at de grønne digitale SYSTEMKONTROL lamper (11, 21) på forældreenhederne lyser uafbrudt for at bekræfte, at kontakten mellem alle enhederne er pålidelig.
Hvis lamperne lyser grønt, skal forældreenhederne flyttes tættere på babyenheden. Lamperne blinker, hvis enhederne er uden for rækkevidde længere end 30 sekunder eller hvis der er interferens.

Sådan tændes systemkontrolalarmen

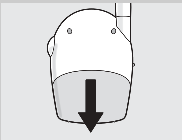
Du kan tænde systemkontrolalarmen på forældreenhederne.
Kontrolalarmen bipper, hvis enhederne ikke har kontakt med hinanden.
Systemkontrolalarmen er slukket som standard.



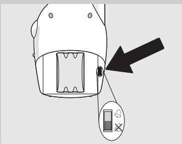
1 Åbn dækslet til batterirummet (18) på den store forældreenhed ved hjælp af en mønt.



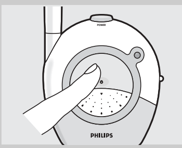
2 Indstil omskifteren (19) i batterirummet til position ON (🔔).
3 Sæt dækslet til batterirummet på igen.
> Systemkontrollampen (11) forbliver aktiv, uafhængigt af omskifterens indstilling.



4 Åbn dækslet til batterirummet (29) på den lille forældreenhed.



5 Indstil omskifteren (31) i batterirummet til position ON (🔔).
6 Sæt dækslet til batterirummet på igen.
> Systemkontrollampen (21) forbliver aktiv, uafhængig af omskifterens indstilling.



Sådan tændes for natbelysningen

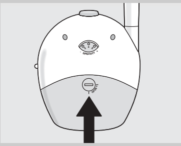
- Tryk på knappen til natbelysning (1) på babyenheden for at tænde og slukke for natbelysningen.
- Sluk for natbelysningen, når babyenheden forsynes med strøm fra batterier for at spare strøm.

Rækkevidde 200 m udendørs

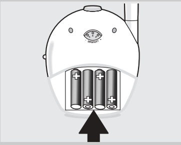
Babyfonen har en rækkevidde på op til 200 meter under ideelle udendørs forhold. Indendørs rækkevidden er begrænset til maks. 50 meter. Vægge, lofter, store genstande og selv glas kan påvirke babyfonens rækkevidde. Jo flere forhindringer der er mellem enhederne, desto kortere er rækkevidden.

Brug af batterier

Bruge babyenheden trådløs



1 Fjern dækslet over batterirummet (9) ved hjælp af en mønt.

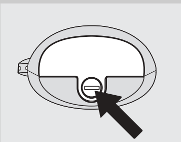


2 Sæt fire 1,5 AA batterier i, og vær opmærksom på mærkerne + og - i batterirummet.
Batterier følger ikke med; vi anbefaler Philips Alkaline batterier, der ikke kan lades op.

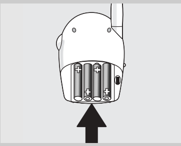
3 Sæt dækslet (9) på igen og sikr det ved hjælp af en mønt.
> Babyenheden kan bruges trådløst i op til 30 timer med nye batterier. Strømindikatoren (4) lyser rødt, når batterierne er ved at være brugt op. Sæt nye batterier i, hvis batteri strømindikatoren lyser rødt.

Bemærk: Brug ikke genopladelige batterier. Babyenheden virker ikke med genopladelige batterier.

Bruge den store forældreenhed trådløs



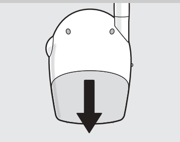
1 Åbn dækslet over batterirummet (18) ved hjælp af en skruetrækker.



2 Sæt fire 1,5 AA batterier i, og vær opmærksom på mærkerne + og - i batterirummet.
Batterier følger ikke med; vi anbefaler Philips Alkaline batterier, der ikke kan lades op.

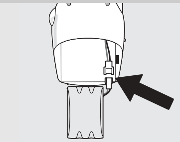
3 Sæt dækslet (18) på igen og sikr det ved hjælp af en skruetrækker.
> Den store forældreenhed kan bruges trådløst i op til 30 timer med nye batterier. Strømindikatoren (4) blinker rødt, når batterierne er ved at være brugt op.
Sæt nye batterier i, hvis strømindikatoren blinker rødt.

Bemærk:
- *Brug ikke genopladelige batterier.*
  Babyenheden virker ikke med genopladelige batterier.
- *Hvis der anvendes genopladelige batterier i babyenheden, oplades batterierne ikke.*
- *Efter at batterierne er indsat, aktiveres der sikkerheds strømforsyningen ved hjælp af batterier. I tilfælde af et strømsvigt, når enheden forsynes med strøm fra lysnettet, skifter enheden automatisk til strømforsyning fra batterierne. Så snart der er strøm igen, skifter enheden tilbage til strømforysning fra lysnettet.*



Udskiftning af batteripakken i den lille forældreenhed

1 Åbn dækslet til batterirummet (29) på den lille forældreenhed.
2 Kobl den gamle batteripakke fra strømstikket og tag den ud.



3 Tilslut forsigtigt den nye batteripakke til strømstikket og anbring den i batterirummet.

4 Sæt dækslet til batterirummet (29) på igen.

- Tag batteripakken ud af forældreenheden, hvis den ikke skal bruges i en længere periode.



Batterier

Bortskaffelse af batterier skal ske på en miljøvenlig måde.
Bland ikke gamle og nye batterier eller forskellige typer af batterier.
Tag batterierne ud af babyenheden, hvis babyfonen ikke skal bruges i en længere periode.

Tekniske specifikationer

Strømforsyning:	- Batteripakke; genopladelig NiMH til lille forældreenhed (medfølger). - Valgfri batterier 4 x 1,5V; AA til babyenhed og stor forældreenhed (medfølger ikke) - Lysnetadapter 230V AC, 50 Hz (tre medfølger): - Udgangsspænding 9V DC, 200 mA.
Rækkevidde:	Op til 200 m under ideelle forhold (rækkevidden kan begrænses af vægge, gulve osv.).
Driftstemperatur:	10 °C til 40 °C
Digital pilottone:	Kontinuerlig kommunikationsforbindelse (et skjult signal hjælper at reducere interferens og sikrer uafbrudt kontakt mellem de to enheder, så du kun kører lyde fra din baby).
Transmission frekvenser	SBC SC450/00/05/84: fra 40.695 til 40.675 MHz

Problemløsning

Problem	Mulig årsag	Løsning
Strømindikator lyser ikke	Forældreenhed(er): er ikke tændt.	Drej STYRKEREGULERING - TIL/FRA afbryder (14, 25) ned.
	Lysnetadapter(e) er ikke tilsluttet eller batterierne er flade.	Tilslut lysnetadapter(e) (17, 23) eller udskift/oplad batterier.
	Babyenhed: Enheden er ikke tændt.	Slut babyenheden til lysnettet/sæt batterier i og tryk på tænd/slukknappen (3).
	Lysnetadapter er ikke tilsluttet eller batterierne er flade.	Tilslut lysnetadapter (7) eller udskift batterier.
Lille forældreenhed batterier lades ikke op	Batterierne er brugt op.	Tilslut opladeenheden (22) til lysnettet. Udskift batteripakken.
Ingen lyd	Lydstyrken på forældreenhed(er) er indstillet for lav.	Drej LYDSTYRKE - TIL/FRA afbryderen (14, 25) ned.
	Mikrofonfølsomheden på babyenhed er indstillet for lav.	Indstil mikrofonfølsomheden på babyenheden, vha. regulator for mikrofonfølsomhed (8).
Strømindikator lyser rødt	Batterier er næsten brugt op eller flade.	Stor forældreenhed -udskift batterier eller tilslut til lysnettet. Lille forældreenhed: - oplad batteripakken. Babyenhed: - udskift batterier eller slut til lysnettet.
Interferens eller dårlig modtagelse	Mobiltelefon eller trådløs telefon er for tæt på babyfonen.	Flyt telefoner fra enhederne. Flyt forældreenhed(er) tættere på babyenheden.
	Forældreenhed(er) er for tætte på et vindue.	Flyt forældreenhed(er) fra vinduer.
Lyd registreres fra en anden babyfon	Begge systemer arbejder på samme frekvens.	Skift kanaler.

Systemkontrol- lamper (11, 21) blinker grønt/rødt	Enhederne er opstillet for langt fra hinanden eller der er interferens fra en anden FM-kilde.	Formindsk afstanden mellem enhederne for at genoprette forbindelsen og vent 10-30 sekunder på bekræftelse (grøn SYSTEMKONTROL lampe (11,21) lyser hele tiden). Fjern den anden FM-kilde.
	Babyenheden er ikke tændt.	Tryk på tænd/slukknappen (3).
Forældreenhed reagerer for langsomt/sent på lyde fra babyen	Mikrofonfølsomheden på babyenhed er indstillet for lavt.	Indstil mikrofonfølsomheden på babyenheden til et højere niveau vha. regulatoren for mikrofonfølsomhed (8).
	Afstanden mellem babyenheden og babyen er for stor.	Formindsk afstanden mellem babyenheden og babyen.
Forældreenhed reagerer for hurtigt på andre	Mikrofonfølsomheden på babyenhed er indstillet for højt.	Indstil mikrofonfølsomheden på babyenheden til et lavere niveau vha. regulatoren for mikrofonfølsomhed (8).
	Afstanden mellem babyenheden og babyen er for stor.	Formindsk afstanden mellem babyenheden og babyen.

Herved erklærer Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, at denne babyfon SBC SC450 opfylder væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/EØF.

Har du brug for hjælp?

Hvis du har spørgsmål om babyfonen SBC SC450, kontakt da venligst vores helpline for hjælp! Du kan finde nummeret i listen på side 2.

Læs venligst denne vejledning grundigt igennem, før du ringer. Vejledningen vil sætte dig i stand til at løse de fleste problemer.

Babyfonens modelnummer er SBC SC450.

Anskaffelsesdato: _____ /_____ /______
dag /måned /år

Babyvarsleren din

SBC **SC450**

Philips satser alt på å produsere pålitelige omsorgsprodukter som nybakte fedre og mødre virkelig trenger. Produkter med en pålitelighet og driftssikkerhet som gir deg trygghet. Du kan stole på at denne babyvarsleren fra Philips vil være din støttespiller døgnet rundt ved å sikre at du alltid kan høre babyen tydelig, uansett hvor du er i huset.

Philips babyomsorg, Vi viser omsorg sammen

Viktig informasjon

Les denne veiledningen nøye før du tar i bruk babyvarsleren, og oppbevar den til senere bruk. Denne babyvarsleren er ment å være et hjelpemiddel. Den skal ikke erstatte de voksnes ansvarlige og riktige barnepass.
Bruk ikke apparatet på denne måten.

- Sørg for at babyapparatet og adapterkabelen alltid er utenfor barnets rekkevidde og minst en meter unna.
- Plasser aldri babyapparatet i babysengen eller lekegrinden!
- Dekk aldri til babyvarsleren (med håndkle, laken eller lignende).
- Rengjør babyvarsleren med en fuktig klut.
- Ikke bruk babyvarsleren i nærheten av vann.
- Radioutstyr for trådløse apparater er ikke beskyttet mot forstyrrelser fra andre radiosendinger.

Sikkerhetsforanstaltninger

- Før du kobler til nettstrømforsyningen, må du kontrollere at spenningen som er angitt på typeskiltet på adapteren er i samsvar med den lokale strømspenningen.
- Bruk ikke settet på fuktige steder eller i nærheten av vann.
- Ikke la settet utsettes for sterk varme eller sterkt lys (f.eks. direkte solskinn).
- For å unngå elektrisk støt, åpne aldri kabinettene på babyapparatet, foreldreapparatene og laderen.
- Unngå metallkontakt (f.eks. metallklips, nøkler) mellom batterikontaktene og kontaktene i ladestasjonen.
- Det er eksplosjonsfare dersom du setter batterier av feil type inn i det lille foreldreapparatet.
  Bruk aldri ikke-oppladbare batterier i det lille foreldreapparatet.
- NiMH-batterier må kastes i overensstemmelse med gjeldende regelverk for avfallshåndtering.

Miljøinformasjon

Det er ikke brukt unødvendig emballasjemateriale. Vi har prøvd å gjøre emballasjen lett å skille i to separate materialtyper: Papp (boks) og polyetylen.

Følg lokale bestemmelser for deponering av innpakningsmateriale, brukte batterier og gammelt utstyr.

Innhold

Servicetelefon 2
Illustrasjoner 3
Generelt 104
Viktig informasjon 104-105
Oversikt over funksjoner 105-106
Klargjøring av babyvarsleren 107
Bruke babyvarsleren 108
Forklaring på funksjonene 108-109
Bruke batterier 110-111
Tekniske spesifikasjoner 111
Problemløsing 112-113

Oversikt over funksjoner

A) Babyapparat

Bilde av apparatet står på innsiden av foldesiden:

1 Nattlampe

2 Kontakt likestrømsforsyning

3 Strømknapp

Slår babyapparatet på og av.

4 Av/på-lampe

- Blinker grønt når apparatet er slått på.
- Blinker rødt når batteriene er nesten tomme.
- Blinker gult når det fanges opp en lyd.

5 Kanalvalgbryter

Velger ønsket kanal.

6 Mikrofon

7 Strømadapter (AC)

8 Mikrofonfølsomhetskontroll

Justerer mikrofonfølsomheten på babyapparatet.

9 Batterideksel

B) Stort foreldreapparat

10 Lamper for lydnivå
Lyder fra babyen varsles visuelt.

11 Lampe for systemsjekk
- Blinker grønt når apparatene har ordentlig forbindelse.
- Blinker rødt når apparatene er for langt unna hverandre eller ikke har pålitelig forbindelse mer.

12 Kontakt likestrømsforsyning

13 Av/på-lampe
- Lyser grønt når apparatet er slått på.
- Blinker rødt når batteriene er nesten tomme.

14 Volumkontroll - på/av-bryter
Slår apparatet på/av og justerer lyden.

15 Kanalvalgbryter
Velger ønsket kanal.

16 Høyttaler

17 Strømadapter (AC)

18 Batterideksel

19 Bryter for systemsjekkalarm
Slår systemsjekkalarmen på og av.
Alarmen piper når apparatene ikke har forbindelse.

C) Lite foreldreapparat

20 Lamper for lydnivå
Lyder fra babyen varsles visuelt.

21 Lampe for systemsjekk
- Lyser grønt når apparatene har ordentlig forbindelse.
- Blinker grønt når apparatene er for langt unna hverandre eller ikke har pålitelig forbindelse mer.

22 Ladestasjon

23 Strømadapter (AC)

24 Av/på-lampe
- Lyser grønt når apparatet er slått på.
- Blinker grønt når batteriene er nesten tomme.

25 Volumkontroll - på/av-bryter
Slår apparatet på/av og justerer lyden.

26 Kanalvalgbryter
Velger ønsket kanal.

27 Høyttaler

28 Ladelampe
Lyser rødt når batteriet i apparatet lades opp

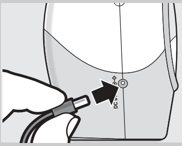
29 Batterideksel

30 Kontakt likestrømsforsyning

31 Bryter for systemsjekkalarm
Slår systemsjekkalarmen på og av.
Alarmen piper når apparatene ikke har forbindelse.

Klargjøring av babyvarsleren

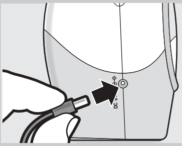
Babyapparat



- Sett vekselstrømadapteren (7) inn i et vegguttak med vekselstrøm og koble så ledningen til kontakten for likestrøm (2) på babyapparatet.

Merk: Når du skal slå babyapparatet helt av, trykker du på/av-knappen (3).

Stort foreldreapparat

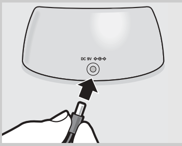


- Sett vekselstrømadapteren (17) inn i et vegguttak med vekselstrøm og koble så ledningen til kontakten for likestrøm (12) på det store foreldreapparatet.

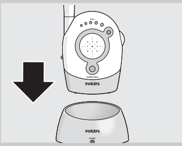
Merk: Når du skal slå det store foreldreapparatet helt av, stiller du volumkontroll - på/av-bryteren (14) på Av.

Lite foreldreapparat

Det lille foreldreapparatet bruker en oppladbar batteripakke. Denne er allerede installert, men den må først lades opp i minst 14 timer, som forklart under, før apparatet kan brukes ute av ladestasjonen:



1 Sett vekselstrømadapteren (23) inn i et vegguttak med vekselstrøm og koble så ledningen til kontakten for likestrøm (30) på ladestasjonen (22).



2 Sett det lille foreldreapparatet i ladestasjonen.
Den røde ladelampen (28) tennes.
> Det lille foreldreapparatet kan nå brukes, men du bør la det stå i ladestasjonen helt til batteriene er fullt oppladet (minst 14 timer).
Når batteriene er fullt oppladet, kan du ta det lille foreldreapparatet ut av ladestasjonen og bruke det trådløst i opptil 12 timer.
> Når strømlampen (24) blinker grønt, er batterispenningen lav. Sett det lille foreldreapparatet i ladestasjonen for å lade opp batteriene igjen.

Slik unngår du støy

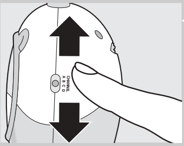
- Hvis du opplever støy eller dårlig lydmottak, stiller du alle apparater inn på en annen kanal.
Pass alltid på at kanalvalgbryterne (5, 15, 26) på alle apparater er stilt inn på samme posisjon.
Nær et vindu, plukker foreldreapparatet opp støy på lengre avstand.
Flytt foreldreapparatet vekk fra vinduet.

Bruke babyvarsleren

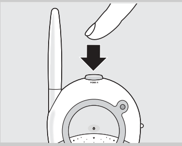
Slik lytter du til babyen

Begge foreldreapparater kan brukes samtidig. Slik bruker du enhetene til å lytte til babyen:

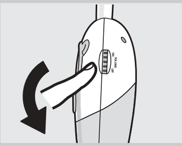
1 Plasser babyapparatet minst 1 meter fra babyen, slik at mikrofonen (6) kan fange opp lydene fra den.



2 Still inn kanalvelgerbryterne (5, 15, 26) på alle apparater til samme posisjon.



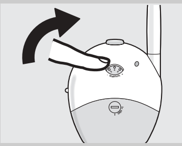
3 Trykk på/av-knappen (3) på babyapparatet for å slå det på.
> På/av-lampen (4) tennes (grønt lys).



4 Slå på det store foreldreapparatet med volumkontroll - på/av-bryteren (14) og juster lydstyrken til det nivået du vil ha.

5 Slå på det lille foreldreapparatet med volumkontroll - på/av-bryteren (25) og juster lydstyrken til det nivået du vil ha.

6 Gi apparatene 10-30 sekunders tid til å opprette en kobling.
> Lampen for digital SYSTEMSJEKK (11,21) lyser kontinuerlig grønt når foreldreapparatene og babyapparatet har forbindelse.

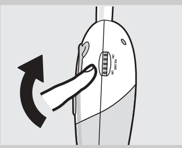


7 Juster mikrofonfølsomheten på babyapparatet til nivået du vil ha (bruk din egen stemme som lydreferanse).

8 Ta med deg foreldreapparatet bort fra babyapparatet.

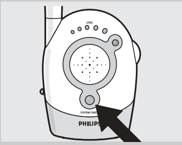
Forklaring på funksjonene

Lydløs overvåking av babyen



- Juster volumet på foreldreapparatene til laveste nivå med volumkontrollen - på/av-bryteren (14, 25 - slå ikke av).
> Lydnivålampene (10, 20) varsler deg visuelt om lyder fra babyen. Jo mer lyd babyen lager, desto flere lamper lyser.
> Når det ikke fanges opp noen lyd, er alle lampene slukket.

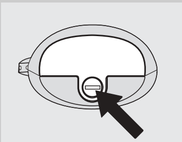
Slik sjekker du forbindelsen mellom apparatene



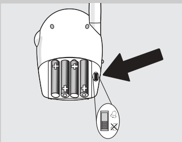
- Kontroller at lampene for digital SYSTEMSJEKK (11, 21) på foreldreapparatene lyser kontinuerlig (grønt) og viser at apparatene har forbindelse med hverandre.
  Hvis lampene begynner å lyse grønt, flytter du foreldreapparatene nærmere babyapparatet. Lampene blinker hvis apparatene mister forbindelsen i mer enn 30 sekunder eller hvis det er mottaksforstyrrelser.

Slå på systemsjekkalarmen

Du kan slå på systemsjekkalarmen på foreldreapparatene, så piper den hvis apparatene ikke har forbindelse. Som standard, er systemsjekkalarmen slått av.

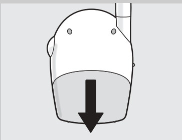


1 Åpne dekselet på batterirommet (18) på det store foreldreapparatet ved hjelp av en mynt.

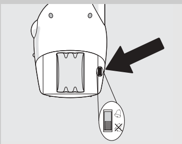


2 Sett bryteren (19) inne i rommet i posisjon PÅ (🔔).

3 Lukk batteridekselet.
  > Systemsjekklampen (11) er fortsatt aktiv, uavhengig av bryterinnstillingen.



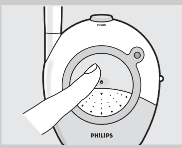
4 Åpne dekselet på batterirommet (29) på det lille foreldreapparatet.



5 Sett bryteren (31) inne i rommet i posisjon PÅ (🔔).

6 Lukk batteridekselet.
  > Systemsjekklampen (21) er fortsatt aktiv, uavhengig av bryterinnstillingen.

Slik slår du på nattlampen



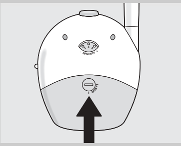
- Trykk babyapparatets nattlampe (1) for å slå den på og av.
- Hvis babyapparatet går på batteri, slå av nattlampen for å spare strøm.

Utendørs rekkevidde er 200 m.

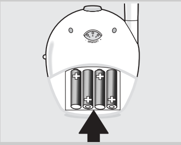
Babyvarsleren har en utendørs rekkevidde på inntil 200 meter under ideelle forhold. Innendørs rekkevidde er begrenset til maksimum 50 meter. Vegger, tak, store gjenstander og til og med glass kan påvirke rekkevidden. Desto flere stengsler det er mellom apparatene, jo kortere blir rekkevidden.

Bruke batterier

Bruke babyapparatet trådløst



1 Ta av batteridekselet (9) med en mynt.



2 Sett inn fire 1,5V AA-batterier og vær oppmerksom på merkingen av + og - i batterirommet.

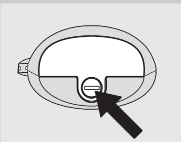
Batterier følger ikke med; vi anbefaler ikke-oppladbare Philips alkaliske batterier .

3 Sett dekselet (9) tilbake på plass og fest det med en mynt.

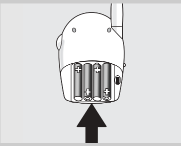
> Babyapparatet fungerer trådløst i opptil 30 timer med fullt ladede batterier. På/av-knappen (4) begynner å lyse rødt når batteriet er lavt. Da må du installere nye batterier.

Merk: Bruk ikke oppladbare batterier. Babyapparatet fungerer ikke med oppladbare batterier.

Bruke det store foreldreapparatet trådløst



1 Åpne batteridekselet (18) med en skrutrekker.



2 Sett inn fire 1,5V AA-batterier og vær oppmerksom på merkingen av + og - i batterirommet.

Batterier følger ikke med; vi anbefaler ikke-oppladbare Philips alkaliske batterier.

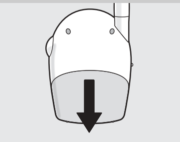
3 Sett dekselet (18) tilbake på plass og fest det med en skrutrekker.

> Det store foreldreapparatet fungerer trådløst i opptil 30 timer med fullt ladede batterier. På/av-knappen (4) blinker rødt når batteriet er lavt. Da må du installere nye batterier.

Merknader:

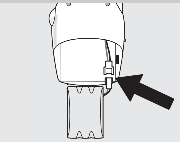
- *Bruk ikke oppladbare batterier.*
  Babyapparatet fungerer ikke med oppladbare batterier.
- *Hvis det brukes oppladbare batterier i babyapparatet, blir disse ikke ladet opp.*
- *Med en gang batteriene settes inn, aktiveres batteridrift.*
  Ved strømbrudd mens apparatet går på nettstrøm, vil det automatisk veksle til batteridrift. Så snart strømmen slås på igjen, veksler apparatet automatisk tilbake til drift på nettstrøm.

Slik skifter du batterier i det lille foreldreapparatet



1 Åpne dekselet på batterirommet (29) på det lille foreldreapparatet.

2 Koble den gamle batteripakken fra strømpluggen og fjern den.



3 Koble den nye batteripakken varsomt til kontakten og sett den inn i batterirommet.

4 Lukk batteridekselet (29).

- Ta batteriene ut av foreldreapparatet hvis det ikke brukes over lengre tid.

Batterier



Kasser brukte batterier på en miljøvennlig måte.
Unngå å blande gamle og nye batterier, eller ulike typer batterier.
Ta batteriene ut av babyapparatet hvis babyvarsleren ikke brukes over lengre tid.

Tekniske spesifikasjoner

Strømforsyning:	- Batteripakke, oppladbare NiMH for det lille foreldreapparatet (inkludert). - Valgfrie batterier 4x 1,5V; AA for babyapparat og det store foreldreapparatet (ikke inkludert) - Vekselstrømadapter 230V AC, 50 Hz (tre inkludert): - Utgangseffekt 9V DC, 200 mA.
Rekkevidde:	Inntil 200 meter under ideelle forhold (vegger, gulv osv. kan redusere rekkevidden).
Brukstemperatur:	10 °C til 40 °C
Digital pilottone:	Kontinuerlig kommunikasjonslinje (skjult signal bidrar til å redusere forstyrrelser og sikrer en kontinuerlig forbindelse mellom apparatene slik at du bare hører lydene fra babyen din).
Overføring frekvenser	SBC SC450/00/05/84: fra 40,695 til 40,675MHz

Problemløsing

Problem	Mulig årsak	Løsning
Strømlampen lyser ikke lys på	Foreldreapparat(er): Apparat(er) ikke slått på.	Vri VOLUMKONTROLL - PÅ/AV (14, 25) nedover.
	Strømadapter(e) ikke plugget inn eller batterier er utladet.	Innplugget(e) strømadapter(e) (17, 23) eller skift ut/lad opp batterier.
	Babyapparat:Apparatet er ikke slått på.	Koble babyapparatet til nettstrøm/sett inn batterier og trykk på/av-knappen (3).
	Strømadapter ikke plugget inn eller batteriene er tomme.	Plugg inn strømadapter (7) eller skift ut batteriene.
Lite foreldreapparat batteriene gir ikke lade	Batteriet er tomt.	Koble ladestasjonen (22) til nettstrømmen, strøm. Skift batterier .
Ingen lyd	Volum på foreldreapparat(er) er innstilt for lavt.	Drei VOLUM PÅ/AV-kontroll (14, 25) nedover.
	Mikrofonfølsomhet på babyapparat er innstilt for lavt.	Juster mikrofonfølsomheten på babyapparatet med mikrofonfølsomhets-kontrollen (8).
Strømlampe lyser rødt	Batteriene er lave eller tomme.	Stort foreldreapparat - skift batterier eller koble til nettstrømmen. Lite foreldreapparat: - lad opp batteriene. Babyapparat: - skift batterier eller koble til nettstrømmen.
Støy eller dårlig mottak	Mobile eller trådløse telefoner for nær til babyapparatet.	Flytt telefoner vekk fra apparatene. Flytt foreldreapparat(er) nærmere babyapparatet.
	Foreldreapparat(er) for nær et vindu.	Flytt foreldreapparat(er) vekk fra vinduer.
Tar opp fra en annen babyvarsler	Begge systemer er innstilt på samme frekvens.	Bytt kanaler.

Systemsjekklamper (11, 21) blinker grønt/rødt	Apparatene har mistet forbindelsen eller det er støy fra en annen FM-kilde.	Flytt apparatene nærmere sammen for å gjenopprette forbindelsen og vent 10-30 sekunder på bekreftelse (grønne SYSTEMSJEKKLAMPER (11,21) lyser kontinuerlig). Fjern den andre FM-kilden.
	Babyapparat er ikke slått på.	Trykk på/av-knappen (3).
Foreldreapparat reagerer for tregt/ sent på babyens lyd	Mikrofonfølsomhet på babyapparat er innstilt for lavt.	Juster mikrofonfølsomheten på babyapparatet til et høyere nivå, med mikrofonfølsomhetskontrollen (8).
	Babyapparatet for langt fra babyen.	Flytt babyapparatet nærmere babyen.
Foreldreapparat reagerer for raskt på andre lyder	Mikrofonfølsomhet på babyapparat er innstilt for høyt.	Juster mikrofonfølsomheten på babyapparatet til et lavere nivå med mikrofonfølsomhetskontrollen (8).
	Babyapparatet for langt fra babyen.	Flytt babyapparatet nærmere babyen.

Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, erklærer herved at denne SBC SC450 er i overensstemmelse med de vesentlige krav og andre relevante bestemmelser i Direktiv 1999/5/EC.

Trenger du hjelp?

Hvis du har spørsmål om SBC SC450, kan du få hjelp på servicetelefonen vår! Du finner nummeret i listen på side 2.

Før du ringer, må du lese dette heftet nøye. Du vil kunne løse de fleste problemer selv.

Modellnummeret for denne babyvarsleren er SBC SC450.

Kjøpedato: _____ /_____ /______
dag /måned /år

Itkuhälytin

SBC **SC450**

Philips on omistautunut valmistamaan luotettavia lastenhoitotuotteita, joita äidit ja isät oikeasti tarvitsevat. Luotettavat ja laadukkaat tuotteet antavat mielenrauhaa. Luotettavan Philips-itkuhälyttimen avulla voit olla varma siitä, että voi aina kuulla lapsesi äänet ja liikkua vapaasti kodissasi.

Philips Baby Care, autamme huolehtimaan lapsista

Tärkeä huomautus

Lue tämä käyttöopas huolellisesti, ennen kuin alat käyttää itkuhälytintä. Säilytä käyttöopas huolellisesti myöhempää tarvetta varten. Tämä itkuhälytin on tarkoitettu vain apuvälineeksi. Se ei korvaa aikuisen vastuullista ja kunnollista valvontaa, eikä sitä saa käyttää tällaiseen tarkoitukseen.

- Varmista, että lapsen yksikön verkkolaitteen kaapeli ei koskaan ole lapsen ulottuvilla, vaan vähintään metrin päässä lapsesta.
- Älä koskaan aseta lapsen yksikköä lapsen sänkyyn tai leikkikehään!
- Älä koskaan peitä itkuhälytintä (pyyhkeellä, huovalla tms.).
- Puhdista itkuhälytin kostealla liinalla.
- Älä koskaan käytä itkuhälytintä veden läheisyydessä.
- Langattomien sovellusten radiolaitteistoa ei ole suojattu muiden radiopalveluiden aiheuttamilta häiriöiltä.

Turvallisuushuomautuksia

- Tarkista ennen verkkolaitteen kytkemistä pistorasiaan, että verkkolaitteeseen merkitty verkkojännite vastaa paikallista verkkojännitettä.
- Älä käytä laitetta kosteissa tiloissa tai veden läheisyydessä.
- Älä säilytä laitetta äärimmäisen kuumassa paikassa tai kirkkaassa valossa (esimerkiksi suorassa auringonpaisteessa).
- Älä koskaan avaa lapsen tai vanhempien yksikön koteloa - sähköiskuvaara.
- Varo, ettei mikään metalliesine (esimerkiksi metallihaka tai avainnippu) pääse kytkemään akun koskettimia tai lataustelineen koskettimia yhteen.
- Väärän akun käyttäminen pienessä vanhempien yksikössä voi aiheuttaa räjähdysvaaran.
  Älä koskaan käytä tavallisia paristoja pienessä vanhempien yksikössä.
- Noudata paikallisia jätehuoltomääräyksiä, kun hävität loppuun käytetyt NiMH-akut.

Ympäristönsuojelutietoja

Tuotteen pakkaamisessa ei ole käytetty tarpeettomia pakkausmateriaaleja. Pakkauksen suunnittelussa on otettu huomioon materiaalien (pahvin ja polyeteenin) mahdollisimman helppo lajitteleminen.

Noudata paikallisia määräyksiä hävittäessäsi pakkausmateriaalit, vanhat paristot ja loppuun käytetyn laitteen.

Sisällys

Asiakaspalvelu 2
Kuvat 3
Yleisiä tietoja 114
Tärkeä huomautus 114-115
Toimintojen yleiskuvaus 115-116
Itkuhälyttimen asettaminen käyttökuntoon 117
Itkuhälyttimen käyttäminen 118
Ominaisuudet ja toiminnot 118-119
Paristojen ja akkujen käyttäminen 120-121
Tekniset tiedot 121
Vianmääritys 122-123

Toimintojen yleiskuvaus

A) Lapsen yksikkö

Kannen taitteessa olevan kuvan selitteet:

1 Yövalo

2 Tasavirtaliitäntä

3 Virtapainike

Lapsen yksikön kytkeminen päälle ja pois päältä.

4 Virran merkkivalo

- Palaa vihreänä, kun laite on kytkettynä päälle.
- Vilkkuu punaisena, kun akkujen varaus on vähissä.
- Vilkkuu keltaisena, kun laite havaitsee ääntä.

5 Kanavanvalintakytkin

Toimintakanavan valitseminen.

6 Mikrofoni

7 Verkkolaite

8 Mikrofonin herkkyyskytkin

Lapsen yksikön mikrofonin herkkyyden säätäminen.

9 Paristolokeron kansi

B) Iso vanhempien yksikkö

10 Äänentason merkkivalot
Lapsen äänten ilmaisu visuaalisesti.

11 Järjestelmätarkistuksen merkkivalo
- Vilkkuu vihreänä, kun laitteiden välillä on kunnollinen yhteys.
- Vilkkuu punaisena, kun laitteet ovat liian kaukana toisistaan tai yhteys ei ole luotettava.

12 Tasavirtaliitäntä

13 Virran merkkivalo
- Palaa vihreänä, kun laitteen virta on kytkettynä päälle.
- Vilkkuu punaisena, kun paristojen/akkujen varaus on vähissä.

14 Äänenvoimakkuussäädin-virtakytkin
Laitteen kytkeminen päälle ja pois päältä ja sen äänenvoimakkuuden säätäminen.

15 Kanavanvalintakytkin
Toimintakanavan valitseminen.

16 Kaiutin

17 Verkkolaite

18 Paristolokeron kansi

19 Järjestelmätarkistuksen hälytyskytkin
Järjestelmätarkistuksen hälytyksen kytkeminen päälle ja pois päältä.
Toiminnon ollessa käytössä, järjestelmä antaa hälytyksen, kun laitteiden välillä ei ole yhteyttä.

C) Pieni vanhempien yksikkö

20 Äänentason merkkivalot
Lapsen äänten ilmaisu visuaalisesti.

21 Järjestelmätarkistuksen merkkivalo
- Palaa vihreänä, kun laitteiden välillä on kunnollinen yhteys.
- Vilkkuu vihreänä, kun laitteet ovat liian kaukana toisistaan tai yhteys ei ole luotettava.

22 Latausteline

23 Verkkolaite

24 Virran merkkivalo
- Palaa vihreänä, kun laitteen virta on kytkettynä päälle.
- Vilkkuu vihreänä, kun akkujen varaus on vähissä.

25 Äänenvoimakkuussäädin-virtakytkin
Laitteen kytkeminen päälle ja pois päältä ja sen äänenvoimakkuuden säätäminen.

26 Kanavanvalintakytkin
Toimintakanavan valitseminen.

27 Kaiutin

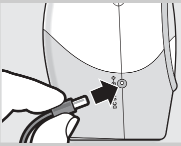
28 Latausmerkkivalo
Palaa punaisena laitteen akun lataamisen aikana.

29 Paristolokeron kansi

30 Tasavirtaliitäntä

31 Järjestelmätarkistuksen hälytyskytkin
Järjestelmätarkistuksen hälytyksen kytkeminen päälle ja pois päältä. Toiminnon ollessa käytössä, järjestelmä antaa hälytyksen, kun laitteiden välillä ei ole yhteyttä.

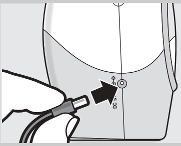
Itkuhälyttimen asettaminen käyttökuntoon



Lapsen yksikkö

- Kytke verkkolaite (7) pistorasiaan ja kytke sitten verkkolaitteen kaapeli lapsen yksikön tasavirtaliitäntään (2).

Huomautus: Lapsen yksikkö kytketään kokonaan pois päältä painamalla virtapainiketta (3).



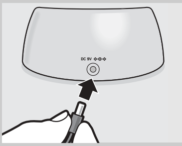
Iso vanhempien yksikkö

- Kytke verkkolaite (17) pistorasiaan ja kytke sitten verkkolaitteen kaapeli ison vanhempien yksikön tasavirtaliitäntään (12).

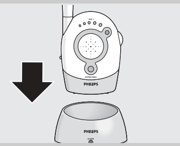
Huomautus: Iso vanhempien yksikkö kytketään kokonaan pois päältä kiertämällä äänenvoimakkuussäädin-virtakytkin (14) Pois päältä -asentoon.

Pieni vanhempien yksikkö

Pienessä vanhempien yksikössä käytetään akkuja. Akku on jo asetettu paikalleen, mutta ennen käyttöä lataustelineestä irrotettuna sitä pitää ensin ladata vähintään 14 tunnin ajan. Lataa akku noudattamalla seuraavia ohjeita:



1 Kytke verkkolaite (23) pistorasiaan ja kytke sitten verkkolaitteen kaapeli lataustelineen (22) tasavirtaliitäntään (30).



2 Aseta pieni vanhempien yksikkö lataustelineeseen.
Latausmerkkivalo (28) palaa punaisena.
> Voit nyt käyttää pientä vanhempien yksikköä, mutta anna sen olla paikallaan lataustelineessä, kunnes akut on ladattu täyteen (vähintään 14 tuntia). Kun akut on ladattu täyteen, irrota pieni vanhempien yksikkö lataustelineestä ja käyttää sitä langattomasti jopa 12 tunnin ajan.
> Kun akkujen varaus on vähissä, virtamerkkivalo (24) alkaa vilkkua vihreänä. Lataa akut asettamalla pieni vanhempien yksikkö lataustelineeseen.

Häiriöiden välttäminen

- Jos vastaanotossa esiintyy häiriöitä tai äänenlaatu on huono, kytke kaikki yksiköt käyttämään muuta kanavaa.
Varmista aina, että kaikkien yksiköjen kanavanvalintakytkimet (5, 15, 26) ovat samassa asennossa.
Ikkunan läheisyydessä vanhempien yksikkö poimii herkemmin häiriöitä eri häiriölähteistä. Siirrä vanhempien yksi pois ikkunan edestä.

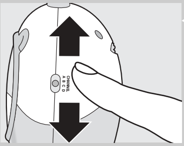
Itkuhälyttimen käyttäminen

Lapsen kuunteleminen

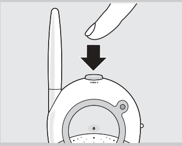
Molempia vanhempien yksikköjä voi käyttää samanaikaisesti.

Lapsen kuunteleminen:

1 Aseta lapsen yksikkö vähintään metrin päähän lapsesta niin, että mikrofoni (6) pystyy sieppaamaan lapsen äänet.

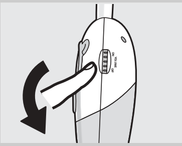


2 Aseta kaikkien laitteiden kanavanvalintakytkimet (5, 15, 26) samalle kanavalle.



3 Kytke lapsen yksikkö päälle painamalla virtapainiketta (3).

> Virtamerkkivalo (4) palaa vihreänä.

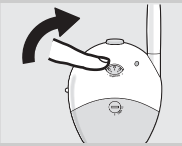


4 Kytke iso vanhempien yksikkö päälle kiertämällä äänenvoimakkuussäädintä-virtakytkintä (14) ja säädä äänenvoimakkuus sopivaksi.

5 Kytke pieni vanhempien yksikkö päälle kiertämällä äänenvoimakkuussäädintä-virtakytkintä (25) ja säädä äänenvoimakkuus sopivaksi.

6 Odota 10-30 sekuntia, että laitteet muodostavat yhteyden.

> Järjestelmämerkkivalo (11, 21) palaa jatkuvasti vihreänä, kun yhteys on muodostettu lapsen yksikön ja vanhempien yksikköjen välille.

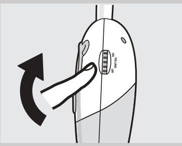


7 Säädä mikrofonin herkkyyskytkimen (3) avulla lapsen yksikön mikrofonin herkkyys haluamallesi tasolle (käytä omaa ääntäsi tason asettamisessa).

8 Ota vanhempien yksiköt mukaasi ja siirry kauemmaksi lapsen yksiköstä.

Ominaisuudet ja toiminnot

Lapsen valvominen käyttämällä pientä äänenvoimakkuutta

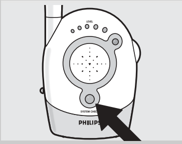


- Säädä vanhempien yksikköjen äänenvoimakkuus pienimmälle tasolleen äänenvoimakkuussäätimellä-virtakytkimellä (14, 25) (älä kytke yksikköä pois päältä).

> Nämä äänentason merkkivalot (10, 20) ilmaisevat visuaalisesti lapsen ääntelevän.
> Mitä kovempaa lapsi ääntelee, sitä useampi merkkivalo palaa.

> Jos ääntä ei havaita, mikään valoista ei pala.

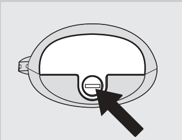
Yksikköjen välisen yhteyden tarkistaminen



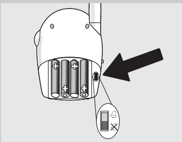
- Tarkista, että vanhempien yksikköjen järjestelmätarkistusmerkkivalo (11, 21) palaa jatkuvasti (vihreänä) ilmaisten näin yhteyden luotettavuuden. Jos valo palaa vihreänä, siirrä vanhempien yksiköt lähemmäksi lapsen yksikköä. Merkkivalo vilkkuu, jos yksiköt ovat toiminta-alueen ulkopuolella kauemmin kuin 30 sekunnin ajan tai jos yhteydessä esiintyy häiriöitä.

Järjestelmätarkistuksen hälytyksen kytkeminen päälle

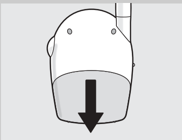
Voit ottaa vanhempien yksiköissä käyttöön järjestelmätarkistuksen hälytyksen, joka antaa äänimerkin, kun yksikköjen välillä ei ole yhteyttä. Oletusarvon mukaan järjestelmätarkistuksen hälytys on poissa käytöstä.



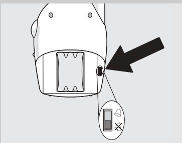
1 Avaa ison vanhempien yksikön paristolokeron kansi (18) kolikolla.



2 Aseta lokerossa oleva kytkin (19) ON-asentoon (🔔).
3 Sulje paristokotelon kansi.
   > Järjestelmätarkistuksen merkkivalo (11) pysyy aktiivisena kytkimen asennosta riippumatta.



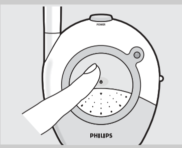
4 Avaa pienen vanhempien yksikön akkulokeron kansi (29).



5 Aseta lokerossa oleva kytkin (31) ON-asentoon (🔔).

6 Sulje akkukotelon kansi.
   > Järjestelmätarkistuksen merkkivalo (21) pysyy aktiivisena kytkimen asennosta riippumatta.

Yövalon kytkeminen päälle



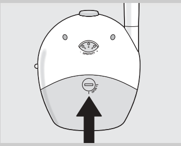
- Voit kytkeä lapsen yksikön yövalon (1) päälle tai pois päältä painamalla sitä.
- Jos käytät lapsen yksikön virtalähteenä paristoja, kytke yövalo pois päältä.

Toiminta-alue 200 m ulkoilmassa

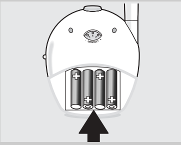
Itkuhälyttimen toiminta-alue on jopa 200 metriä esteettömässä ympäristössä. Sisätiloissa suurin toiminta-alue on 150 metriä. Seinät, katot, suuret esineet ja jopa lasipinnat vaikuttavat toiminta-alueeseen. Mitä enemmän esteitä yksikköjen välissä on, sitä lyhyempi on toiminta-alue.

Paristojen käyttäminen

Lapsen yksikön käyttäminen paristovirralla



1 Irrota paristolokeron kansi (9) kolikolla.

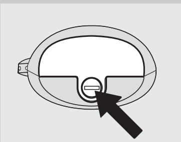


2 Aseta paristolokeroon neljä 1,5 V:n AA-paristoa. Tarkista, että paristojen napaisuus vastaa paristolokeron merkintöjä.
Paristot eivät sisälly toimitukseen. Philips suosittelee Philips-alkaliparistojen käyttämistä laitteessa.

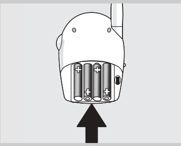
3 Aseta kansi paikalleen (9) ja tiukkaa se kolikolla.
> Lapsen yksikkö toimii paristoilla jopa 30 tuntia yhtäjaksoisesti. Virtamerkkivalo (4) palaa punaisena, kun paristojen varaus on vähissä. Vaihda tässä tapauksessa laitteeseen uudet paristot.

Huomautus: Älä käytä laitteessa akkuja. Lapsen yksikkö ei toimi, jos siihen asetetaan akut.

Ison vanhempien yksikön käyttäminen paristovirralla



1 Avaa paristolokeron kansi (18) ruuvitaltalla.

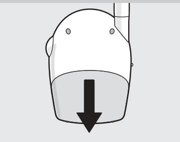


2 Aseta paristolokeroon neljä 1,5 V:n AA-paristoa. Tarkista, että paristojen napaisuus vastaa paristolokeron merkintöjä.
Paristot eivät sisälly toimitukseen. Philips suosittelee Philips-alkaliparistojen käyttämistä laitteessa.

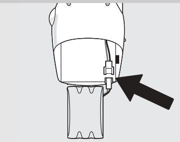
3 Aseta kansi paikalleen (18) ja tiukkaa se ruuvitaltalla.
> Iso vanhempien yksikkö toimii paristoilla jopa 30 tuntia yhtäjaksoisesti. Virtamerkkivalo (4) vilkkuu punaisena, kun paristojen varaus on vähissä. Vaihda tässä tapauksessa laitteeseen uudet paristot.

Huomautuksia:
- *Älä käytä laitteessa akkuja. Lapsen yksikkö ei toimi, jos siihen asetetaan akut.*
- *Akut eivät lataudu, jos niitä käytetään lapsen yksikössä.*
- *Paristovarmistustoiminto kytkeytyy käyttöön heti, kun laitteeseen asetetaan paristot. Jos laitteen verkkovirtakäytön aikana tapahtuu sähkökatko, laite kytkeytyy automaattisesti käyttämään paristoja. Sähkökatkon jälkeen laite palaa automaattisesti käyttämään verkkovirtaa.*

Pienen vanhempien yksikön akun vaihtaminen



1 Avaa pienen vanhempien yksikön akkulokeron kansi (29).
2 Kytke vanha akku irti virtaliittimestä ja poista se laitteesta.



3 Kytke varovasti uusi akku liittimeen ja aseta se akkulokeroon.

4 Sulje akkukotelon kansi (29).

- Jos vanhempien yksikköä ei käytetä pitkään aikaan, irrota akku siitä.

Akut ja paristot



Hävitä käytetyt akut ja paristot ympäristöystävällisellä tavalla.
Älä käytä samanaikaisesti vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä paristoja.
Poista paristot lapsen yksiköstä, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.

Tekniset tiedot

Virtalähde:	- Pieni vanhempien yksikkö. NiMH-akku (sisältyy toimitukseen). - Lapsen yksikkö ja iso vanhempien yksikkö. Valinnaiset paristot (4 x 1,5V; AA) (eivät sisälly toimitukseen). - Verkkolaite , 230 V AC, 50 Hz (toimitukseen sisältyy kolme verkkolaitetta): - Lähtöjännite 9 V DC, 200 mA.
Toiminta-alue:	Enintään 200 metriä ihanteellisissa oloissa (seinät, lattiat tms. voivat rajoittaa toiminta-aluetta).
Käyttölämpötila:	10 - 40 °C
Digitaalinen ohjaussignaali:	Jatkuva tietoliikennelinkki (salattu signaali auttaa vähentämään häiriöitä ja varmistaa jatkuvan tietoliikennelinkin molempien yksiköjen välillä, minkä ansiosta lapsen äänen voi kuulla).
Lähetys-taajuudet	SBC SC450/00/05/84: 40,695 - 40,675 MHz

Vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisuehdotus
Virtamerkkivalo ei pala	Vanhempien yksikkö/yksiköt: Virta ei kytkeydy päälle.	Kierrä VOLUME ON/OFF -säädintä (14, 25) alaspäin.
	Verkkolaitetta ei ole kytketty tai paristot tai akut ovat tyhjiä.	Kytke verkkolaite (17, 23) tai Vaihda paristot tai lataa akut.
	Lapsen yksikkö: Laitetta ei ole kytketty päälle.	Kytke lapsen yksikkö verkkolaitteeseen tai aseta siihen paristot ja paina virtapainiketta (3).
	Verkkolaitetta ei ole kytketty tai paristot ovat tyhjiä.	Kytke verkkolaite (7) tai vaihda paristot.
Pieni vanhempien yksikkö: akut eivät lataudu	Akun käyttöikä on lopussa.	Kytke lausteline (22) verkkovirtaan. Vaihda akut.
Ääni ei kuulu	Vanhempien yksikön äänenvoimakkuus n asetettu liian pieneksi.	Kierrä VOLUME ON/OFF -säädintä (14, 25) alaspäin.
	Lapsen yksikön mikrofonin-herkkyysasetus on liian pieni.	Säädä lapsen yksikön mikrofonin herkkyyttä Käyttämällä mikrofonin herkkyyssäädintä (8).
Virtamerkkivalo palaa punaisena	Paristojen tai akkujen varaus on vähissä tai loppu.	Iso vanhempien yksikkö: - Vaihda paristot tai kytke verkkolaitteeseen. Pieni vanhempien yksikkö: - Lataa akut. Lapsen yksikkö: - Vaihda paristot tai kytke verkkolaitteeseen.
Häiriöitä tai huono kuuluvuus	Matkapuhelin tai langaton puhelin liian lähellä itkuhälytintä.	Siirrä puhelimet kauemmaksi yksiköistä. Siirrä vanhempien yksikkö lähemmäksi lapsen yksikköä.
	Vanhempien yksikkö on liian lähellä ikkunaa.	Siirrä vanhempien yksikkö kauemmaksi ikkunoista.
Signaali poimitaan toisesta itkuhälyttimestä.	Molemmat järjestelmät käyttävät samaa taajuutta.	Vaihda toimintakanavaa.

Järjestelmä-merkkivalot (11, 21) vilkkuvat vihreänä /punaisena	Yksiköt ovat liian kaukana toisistaan tai jokin muu FM-laite häiritsee yhteyttä.	Palauta yhteys siirtämällä yksiköt lähemmäksi toisiaan ja odottamalla 10-30 sekuntia vahvistusta (vihreät järjestelmämerkkivalot palavat (11,21) jatkuvasti). Poista muu FM-laite toiminta-alueelta..
	Lapsen yksikkö ei ole kytkettynä päälle.	Paina virtapainiketta (3).
Vanhempien yksikkö reagoi liian hitaasti/ myöhään lapsen ääneen	Lapsen yksikön mikrofonin-herkkyysasetus on liian pieni.	Säädä lapsen yksikön mikrofonin herkkyyttä suuremmaksi käyttämällä mikrofoninherkkyyssäädintä (8).
	Lapsen yksikkö on liian kaukana lapsesta.	Siirrä lapsen yksikkö lähemmäksi lasta.
Vanhempien yksikkö reagoi liian herkästi muihin ääniin.	Lapsen yksikön mikrofonin-herkkyysasetus on liian suuri.	Säädä lapsen yksikön mikrofonin Herkkyyttä pienemmäksi käyttämällä mikrofoninherkkyyssäädintä (8).
	Lapsen yksikkö on liian kaukana lapsesta.	Siirrä lapsen yksikkö lähemmäksi lasta.

Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, vakuuttaa täten, että tämä SBC SC450 -tuote täyttää direktiivin 1999/5/EY mukaiset olennaiset vaatimukset ja siihen liittyvien lisäysten vaatimukset.

Tarvitsetko apua?

Jos sinulla on SBC SC450 -tuotetta tai sen käyttämistä koskevia kysymyksiä, ota yhteyttä asiakaspalveluun. Asiakaspalvelun puhelinnumero on tämän käyttöoppaan sivulla 2.

Lue tämän käyttöoppaan ohjeet huolellisesti, ennen kuin otat yhteyttä asiakaspalveluun. Pystyt ratkaisemaan useimmat ongelmat itse.

Puhelinverkkotoiminnolla varustetun itkuhälyttimen mallinumero on SBC SC450.

Ostopäivämäärä: _____ /_____ /______
päivä /kuukausi /vuosi

Guarantuee certificate
Garantiebewijs
Certificado de garantia
Garantibevis
Certificat de garantie
Certificado de garantia
Εγγύηση
Garantibevis
Garantieschein
Certificato di garanzia
Garanticertifikat
Takuutodistus

1

year warranty
année garantie
Jahr Garantie
jaar garantie
año garantia
anno garanzia
χρόνσς εγγύηση
år garanti
år garanti
år garanti
vuosi takuu
año garantia

Type: **SBC SC450**

Serial nr:____

Date of purchase - Date de la vente - Verkaufsdatum - Aankoopdatum - Fecha de compra - Date d'acquisito -
Data da adquirição - Ημερομηνία αγοράς - Inköpsdatum - Anskaffelsesdato - Kjøpedato - Oatopäivä -

Dealer's name, address and signature
Nom, adresse et signature du revendeur
Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers
Naam, adres en handtekening v.d. handelaar
Nombre, direccion y firma del distribudor
Nome, indirizzo e firma del fornitore
Ονοματεπώνμο, διεύθυνση και υπογραφή του εμπ. προμηθευτη
Återförsäljarens namn, adress och signatur
Forhandlerens navn, adresse og unterskrift
Forhandlerens navn, adresse og unterskrift
Jälleenmyyjän nimi, osoite ja allekirjoitus
Nome, morada e assinature da loja

6 month guarantee on rechargeable batteries
6 mois de garantie sur les piles rechargeables
6 meses de garantía para las pilas recargables
6 Monate Garantie auf wiederaufladbare Batterien
6 maanden garantie op oplaadbare batterijen
Garanzia di 6 mesi sulle batterie ricaricabili
Pilhas recarregáveis com 6 meses de garantia
Εγγύηση 6 μηνών σε επαναφορτιξόμενες μπαταρίες
6 månaders garanti på laddningsbara batterier
6 måneders garanti på genopladelige batterier
6 måneders garanti på de oppladbare batteriene
Ladattavilla akuilla on 6 kuukauden takuu

www.philips.com
This document is printed on chlorine free produced paper
Data subject to change without notice
Printed in China

CE 0682 ⓘ